中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：弍六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：弍四弍九六　廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

聯合國中某些游離分子 擬建議設特委會討論中國代表權

英美均未參加協商料將力促「重要問題」案通過

羅斯克申言美絕對沒有兩個中國計劃

【紐約八日上午四時廿五分本報駐聯合國特派員何沙致本報專電】設立特委會，審查中國代表權問題之建議案，料將於數天內由不願投票贊成蘇俄提案之國家提出。日前所料將提出此建議之國家之一。此建議主張將中國代表權問題交付特委會研究一年，惟中華民國恐怕該會將來提出「兩個中國」之建議。美、英二國均不否認此建議有提出之可能，惟謂：彼等未參加協商。美國料必力促將五國之「重要問題」提案付表決時，得一個免除尷尬之機會。

【華盛頓八日中央社專電】據美國務院高級人士表示：美國對於所謂中國在聯合國代表權問題的態度，並不包有「兩個中國」政策。這是美國務卿羅斯克在他今天的記者招待會中所發表的。

從聯合國所用的若干辭句，傳說某些代表團可能在聯合國會議中，提倡以「兩個中國」方法解決中國代表權問題。

在記者招待會上，有一位記者說：據說聯合國中的某些代表團間，有一項由於中共入會問題的辯論而產生的日益主張討論「兩個中國」政策的運動，並問羅斯克國務卿說，美國政府對這項「兩個中國」問題的態度如何？

羅斯克回答說：美國的態度，已由史蒂文生在他于十二月一日向聯合國大會發表的主要演說中提出。羅斯克說：「它（史蒂文生的演說）並未包有一項「兩個中國」計劃。」

他說：「的確，在這情況中，有一件極確定的事，便是中華民國政府及北平當局本身都完全反對任何這種對這問題的解決方法。」

寮代表在聯大指摘中共 支持越共干預寮國

寮對我在聯國代表權表示支持

【聯合國八日路透社電】寮國今日告知聯合國稱：北越在「中共之支持下」，已犯下干預寮國內政之「滔天罪行」。寮代表西羅斯克在大會辯論中國代表權問題時致詞，謂由于來自北方之外國干預，寮國從不知和平為何物。他說：「吾人如何能有信心與該等成為吾人侮辱吾人之人握手？余之代表團認為中國代表權問題仍無法解決，即祇因國際局勢關係，而國際局勢，完全因暴力常被使用以及內政治力量通過傾覆活動為人重視之故。」西羅斯克以質詢口吻謂：中共之加入，將能像「魔術棒」似解決裁軍及其他問題？渠又問道：中華民國之命運又如何？「聯合國可以頒逐一個忠實地履行聯合國憲章之責任之會員國乎？」渠認為中共之加入，可使冷戰加劇。渠又謂：該等都是未有答案之問題。

尼克遜警告美政府 勿對中共問題妥協

【紐約八日中央社專電】尼克遜在今日的前鋒論壇報中警告說：允許中共入會，將扼殺聯合國。尼克遜在由洛杉磯「時代鏡報」聯合發行的一篇專文中宣稱：「在目前關于允許中共進入聯合國所關係的問題的辯論，不下於聯合國本身的生存或毀滅。在這個問題上，甘迺迪政府必須堅執其全力作戰，以求勝利，絕不妥協的政策，必須不再有何錯誤，早些時候，我們所聽到的有關一項「兩個中國」政策的言論，那樣的失敗主義的論調，必須不再像幾個月前，允許外蒙古取得聯合國會籍那種妥協。」

在聯合國辯論此問題的各位代表，不要……如果中共獲許進入聯合國，政府和國會可能會發現主張採取激烈行動的要求，不可抗拒，結果可能為美國退出該世界組織，或者變為作一種象徵性的參加，任一辦法，都註定將使這個組織變成像國際聯盟那樣無能……代表們……可能低估忽視美國輿論力量的後果。就美國民衆的支持而論，聯合國的地位業已有些削弱……如果中共獲許入會，原祇少數人的意見，便可能變成多數人的意見……任何允許中共入聯合國的方案，即使它包括繼續承認中華民國，勢將具有排斥美國及聯合國勢力之不幸效果，……這些勢力，現尚屬少數，但他們極其囂張，而且實力日增。但在中國代表權問題上，美國的輿論，乃是一種佔壓倒多數的輿論，它顯然終於漸受甘迺迪政府的認識，於開始時經過一段搖擺不定的時期後，政府現已表明一項堅決反對允許中共入會的政策，如史蒂文生大使在討論開始時所陳述者，那是值得讚許的，它必須予以繼續，它不但應受到那些反對允許中共入會的國家，明確無誤的支持，而且也應受到那些主要係關于聯合國的生存與效能的國家，明確無誤的支持。

但中共於聯合國之外者，並非美國，中共政權已因其自己之言行，使其自身無資格取得愛好和平國家的一個組織之會籍……」。

倫敦「經濟學人」報指出 大陸上災難頻仍 終導致爆發革命

到時中共用暴力亦無法遏止

【倫敦九日中央社專電】享有盛譽的倫敦「經濟學人」雜誌說，中國大陸上的災難，可被稱為是「政治騷亂或叛亂的種籽」。「經濟學人」又說：「制止公開變亂的力量，雖很強大，可是並不是征服的」。「經濟學人」在一篇以「中共武裝退卻」為題的專文中，預示中國大陸上的情況，但認為共匪向「東南亞米倉」從事軍事冒險亦屬冒險。「經濟學人」評說：「人民軍」在報導中國大陸上的低質災荒情時，並暗示出匪軍中有各種不安的跡象，對于他們家鄉沒有飯吃的家人和親戚們所受的苦難，不能漠不關懷，今年夏間所公佈的匪軍決議，顯示出有各種痛苦絕望。「經濟學人」結論說，大陸上共匪祇有兩條路可走，一條路是轉向莫斯科附乞救濟，另一條路就是向東南亞米倉從事軍事冒險。

蔣總統告知美國記者稱 倘中共獲准進入 聯合國將臨末日

【紐約八日合衆國際社電】世界電訊太陽報今日稱：蔣總統于接見該報記者羅索之訪問時，表示中共獲准加入聯合國，將為聯合國之末日。總統所持之理由，乃中共獲准加入聯合國，「即中俄共間現存之任何歧見，將會消除，以及彼等將結成一條更有效力之陣線，反對自由國家，使聯合國成為共黨國際政策之一個工具」。惟蔣總統謂：「渠不以為中共能在今屆會議中獲得席位。」

中共協同侵略南越 已成為公開秘密

中共軍事代表團公然入北越 軍用品分由鐵路海運供越共

【台北九日路透社電】此間軍方人士認為中共派一個軍事顧問團前往北越，係恫嚇美國之一項行動，並表示中共對北越之軍事援助，將進一步加緊進行。該方面人士謂，中共該項決定，陸軍大部份軍官，曾在中國大陸經由輪替制度獲得訓練。越盟部隊刻正使用之武器，若非係由中共兵工廠所製造，即係自中國大陸經由船隻運與彼等者。各項軍事供應物品，不獨刻正經由滇越鐵路及公路運往北越，而且並用船隻由海南島運往該地。該方面人士宣稱：根據台北所獲之情報：預料由葉劍英所率領之中共軍事顧問團，將於今後三兩天內行抵河內。

加拿大在聯大宣佈 支持五國提案

反對蘇牽中共入會

【聯合國八日中央社專電】加拿大在今日下午的一次全體大會中稱：它將支持宣佈所謂中國代表權問題為第一個「重要」問題的五國提案，並將反對蘇俄所提主張立即允許中共入會之提案。

中共指美國 以軍火供印 對中共作戰

【東京九日泛亞社電】中共之官方「新華社」今日播發其新德里消息，謂美國經已答應以軍火供應印度，以備對中共作戰之用。該官方通訊社聲稱，此項消息，乃英文「印度時報」駐華盛頓記者所透露者。據稱，關於美國協助印度對付中共之談判，印美雙方已達成默契，而未正式披露會談紀錄。一旦印度與中共作戰，美即儘速在武器方面支援印度。

【華盛頓八日法新社電】美國務卿羅斯克今日宣稱：美國對於印度和中共的北部邊境糾紛，贊同印度的意見，因為麥馬洪線，大致為世界人士所承認。

【東京九日美聯社電】中共今日抨擊印度總理尼赫魯，因美國答允一旦發生戰爭時，以武器供應，故現正展開反對中共運動。北平電台指摘印度報紙報導透露：「美國及印度已對反共挑釁具有默契，而美國已答允在必要時以武器供應印度，反對中共。」

寶芳公司
皮鞋最好，人人都話，寶芳鞋好
寶芳鞋好，着過發財，步步昇高
寶芳鞋王
世界馳名　平靚款多　各處有分店
寶芳鞋王人人讚過人人話好
廿七店一在佐敦道廿四號 大埔道二…

生意結業聲明
九龍深水埗長沙灣街10A號地下愛華塑膠廠生意已於本年十一月卅日結業茲為手續清楚起見特登報聲明愛華塑膠廠如有欠到各號貨項債務按揭及至華洋轇轕等情請在一九六一年十二月卅一日以前向愛華塑膠廠理妥日後如有檢出欠據及各種糾紛未清概與愛華塑膠廠無涉特此聲明以免後論
一九六一年十二月七日
愛華塑膠廠啓

九龍立信會計專科學校通告
本月十七日（星期日）係本校在港建校十二週年紀念。是日由下午二時起，在校內（通菜街二號L、M、N四樓）舉行慶祝大會。有歌唱、球賽、交換禮物、抽獎、叙餐及音樂晚會等節目助慶；並定是日下午四時正全體拍照留念。歡迎校友參加。凡擬參加叙餐者，請希於本月十五日以前返校登記，領取餐券，為要，此告。
校長：蔡緝濟　總務：關啓瑞

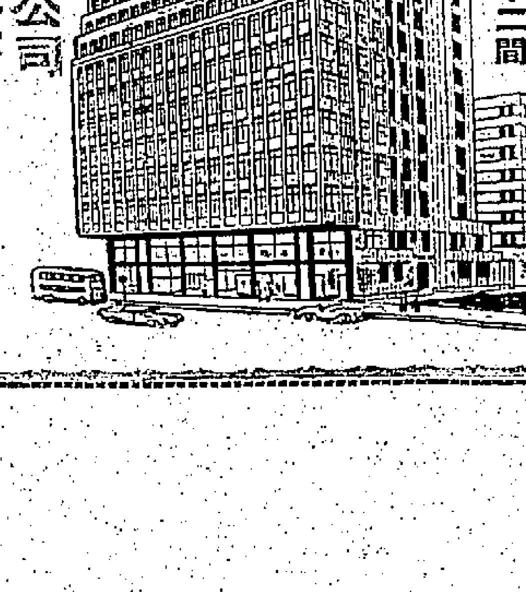
香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）科學官一名（醫務衛生署）
一級獄吏一名（監獄署）
有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。此告。

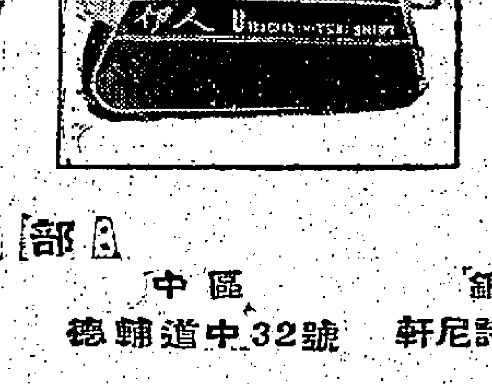
香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
三級工目多名（工務局）
有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。此告。

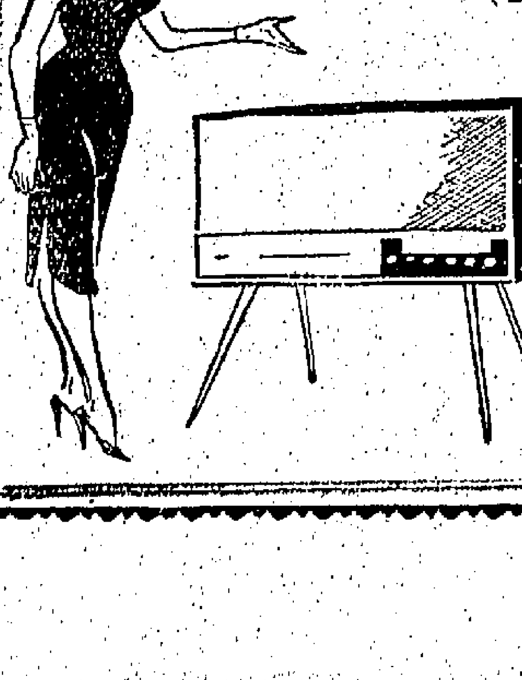
固本培元　振衰起廢
德國金牌
蜜泌精
使您精力充沛
虎虎有生氣
使你家庭愉快
享人生樂趣
有意想不到的功效
每盒附送案頭日曆或精美風景月曆牌

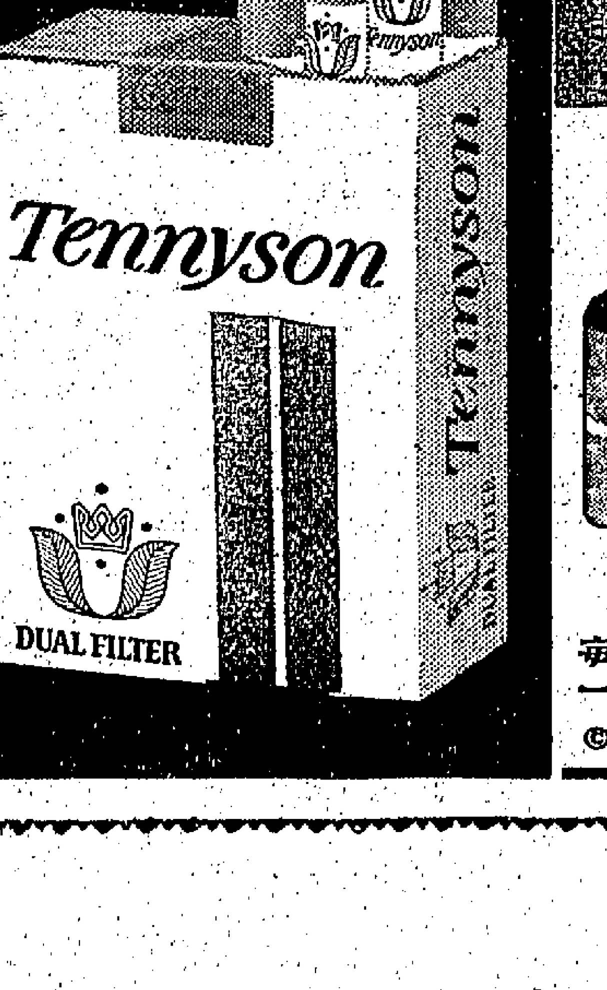
陳鐘示中醫師
（精治）鼻病哮喘　頭痛久咳　尿病　胃病
本醫師擅用中國特效藥水丸治療一切鼻病
流涕流膿鼻塞頭痛鼻血鼻臭哮喘久咳頭暈尿血尿石奶尿蛋白尿喉病胃病各種久醫不愈頑症而診與郵函購藥均可限日根治服食簡便不必忌口。本丸採取中國名藥蒼耳辛夷花藁本川芎白芷黃魚頭石天麻等藥物提煉而成舉凡一切急慢性鼻炎鼻瘜鼻息肉均能見效男女老幼咸宜遠地病者不便門診來函附問郵資港幣十元寄藥試服一天見效　藥房出售普通每盒十元
鐘示（功效）鼻淵丸
長流鼻涕 頭暈鼻塞 流血流膿 頭痛過好
一服即止 能夠根治 都有醫得 請即一試
（歡迎）（試服）
陳鐘示中醫師　寫字樓九龍油麻地彌敦道四九四號二樓電話六八六四二診症
時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時。出診預約
星期日下午休診

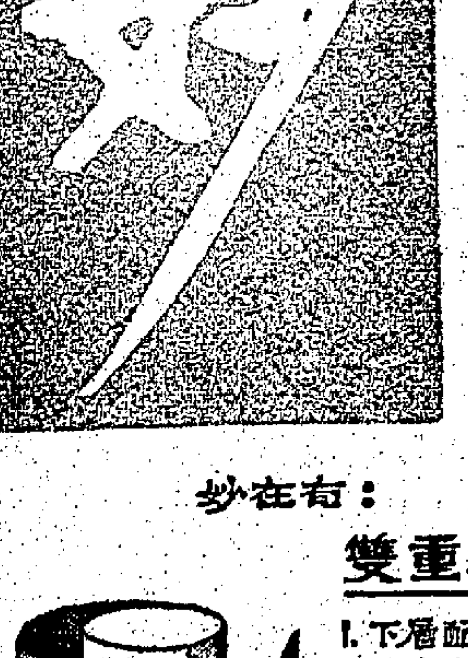
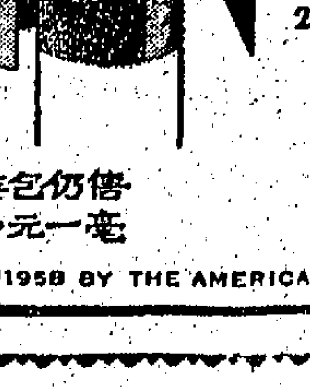
興業大樓
經已完成·快可入伙
前座樓下　經有銀行訂購
後座樓下　適合批發生意
閣樓全部　適合酒樓餐廳
樓上各層　醫務所寫字樓
適合高尚住宅
餘樓無多　請速洽購
青山道六十號起一連十二間
洽購處·興業建築公司
旺角滙豐銀行六樓五零一室
電話：五九二七七·五六四三四或地盤售樓員



恤衫
工展會贈送办法暫改在各門市部举行
本屆工展會會場遭受意外大火，而敝廠特大攤位亦被波及，辱承各界友好紛紛慰問，故廠有損失，請釋雅念。敝廠此次參展事先已購有保險，各界對敝廠之關懷，至表感激，特此致謝。
購高級恤衫　每件$7.80　兩件起
贈送名貴實用航空手提旅行袋
購恤衫　每件$5.80起
（每件系多購多送）贈送新花領帶
顏色：白·藍·杏·灰·

門市部
中區 德輔道中32號
銅鑼灣 軒尼詩道529號
九龍旺角 彌敦道626號

達光電器行
總行：九龍紅磡蕪湖街七十九號　第一分行：深水埗巴域街五號　第二分行：大仙M座十九號
電話：八二二〇九四　八〇四七五七　八〇七七三七　八三一四一〇
代理各國 原子粒機 收音機
分期付款 免收首期
款式多·價錢平
手續簡便·歡迎參觀選購
即日開收一九六二年風扇供會


煙香虹彩
雙重濾咀
煙中之霸
·
香濃美妙
絕非任何濾咀煙可及！
·
超級名煙·不同凡響
總代理：惠可行
渣打銀行大廈六〇五室　電話：二二六七八
Product of
The American Tobacco Company.,
New York, N.Y., U.S.A.



妙在有：
雙重濾咀
1. 下層配有唯一的木炭濾咀可以確保原有煙味醇和。
2. 上層另加高貴潔白濾咀二者配合使煙味更醇香馥郁的確與別不同。

每包仍售一元一毫
©1958 BY THE AMERICAN TOBACCO COMPANY

喀境戰事空前猛烈
首都市區砲聲如雷

喀軍突擊隊進攻已被擊退傷亡慘重
噴射機以火箭襲電台城內發生爆炸
料喀軍今向聯軍發動進攻

【利奧波德維爾九日路透社電】據聯合國今天在此間宣稱：聯合國部隊之瑞典噴射機，已推毀喀坦加電台之主要發射機，大批喀坦加卡車及砲彈庫，已爲印度之堪培拉式機所推毀。該軍隊當時正沿叢林小徑向聯合國控制下之伊利沙白維爾機場開行，據來自伊利沙白維爾之聯合國消息稱：來自佐杜維爾之喀坦加非正規突擊隊兩個連，亦於昨天向伊利沙白維爾機場周圍之印軍陣地發動進攻時，遭受擊潰。此項進攻，由一架改裝爲坦克車之開路機爲前導，該改裝而成之坦克車，配有卅六公厘大砲及自動步式機關槍，被爲火箭砲所擊毀。據該項消息稱：喀坦加非正規突擊隊已被擊散，且傷亡慘重。據此項消息之聯合國代表史密斯稱：聯合國部隊刻正繼續索問其陣地，以對付喀坦加部隊不分晝夜之進攻。據由聯合國通訊系統所發出之通訊社消息稱，昨天黃昏，喀坦加部隊開始由彼等在伊利沙白維爾地下鐵路附近之陣地，發射重砲、火箭及機關槍。此爲震天動猛烈之砲火，若干曳光彈在城內市中心區各大廈上空掠過。據伊利沙白維爾紅十字會人士稱：迄今爲止，六位白人平民，已在戰事中喪生。另有六人受傷，其中包括兩位婦女在內，該方面人士稱：實際之死亡數字可能更高。

【伊利沙白維爾九日路透社電】據消息靈通人士稱：喀坦加部隊預料將於今天在伊利沙白維爾發動進攻，以摧毀聯合國總部周圍之地區，彼等已使雙方士兵全身濕透，並使伊利沙白維爾獲得自戰事開始以來最平靜之一夜，迨在拂曉時份，砲聲砲彈在聯合國總部附近清晰可聞，聯合國已警告平民，不得在其家內窺探。喀坦加突擊隊員，一輛裝甲車播稱：「突擊隊員之巢穴，將採行動加以推毀。」

【伊利沙白維爾八日美聯社電】迭到消息：昨至五日黃昏，伊利沙白維爾戰役中迄今爲止最猛烈之砲火，已震憾全城之建築物。曳光彈及子彈，在各酒店、房宇及商店之屋頂掠過，發出怒吼。最密集之射擊戰，發生於通往鐵路隧道之喀坦加陣地附近。聯合國發稱：此一地區，並無聯合國部隊。平民逃入避難室，兒童尖叫呼喊，此次射擊行動約歷時十分鐘。城內西區曾發生猛烈爆炸，一若發生激戰者然，一架噴射戰鬥機，繼以火箭及大砲推毀伊利沙白維爾電台。

展開大規模空運行動
大批聯國援軍空運抵達前綫

【伊利沙白維爾九日合衆國際社電】伊利沙白維爾戰區之聯合國官員，今天強調派出新部隊打擊喀坦加，彼等相信：更多之援軍，不久將可到達。美國空軍巨型之地球霸王式機，已於昨天空運士兵四百人抵埗，以支持與喀坦加作戰之聯合國部隊。

伊利沙白維烽火連天
比利時僑民開始撤退
宇丹與史巴克因喀坦加戰事爭論甚烈

【布魯塞爾九日路透社電】據此間政府人士稱：伊利沙白維爾之比利時僑民，已於今天格林威治時間中午十二時開始撤退。據該人士稱：此項撤退工作，已在僱用比利時人及其他歐洲人之「民營公司發起之下」宣告開始。

【布魯塞爾九日美聯社電】與喀坦加之電話交通，星期六日在被動打字機報告電話不通之情形下，仍然中斷。據一位接綫生稱：謠傳喀坦加部隊已控制郵局，而且基於安全理由而不准進一步之通訊。

【聯合國九日合衆國際社電】代秘書長宇丹今日通知比利時，謂喀坦加經濟支柱之鑛業聯會，將成爲聯合國一個軍事目的，除非其停止支持比之部隊。查國際鑛業聯會控制喀省所有鑛業，係由國際資助者，並投資大部份來自比利時、英國、法國及美國金融巨子。比利時外長史巴克，昨對宇丹提出兩項抗議，指摘聯合國軍在剛果境內違反日內瓦之內戰條例，並使該地鑛業受到威脅。宇丹對該兩項抗議，加以拒絕，且以嚴詞答覆史巴克：「余對閣下最近在喀坦加事件中所採取之態度，不得不表示吃驚。閣下既對聯軍發出不真實之指摘，復對喀坦加發生戰爭之環境，似若罔聞」。

【聯合國八日路透社電】代秘書長宇丹，今日請求大會授權在明年之剛果行動中，每個月可動用不超過一千萬美元之經費。宇丹在致與大會之一項報告中謂：由于在喀坦加之「最近不幸發展」，因而還無法提出詳細之估計。但現時無理由預料今後數月間之經費，將會比現時數目較少。

東西方十八國參加裁軍談判
美蘇已達成協議

【聯合國八日合衆國際社電】美代表史蒂文生，本下午與蘇聯代表佐林密談，消息人士說：彼二人已商定增加八國參加東西裁軍談判（原爲十國，東、西各五國）。惟據悉：法國不滿意美蘇新商定的參加裁軍國家陣容，因爲非洲前法屬地的新國家無一獲參加。又阿根廷亦表不滿，因爲蘇聯堅要巴西（而非阿根廷）爲南美洲代表。非官方消息說：新加入國家包括墨西哥、巴西、印度、迦納、尼日利亞、愛爾蘭或瑞典。原日參加裁軍十國爲英、美、法、義、加、蘇、保、捷、波、羅。史、佐兩談裁軍二小時後，轉談外太空問題，未能商定聯合國對外太空應如何行事。

【聯合國八日法新社電】本晚美代表團發言人宣佈：代表與會後美國與蘇聯已商定裁軍談判的參加國家，共爲十八國，西方與共方各五國（原參加日內瓦裁軍會議的十國），再加八國，該等八國依地理分配。該辦法已提交其他關係國家。如果該等國家同意，則下週將作爲共同提案向聯大政治委員會提出。

【倫敦九日路透社電】英國外相荷姆，明日飛往巴黎出席下週舉行之西方外長會議及北大西洋公約組織外長會議。此間官方對于西方能達成一項與蘇俄談判柏林問題之協議之展望，深表懷疑。此種懷疑已成爲更加劇烈，因爲法國外長莫維里，曾于上星期二對法國參議院明顯表示反對與蘇聯談判，以及任何解決辦法，祇限于柏林及其通路問題。

英售客機與中共事件
美可能向英提出抗議
因雷達等電子設備屬禁運物品

【倫敦八日合衆國際社電】雖則政府與工業界人員，未有設法否認該項交易之存在，但官方對於出售六架「子爵」式民航機與中共之問題，本日完全保持緘默。該英國飛機公司一個發言人本日拒絕證實經已簽訂一項合約，力謂對於整個問題，經已「由上頭」完成實施新聞封鎖。外交部發言人本日默認各項談判之存在，但強調說明政府實不能評論各項私人生意買賣或商業交易。該發言人在詢問下宣稱：雖則若干雷達與降落設備係遭受禁運，但該等「子爵」式飛機，並非係受到政府對戰略物資之禁令。但渠敘述此項設備之數額，係「不關重要」，因該種設備，多年以來即已在商業上供作使用故也。各觀察家認爲對該項交易之新聞封鎖，係証實英國政府對於所傳美國政府對該項交易所提出之抗議，甚爲敏感。

【巴黎九日中央社專電】美國參議員基丁昨日在此間記者招待會中說：英國不顧北約組織（巡出口管制聯絡委員會）的反對，已將有電子設備的子爵式客機售給北平政權，他是根據倫敦泰晤士報的報導，作此宣告。泰晤士報說：英國與中共間的飛機交易已完成。基丁指出，雖然在這筆價值約百萬英鎊的交易中，電子設備的價值僅佔少數，但重要的不是金錢的數字，而是原則問題。他說，他對英國與共黨集團進行戰略物資交易，深感困惑。參議員基丁與杜德二人現正代表美參議院國內安全小組委員會，在歐洲調查盟國對共黨集團戰略物資禁運的情形。

莫斯科開「世界工會會議」
掛羊頭賣狗肉
替蘇搖旗吶喊
日本「總評」命令其代表退出

【東京九日合衆國際社電】廣大之左翼日本勞動組合同盟總評議會，於星期五下令「總評」一個官員退出莫斯科「世界工會會議」主席之職務，因彼等反對該工會會議之「反美立場」故也。一項電報，經已致送與「總評」副議長野口勝間，渠最初曾作爲一個觀察員被派往莫斯科，但隨後獲任爲「世界工會會議」主席。據該封電報以「總評」名義稱：「總評」並不贊同「世界工會」秘書長西爾（法國代表）對「美帝」之尖銳抨擊，及對蘇聯恢復試驗核子武器之支持。據西爾宣佈：該「世界工會」將支持蘇聯爆炸超級彈，「因蘇聯曾進行一連串核子試

與威金生商討
美英戰略問題
麥南馬拉今日抵英

【倫敦九日美聯社電】此間人士相信：美、英兩國對西方戰略中，核子武器運用問題之歧見，將爲美英防務部長下星期一（本月十一日）在此會晤時所作討論之主題。美國國防部長麥南馬拉將於明日來此。一般相信：渠與英國國防大臣威金生，亦將檢視北大西洋公約組織內核子武器之管制問題，及武器之標準化問題。消息靈通人士稱：威金生將於下星期一概述英國一九六二年度有關防務之「白皮書」。一般相信：此「白皮書」內，將謂擬使英駐西德部隊之人數增加，則非如歐洲盟軍統帥諾斯達德之願望，惟是擬將派駐英國若干偏遠前哨之部隊調往西德，而使西德境內之英軍實力增加。關於此點，英國駐防香港之部隊（約共一萬人），曾被數度提及。

阿丹拿戴高樂會談後
昨發表聯合公報
對歐洲問題協議

【巴黎九日合衆國際社電】若干人士稱：西德總理阿丹拿，今日在與法國總統戴高樂會談時，曾當面要求戴氏勿再反對西方與蘇俄就柏林問題從事談判。兩氏在法國總統府內戴氏之私人辦公室內晤談近兩小時，談畢步出時，均面帶微笑。法國發言人稱：兩氏晤談時之氣氛殊爲「良好」。

【巴黎九日路透社電】今夕戴高樂總統與阿丹拿總理在會議之後，發表公報，謂同意各盟國保持團結之精神。該公報又謂關于歐洲之政治及經濟問題，完全取得一致之意見。

【波恩九日路透社電】靈通人士預料：如戴高樂總統繼續反對東西方談判，則美國及英國，將考慮在無法國參加下如何與蘇俄談判柏林問題。彼等謂：如西德總理阿丹拿明日不能勸告戴氏，則甘迺迪總統及麥美倫首相于本月廿一日在百慕達會晤時，將須確定下一項步驟。

澳洲大選獲結果
孟西斯仍然執政

【雪梨九日路透社電】孟西斯政府今天在澳洲之聯邦選舉中，再度當權，惟所得之多數席位，已告減少。此次選舉之最後結果，顯示執政之自由—農村黨聯合政府，在衆院所擁有之十七席多數，可能減少爲十席。初步之核計顯示除域多利亞邦外，各邦多有轉而支持工黨之輕微趨勢。執政黨與分離之民主勞工黨，則在域多利亞邦取得可靠之選票。查孟西斯政府執政至今，已達十二年。一般相信，在第廿四屆國會選舉中投下選票之澳洲人，約爲五百五十萬人，投票係強迫性者。

蘇俄最高蘇維埃
昨通過新民法
准人民有私產

【莫斯科八日路透社電】蘇俄國會最高蘇維埃於今日通過旨在「掃除小資產階級式殘存心理與私有傾向」之「新民法」，同時通過民事法庭執法程序之改革方案。「新民法草案」由俄共主席團內最年青之委員波利安斯基（四十四歲）在大會提出。渠明確述及人民自擁私人財產之權利，惟稱：此應僅至足以適應個人需要之地步，不應用以賺取不勞而獲之利得。此新法例爲私有財產權所定細節詳於舊法例，內稱：蘇俄每一公民或每對夫婦，可擁有住宅一所。然而，此新法例內顯未提及俄人平常爲避暑故而獲准建造或爲避暑故而租用之別墅。蘇俄報章曾對有文字抨擊若干業主爲投機者，指渠等藉城中樓房與鄉間別墅謀利，及藉租予他人作爲生計之主要收入。據報：列寧格勒一男子藉出租別墅，獲得不勞而獲之收入成千成萬。

老克濫調重彈
贊同談判德問題
但仍堅持設立柏林自由市

【莫斯科九日法新社電】由克姆林宮國會議廳直接播出之克魯曉夫演辭，提及柏林問題之時稱：「吾人贊同談判德國問題，但要真正之談判，以使德國和平解決及剷除第二次世界大戰之餘孽。但西方可以限於談判簡化及改善西柏林佔領之問題。」克魯曉夫嘲笑西方盟蘇聯拒任柏林走廊交通警察之行動。此種思係不能實行者。德國問題之唯一合理解決，係簽訂兩個德國之和約，設立柏林自由市及與主管之國家，締結一協定，以擔保其通路之自由來往。蘇聯繼續支持此種解決辦法。

東西德警察在邊區再度展開催淚彈戰

【柏林九日路透社電】今日西柏林警察宣稱：東德及西柏林警察，在邊區再作催淚彈戰，共投催淚彈五十五枚，東德人又用水龍頭注射。此事件發生于邊區之鐵路隧道，彼此爭持約一小時之久。其後向西柏林巡邏隊投催淚彈廿五枚，西德警察以卅枚還擊。

社論

尼赫魯反中共的眞正緣由
——且看「人民日報」「尼赫魯策動反華緣由」社論的矛盾

中共人民日報七日社論「尼赫魯策動反華緣由」，認爲「印度統治階級這次反華運動，發動在印度大選的前夕，這不是偶然的。人們知道，這次大選是印度獨立後國大黨執政以來第三次。國大黨的領導人對這次大選并不樂觀」，「用不着解釋，人們就可以完全理解，這次反華運動，正是爲即將到來的大選中欺騙人民，爭取選票，保持國大黨執政的一種手段」。這一點，我們倒也同意，而且認爲尼赫魯的重新挑起果阿緊張局勢，也有着同樣的作用。

中共這一說法，當然主要是爲了要推卸侵略印度的責任，企圖以宣傳轉移世人目標，但以尼赫魯過去一直對中共的諂媚行爲，和他對於反共的毫無誠意，我們對他這次之提出對中共的相當凌厲言論，不能無所懷疑。他眞的已經悟到中共的罪惡嗎？眞的已決心反共嗎？而他至今仍然一再表示主張中共進入聯合國，他以玩弄手段自喜，又安知他這次的反中共運動，不就是玩弄手段？

正如中共說的，尼赫魯要「欺騙人民，爭取選票」，但儘管如此，正好反映了印度人民的堅決反中共心理。因爲印度人民反中共，尼赫魯才會就這一點去施行「欺騙」，不然，尼赫魯又爲什麼一定要這樣做呢？凡一個政黨爭取選民，都是從大多數人民意志着手的，至少是不會與民意相反。

儘管中共說的：「反華的祇是極少數帝國主義分子、反動分子和附和他們的人，而佔人類絕大多數的工人、農民、革命智識分子、反帝國主義和愛國的民族資產階級、以及其他一切有正義感的人，不但不反華，而且要求同中國友好」，意即說，反中共的，祇有印度的統治階級，而不是絕大多數的印度人民，絕大多數的印度人民，不但不反中共，而且要求同中共友好。但自西藏事件到中共對印境實行軍事侵略以後，印度人民已掀起了如火如荼的反中共運動，最近連尼赫魯所領導的國大黨內也表示不滿尼赫魯的親共政策，要求親共的國防部長梅農辭職，也有人主張立刻對中共絕交，甚至印共也不敢再公開擁護中共的侵略。由這可見，反中共已成了印度舉國一致的意志，並不如中共所說的印度統治階級之所爲。正如中共人民日報所引七月卅一日美國基督教科學箴言報所說：「在一九五九年中共在喜馬拉雅山區進行侵略以後，國大黨已經迫使印度共產黨節節後退。國大黨如果在這個問題上採取堅定態度，或者說如果能夠顯示它採取堅定態度的話，它肯定的會在一九六二年大選中獲得徹底的勝利」，尼赫魯把握了這一點，自是應有之義。撇開尼赫魯的政治手段不談，且看中共所謂印度人民「而且要求同中國友好」，豈不是自打嘴巴？

誠如上述，我們很認定印度絕大多數人民堅決反中共的意志，已經無疑問，而對於今日尼赫魯的表現，尚有未能信任之處，我們祇希望他能夠在有力的民意之下，爲了保持自己的政權和印度領袖地位，有所改變。從事實上看，恐也不能由尼赫魯過去媚共之夢的。中共謂「尼赫魯訪美後掀起新反華運動」，正在聯大辯論中國代表權當中，來一個「反華大合唱」；但剛剛相反，尼赫魯在訪美當中，一再向美記者表示中共非進入聯合國不可，最近尼赫魯也一樣說需要中共進入聯合國的話，這就是尼赫魯「奉承美國意旨」嗎？尼赫魯過去一直是反對美國對華政策，反對美國對遠東政策，至今仍然在聯大「反美」。故與其說尼赫魯於訪美後接受了美國的「共同反華」意旨，使美國「滿意」，不如說尼赫魯接受了廣大人民的壓力，不得不反中共，他的反中共，是爲了使印度人民「滿意」。這也不說，我們且問問中共：你們既然說印度人民「要求和中國（中共）友好」，那麼，他們爲什麼不反對尼赫魯的反中共？也爲什麼不反對尼赫魯的「親美」？——尼赫魯又會忽然親起美來呢？也將是接受了印度人民的壓力。

由於尼赫魯這次對中共的表現，我們尚不認爲尼赫魯的中立主義變質，而祇看出兩點：一、共黨要實行國際統戰，企圖利用所謂中立主義者，他們祇能愚弄一些愚昧的某些統治階級，而不能愚弄廣大的人民。二、所謂中立主義者的愚昧政客，一方面必然要上共黨的當，吃共黨的虧，一方面也必然要激起人民的反對，如果不轉到人民這一邊，必然爲人民所打倒。這刻，尼赫魯就接受着這兩種教訓，他已經踏上了左右分明的兩條路子。且看他選擇那一條路子吧。——僅爲了競選，那是不行的。

從中共人民日報這篇社論看出，中共對於這次印度反中共運動，已充分表露了他們焦躁慌急的心事，除了醜罵尼赫魯，叫罵美國之外，計無所出。不過，我們也看到這還是止於一個「騙局」，尼赫魯尚不會有什麼決心，中共也一時不敢有什麼行動。所值得我們一提的，印度今日所遭遇的，正是所謂中立主義者的一面鏡子，他們應該拿這一面鏡子來照照自己。

如刊登本報廣告者請撥電話：二二一六零

果阿大戰如箭在弦 印軍集結果境四週
印拒絕任何調解並擬先行採取行動 梅農宣佈空軍入戒備狀態

【新德里九日泛亞社電】印國防部長，昨在國會以強硬之口吻宣佈，印度空軍經已進入戒備狀態，以應付果阿之局勢。梅農稱：「吾人之解放軍並非將進入果阿，但吾人所採之步驟，係被迫而出此。因爲吾人已遭受挑釁。」渠又稱：「吾人並非侵略軍，果阿之解放，需要印度人民爲之，倘若解放果阿之印度人民被人屠殺，則吾人（指軍隊）自不能袖手靜觀。」梅農對議員提出保証，此次軍隊之調動，絕不使印度在其他方面之防務，遭受影響。

【新德里九日泛亞社電】新德里官方與民間人士，本日一致無例外相信，印度西海岸之葡屬果阿，即將於短期內獲得「解放」，使印度得償十四年來之夙願。果阿四週所集結之印軍共有若干，乃一軍事秘密，但消息靈通人士相信已經足夠「應付一切」，印方之步驟將先「清除」海岸線，然後再視情勢之變化而另作其他方面之行動。印度將不會接受任何方面之調解，除非葡國撤出果阿。印方亦知葡萄牙爲北大西洋公約組織之一員，但印度全國上下，包括總理尼赫魯個人在內，一致認爲果阿現狀之延續，乃對印度之「一項侮辱」，不能再予容忍。

【新德里九日路透社電】果阿流亡人士，本日要求政府立即採取行動，使「解放」果阿。並主張民族主義游擊隊，積極反對在該殖民地之葡萄牙人。在經濟方面，印度邦聯社謂據官方證實：在城內及鄰近馬哈拉斯特拉省內之警察休假，經被取消，並立即生效。據此間官稱：倘在孟買及果阿邊界印度市境內之果阿流亡人士，可能刻正準備發動一次「叛變」。

葡向安理會提出報告 指印軍開槍射擊邊境 尼赫魯揚言要解放果阿

【聯合國八日美聯社電】葡萄牙指稱印度軍隊三萬人，經已集結於果阿周圍，印度飛機，亦曾非法的飛越邊界與第烏之上空，此係對該等在印度西海岸之葡萄牙屬地犯有「強暴與侵略行爲」。葡萄牙并謂：「曾由印度境內對葡屬區域巴托鄉（葡萄牙未有正確說明其地點）用機槍開火射擊。」葡萄牙代表加林在致與聯合國安全理事會之信函中提出指稱，謂該等侵犯行動，係於星期四所發生者，其時印度總理尼赫魯曾告知印度國會，說明對果阿問題之唯一解決辦法，係由「葡人離開該地」。據加林致與安理會主席吳馬藾非（阿聯伯聯合共和國代表）之信函稱：葡萄牙「刻正成爲印度未經挑釁侵略行動之一個犧牲者，該項侵略行動係構成對和平與安全之一項嚴重威脅」。但渠未有請求召開安理會一次會議，渠祗請求安理會主席將該信函向安理會各理事國傳閱而已。

【新德里八日路透社電】印度總理尼赫魯今日在下議院稱：印度仍盼果阿問題可能由和平方法與談判而告解決。渠反對一項隨後撤銷之議員提案，該案係要求政府對葡萄牙發出最後通牒，限令葡軍撤出果阿及印度西海岸之其他葡國屬地。尼赫魯答稱：印度政府必須視情勢轉移之需要而仍準備採取步驟。

【新德里八日法新社電】印度總理尼赫魯今日在此間下議院中稱：印度政府已準備採任何必要辦法，以解放葡屬印領土果阿。他說：「余不阻止任何辦法。該局勢係爆炸性的，政府經已戒備，且將採取環境所必須的行動。」他說：印度時時欲以和平辦法及談判，解決任何問題，但經十四年後他已洞悉，說到葡國方面是似不可能獲有結果的。他指責葡國政府的侵略政策，迫使印度採取行動。並謂：「我們所採的行動是準備作行動的。」

老克再度向西方恫嚇 揚言有億噸炸力核彈
又謂蘇願締停試協定

【莫斯科九日路透社電】蘇俄總理克魯雪夫今日稱：蘇俄現有超過一億噸炸力（即一億噸烈性炸藥）之核子彈。渠在世界工會聯合會之全體代表大會中演說，渠稱：蘇俄建議與西方締訂核子武器停試協定，而方面在蘇試驗。渠稱：「此種武器使吾人獲得勝利，可保維和平，起見而致於必要之時恢復試爆。」克氏論及美核武所之建議，而甘迺迪與「消息警」現在那時歐協所之運議稱：謂西柏林在蘇走廊與西德聯接之下，而區爲西德一部分，渠強調以對西德聯者之蘇俄決，殊屬不合實際。克氏稱：「西方者並非示蘇俄在投降時仍擬視蘇俄爲在從事掙扎之舊年國家，」「克氏在世界工會聯合會全代會中演說時，曾兩度語及蘇俄不擬承認蘇俄現已成長。」克氏稱：「解決德國問題係有一途，即簽訂對德和約及使西柏林成爲「自由市」。」克氏論及核子武器停試問題時，稱：「在南韓聯合國所提之核子彈。

反黨西方如繼續試爆 蘇方亦實行恢復核爆

南韓指出 韓共永不接納聯國解決韓局

【聯合國八日合衆國際社電】南韓今晚謂：共黨永不接納聯合國解決韓國問題之方法。南韓代表團稱：「聯合國自一九四七年開始來即主張擬以辦法國際組織統一韓國問題之來，共黨即從而一再拒絕。」險，其實，主要危險將源於實際使用核子彈。此人如將被毀，新鮮空氣究有何用？武器，其後復試之例，蘇俄原本不擬試驗核子武器，不幸並非人人動機，蘇俄合理統一及復興委員會與國統一之解，而外能理手持十字架與口了解。蘇俄發時，不負會顧予解散，並迭與美國及其他國家部邁。

今日世界人權節紀念 朱家驊促自由世界支援解放共產鐵幕

【台北九日中央社電】大會主席史林，中華民國聯合國同志會會長朱家驊，今晚發表一個五人代表會會長朱家驊，呼籲自由世界支援解放共產鐵幕，以維護人類自由。朱家驊在非洲殖民地反共人權節，史林通知大會，負責調查九月十七日秘書長韓馬紹遇難之原因。史林通知大會，謂下列五人已獲選爲調查團人員：強拉士，阿根廷法院首席法官鍾勒，瑞士前瑞士紅十字會長桑斯特羅姆，尼泊爾財長蘇巴，及南斯拉夫司法部次長麥克。至于此代表團舉行第一次會議之日期未悉。

【台北九日中央社電】中華民國聯合國同志會會長朱家驊，今晚發表，十二月十日是世界人權節，所有自由國家的人民，都在慶祝世界人權宣言十三週年紀念前夕發表的談話中說：「十二週年紀念前夕發表，在中國大陸上的共產極權國家中，人權的地位，已遭共黨的屈辱，中共是人類自由的敵人，是人類自由的公敵，絕不能讓它撞足於國際社會，他呼籲全世界自由民主國家，拒中共進入聯合國，不祇是中華民國人民的正義呼聲，也是維護人類的共同任務。

聯大主席提名組代表團調查韓馬紹遇難事

【聯合國八日路透社電】

加西亞選票比麥卡柏高落後六十萬

【馬尼剌九日法新社電】菲選舉委員會昨夜止，所必需之大選選票數字，係自由黨之麥卡柏高得三、一三八、七九五票，國民黨之加西亞得二、一八七、六五二票，加氏落後六十萬七千餘票，但尚未認輸。加氏今日無言，選舉委員會謂複核選票之工作，可望於明日全部結束。據「馬尼剌武力鎮報」今日獨家透露：當選之自由黨副總統馬加西亞將有新...

國姐李秀英在布魯塞爾 中國小姐李秀英及中國小姐宋女士，於十一月廿四日訪問比利時京城布魯塞爾，比華友好協會特在布魯塞爾的亞洲酒樓設宴歡迎。比京新聞記者紛紛前往訪問並爭取鏡頭，這是比京各報刊出的中國小姐李秀英的一幅照片。（中央社）

政院舉行文教措施研討會議 黃季陸報告改進留學政策 設夜間大學改善聯合招生 沈劍虹報告加強對外宣傳新聞狀況

【台北九日中央社電】行政院文教措施研討會議，今晨在行政院大禮堂舉行，這一會議是就陽明山第二次會談所提出有關教育文化等方面的建議與結論，研討具體處理辦法，以期早日付諸實施。當今年九月初陽明山第二次會談結束後，行政院即將會談所得到的各項結論，管人員五十餘人。王雲五指出：陽明山第二次會談，內政教育學者研究，分別綜合，把握一切實際意見，提出初步處理意見，送呈行政院核示。這個研討會，文教措施研討會議，即以上述初步處理意見作爲討論的中心議題。行政院文教措施研討會議，是由行政院副院長王雲五主持，出席會議的，有中央及台灣省政府有關首長和教育學術界人士，均以第三者立場出席。王雲五指出：「陽明山第二次會談所提建議，範圍甚廣，今日因時間有限，凡急要的可行性的，而不致引起爭議者，應迅速辦理實施，能夠先實行的，應先研議，其他需要研究的問題，應組織研討，以便逐步研究可以實行的，也應即時實施。」教育部長黃季陸，經濟部長楊繼曾、司法行政部長鄭彥棻等人出席發言。

台北消息謂 毛澤東患癌病 預料死期不遠

【台北九日法新社電】台北一家獨立地報「自由報」今日刊出毛澤東患肺癌之消息，預料毛死期已不遠。該社稱，此項消息係「得自情報機構」。據稱，毛澤東於十月中旬由東歐德某醫生施行開刀手術後，即「始終臥床未起」。文稱毛氏過去即有肺病，十一月份每少在公共場合露面，每天須吸氧四包。

艾德禮病狀現仍嚴重但非危殆

【英國阿默仙九日合衆國際社電】阿默仙期二因消耗入院的工黨領袖之艾德禮，院方今日宣佈：其病況雖然仍屬嚴重，但非危殆。艾氏本星期四已進食物，所食者爲魚肉。本星期，其名字即已被醫院宣佈列入危殆之病人名單。其病狀爲心臟病。

最近美國在迦納舉行商業展覽會時，有由當地女性擔任時裝表演，恩克魯瑪（左起第二人）亦參加。（聯）

從共產黨手中奪取主動 美國世界戰略已有重要改變跡象
目前討論中的決策，不只涉及克魯契夫，而且還與美國的盟邦有關，諸如可能更改核子政策，就「第一打擊」問題重新闡明等。

美國的政策，一如它與外間世界有關係的，在這時候將採取較堅決的形式。

這綱領顯然已在甘迺迪總統的腦海中，它代表第一項決定：美國不能只對蘇俄的主動反應而結果不損失什麼。

美總統據說已採取美國必須有領導意的見解。那些強調美國任何行動的危險，而從不提及採取主動所能有的機會的顧問，據說在白宮已逐漸消失影響力。

然而，在今日的世界中，危險的焦點是西歐。

甘迺迪總統於十一月二十二日完結了與西德總理阿丹諾的三天會談，這些會談被形容爲最重要的，澄清甘迺迪與西德領袖的思想。

據說，大家一致的認爲，克魯契夫在歐洲有兩個基本的目標。其中之一是，嚇倒北大西洋同盟的較弱的國家，並促成那同盟的破裂。蘇俄目前對斯干的納維亞國家的行動，是與這目標有關的。

第二個目標是，延緩阻撓在西歐發展中的共同市場的發展，能產生一個比較蘇俄所能希望在它的帝國內創造的任何東西，更強和更具吸引力的經濟同盟，如果經過若干年後而不被破壞，將發展下去。

克魯契夫有一個較小的目標，那就是設法鞏固共產黨對東德的統治。在柏林也一鎖的牆，是與這個較小的目標有關的。

大家都知道，在柏林，在過去十五年內，蘇俄已逐一剔除西方的權利，以迄今日，再無可以談判或放棄的東西。冷戰中的這道前綫，已瀕於投降或射擊的地步。

然而，交易仍然可以安排，大家都一致認爲，克魯契夫或許急於談判一個暫時的停戰。

一個基本的問題是，比較柏林問題更甚的，顯然已促成了美國與盟國的談判。

這問題是：什麼時候，以及在什麼條件下，美國的核子力量，才用來對抗蘇俄的恐嚇或行動呢？換句話說，美國是否堅持讓蘇俄人先行進攻的政策，不管蘇俄進攻西歐或進攻美國？若然，美國能否，或者，如果蘇俄先行攻擊歐洲，美國是否願意以能夠摧毀蘇俄的力量還擊？如果能夠，將以什麼保證，有什麼必採取這行動？柏林引起下列的問題。

假定蘇俄對柏林果真成立某種協定，只是於它認爲適當時予以撕毀。或者共產黨實行封鎖西柏林的通路，而引起必需的地面上或空中走廊上的軍事行動。在這時候，假定蘇對西歐使用核子武器，或恫嚇將要使用核子武器，除非西方停止對它的要求的抵抗。

西德和其他西歐人士，對這背景提出的實際問題如下：

「如果歐洲各國政府堅決反對蘇俄，將會怎樣？如果跟着發生一個核子內戰，卻又怎樣？如果倫敦、巴黎、布魯塞爾、波昂以及所有歐洲大城市，都於一剎那間被炸爲廢墟，卻又怎樣？如果克魯契夫於發動了那行動時，對美國說：『我們現在想談判了』，卻又怎樣？如果美國仍然完整無缺，卻會怎樣做呢？美國將與蘇俄談判嗎？」

美國官員們已被告知了，歐洲人對於美國的核子政策，絕不清楚那政策，一如串述和再申述的，向是在任何核子戰爭中接受搶先攻擊。但是，如果這攻擊的目標，不是美國而是西歐，卻又怎樣。美國將還未遭受攻擊，美國將要等到被攻擊後，才還擊嗎？抑或有什麼保証，美國願俄人先行攻擊後，將仍有武器可以還擊和摧毀蘇俄嗎？

歐洲各國政府所提出的疑問是：美國的政策，並不能清楚的答覆上述各項的問題。美國沒有絕對清楚，這些國家顯然不能沒有疑問。

據說，艾森豪政府的高級官員，感覺明白的。這涉及核子武器使用的控制，深感關切。美國據說也有它自己的麻煩。美國官員們對於與一個同盟的困難問題，感覺麻煩。在一個所有盟員都有平等發言權的同盟，會。

同時，西歐各國政府還有另一點要靠甘迺迪或許要澄清對那問題的任何誤疑問。

甘迺迪政府在美國政策的聲明中，沒有艾森豪總統那麼清楚和強硬。艾森豪總統坦白的確定了路綫，在歐洲的任何戰爭將是一個核子戰爭。地面的戰爭被許低了。

現在，甘迺迪增強駐西歐地面部隊的行動，加上歐洲人不願能惦任何在歐洲發生的戰爭，將引起美國使用核子力量的發生，使到歐洲人發生恐怖。

武器使用的控制，在現行的美國法律下，只有美國總統才有權准許使用核子武器。而問題卻是：這項限制，能否保證這些武器將被使用來保衛歐洲的盟國。英國和法國，刻正設法發展他們自己的核子武器。然而，他們和北大西洋同盟的其他國家，對於以他們國家作基地的核子武器，及它們的使用的某些控制，深感關切。

聯盟，說法，一個北大西洋公約組織，美國總統認爲在那一點上能夠加強，以使某些國家要求約束，果在任何局勢中都要採取行動，結果已獲得保證，一個局勢，處於生死關頭的時刻，北大西洋公約的美國，在這方面的考慮是，這種就發生一個問題：擁有最大力量的美國，應否有它的行動自由，作爲領袖。

大家都承認，一個同盟必須有領袖，否則沒有行動的地方。在那情形下，我們聽是那堅決的盟友，跟追隨一個堅決的途徑，而又兼顧，在那時間，美國將要盡力擺脫守勢地方採取主動了。

國際剪影

最接近甘迺迪的是甚麼人
白宮內層組織探玄
甘迺迪手下有一班屬於內層的顧問，最高級的是胞弟羅拔甘迺迪，其次是「三巨頭」，又其次是九個其他重要顧問，至堪注意的是這班幕僚似乎沒有組織，從來未嘗開過一個幕僚會議。
古原

甘迺迪總統以爲國務院欠缺能力、效率和膽量，憤恨不滿的心情已有幾個月了。他已增派助手三人入國務院去當要職，以圖增進國務院的效率。

甘迺迪總統的第二位顧問（國家安全事務顧問），地位僅次於蘇倫遜（四十四歲），調任國務院政策計劃委員會主席。芮溫（四十歲），原任總統的助理法律顧問，調任副助理國務卿兼駐丁美洲司長。羅斯（三十七歲），原任白宮與國務院間的聯絡員，調任助理國務卿負國際組織處理。

有一個浩繁的新聞稱：總統有時覺得跟國務院的人甚得太多，甘迺迪的國務卿羅斯克以外的兩個人相信，總統在國務院現在已有可與商議的人了。這雖然是美談，却足以說明甘迺迪怎樣愛好個人的接觸。甘迺迪總統所依賴他的白宮幕僚依然是：

人物，除了上述三人調往國務院之外，其餘的人由甘迺迪總統一月就任至今，都沒有更調過。這班幕僚總給那些被接近加的民主黨員稱爲「羅烈主義者」，又給一些共和黨員稱爲「極端主義者」。往時，這些幕僚的接近，卻顯然就近總統的人，位次最高。

然而，在上週更動之後，總統的顧問。

現在，甘迺迪總統的最親密的顧問的位次，是由面見總統難易的人來決定。那些面見總統最容易的人，位次最高。

用這一個標準，甘迺迪總統的第一位顧問，依然是甘迺迪總統的弟弟羅拔。甘迺迪總統遇有任何重大問題發生，都可以用電話或面談方式，跟總統協商，或自動提供建議。

勢力位次於羅拔甘迺迪的是白宮裏的「三巨頭」。這「三巨頭」是：㊀貧鄉，年四十二歲，前爲哈佛大學教授，年三十三歲，久已成爲甘迺迪的智囊，㊁奧唐尼爾，年三十七歲，前爲哈佛大學足球隊隊長，現任總統的約會秘書。這三巨頭的職權，並不全是平等的，至足驚異的是他們之間沒有磨擦。

戴維斯和奧唐尼爾是甘迺迪競選總統運動人員中的高級人物，貧鄉卻是一個較新進人物，他入了白宮之後，比其他幕僚晉陞爲快。

貧鄉是一個意志堅強的共和黨員，位次在這三巨頭之下的，是其他白宮秘書，可能是他的地位最近已陞高了。

三巨頭的其餘一人，奧唐尼爾掌握議程。這一職務是決定甚麼人才可以面見總統。這一職務是需要機警和政治判斷的。（奧唐尼爾也是白宮的政治專家之一。）有些甘迺迪的助手，口出怨言說，奧唐尼爾已使總統成爲一個不易見面的人。

一位議會顧問，負責統通國會通過政府的立法程序。他在一九四二年加馬薩諸塞州的法議院之後，一向參與於哈佛的法議院之後，一向參加總統的，可是他要跟後倫遜和奧唐尼爾合作。

處林格（三十六歲），是總統的新聞秘書。他往時不是個內層人物。可是他的地位最近已陞高了。

其他白宮的入幕之賓，包括下列諸人：

奧布賴恩（四十四歲），是第一位議會顧問，負責統通國會通過政府的立法程序。

舒勒星加（四十四歲），前爲哈佛大學教授，是一個籌措預算的人，擔任研究的事情，他的意見是層出不窮的，對總統關於歷史的問題源源提出建議，其中有些是反對現有的決策。

貝爾（四十二歲），是一個哈佛大學的前教授，他時常被召入白宮，由甘迺迪總統問他：「我們有這麼多金錢嗎？」他的答語總是一個「無」字。甘總統因此稱他是一個「無」人。

布拉（四十六歲），是經濟顧問委員會主席，前爲明尼蘇達大學經濟教授。他也和貝爾一樣，時時被召入白宮，以備總統諮詢。他預言上一次經濟衰退很快就會停止了，後來果然不出他的所料，總統因此越發看重他。

除此之外還有兩個人，一個是白宮軍事助手克里夫敦，一個是白宮的女私人秘書魏蓮斯。魏蓮斯是甘迺迪總統的「唯一政治伴侶」，甘總統最喜歡跟他談笑。

關於總統幕僚有一至堪注意之點，是他們似乎沒有組織。有一個白宮官員說：「有一件使我驚訝的事情，是從來沒有開過一個幕僚會議。」然而幕僚的職權和交通的綫路是確立的。據一個內層人物說：「如果涉及國家安全的事務，可以交付貧鄉。如果涉及內政的事務，可以交付後倫遜。如果涉及政治事務，將交付奧唐尼爾。」

這也不是說白宮的其他助手是跟總統隔絕的。據一個白宮官員說，在面見總統之前，以首先得到這三巨頭的支持爲佳。

甘迺迪是以冒險和積極的態度來對付他的助手的。上週有一天，甘迺迪總統觀賞影片聯合會主席來勒指摘他的新聞秘書處林格和前拉共產黨的早登。這一天甘總統從報紙獲悉，一則共和黨說：「如果甘總統從他的新聞摘要得取消和蘇俄一起，就可以發覺白宮的極端主義者比任何其他地方多。」

甘總統坐下來吃早餐的時候，笑不可抑說：「這究竟有什麼人是極端主義者呢？」

甘迺迪被形容爲一個固執己見的人，他自己將來會證明是較佳的。

甘迺迪在採取行動方面，都不能出乎他們的意見。這政策是屬於一個不被我們不要做或作選擇而來，即我們不覺能否做什麼。現在，時間稍久了，從戰後歷史的開端將變成過緩撤退的政策。現在，時間已無甚可對付的了。也再沒有什麼可爭辯了。

但人，攫取在這地方的「第二代」乘，那可存效於有權威的戰略。將成爲人士稱為第二批蘇俄的核子武器帝國擴張，在他們的優勢上，較爲優勝。

然而，在今後的年頭，美國於敵方首先攻擊後的報復力量，能夠停止蘇俄的能力，或將引起嚴重的問題。

就是針對這個背景，世界局勢產生緊急感，甘迺迪被迫採取一個政策，都沒有疑問的立場。換句話說，路綫開始是強硬的。

再沒有任何後撤的地方。據說，這是克魯契夫所知道的，所以他要在不太遲的時候設法打破西歐國家的陣綫。甘迺迪發現還有些許可以給予，而不致引起災禍的危險。

原子微塵危險揭秘
電視機的輻射，對兒童的危險不亞於降落塵，但人們對此尚少認識。

問：電視機的輻射，從何而來的呢？

答：它是X光。在X光學，你有自一端發出的陰極綫，以高伏特移過管子，並射擊一個目標。那就是X光所從而產生的。在電視機中，你有陰極綫自電視管的一端發出。它們移動著而射擊那作爲目標的電視屏。

問：這些光綫，有些會射到身上？

答：多數射出來的光綫，來自電視機的背面，因爲電視屏前面是玻璃，幾乎有一吋厚，而光綫是柔軟的，很容易被玻璃吸收了。因此，你所沾染的，多數是從電視機背的。

問：你要電視機射出來的。

答：不是從那個源泉來說。

問：是以生殖器官的影響來說？

答：不，我不要處它。

問：那末，再沒有理由要害怕降落原子塵了？

答：以本人來說，我不大關心。

問：那些有兒女的人卻又怎樣呢？他們應該爲原子產式電視而憂慮嗎？兩者之間有什麼分別？

答：是的，其中有差別的。基本上孩子對輻射更敏感。

問：包括電視機輻射嗎？

答：是的，對一切輻射更敏感。因爲孩子們看電視所沾染的輻射更多，而且比較長時間很接近電視機的。

問：每天看幾小時電視機的孩子，所受沾染的輻射，比較他們在目前條件下的牙齒所得更多嗎？

答：在目前條件下，這是正確的。幾乎所有兒童都需要X光來治療牙齒嗎？

答：是的，那與他們的輻射作用有關的。但是，我們要分辨清楚。相信一個孩子在醫病和醫牙時所吸收的輻射，對他是有益的。他的健康，因爲醫病和醫牙的X光而改善和保證。

問：人們捉恐嗎？他們能夠將影響兒童和將來各代嗎？

答：許多人都要你加以知識，但我們必須說，它是極小的。它是微小的。今天的形勢……（二）

影響電動家具銷路 製造廠已重視修理服務

不必懷疑的，許多批評有它的道理。修理員太多給新式技術制服了，或個直一致不懂他們的工作。

可是，大部份修理員懂得功夫的，當然，在過去十二年，用具修理工作已增加了百分之七十，他們不能獨負其務的。通用電器公司的生產服務顧問安東尼有更滿意的解釋。「在一九三〇年左右，如每件用具一年壞一次，」安東尼說。「今天，如每件用具每年壞一次，同一用戶可能覺得被追每四週喚人修理一次。」

而標準用戶，以前以有一副洗衣機，即沾自來水，現在有一打或更多的用具，每一種都是特別複什。例如，一個電冰箱祇有一兩小蒸器，「一個熨打和一度活栓門。今天的有自動浴冰，結冰箱和冰盤，還有，絕不爲奇，更多潛伏的毛病。

事實上，廠家仍然製造錯誤的用具。比方說，洗衣機比它暢銷四倍，可以購到，但自動洗衣機幾乎在每間用具商店都有出售。一個零售商說：「顧客總嫌買有裝飾但用的東西。」

爲了供應所有裝飾的東西，又因爲標準化的關係，在保持價格有競爭性，廠家必需找尋廉價生產的方式，一個最普通的減低成本辦法，用鄧膠配件代替金屬的，認爲又使修理員們到。

在廠商方面，他們說，現在用具比從前好得多，這是千真萬確的。這些用具在工廠裡，經已多面的破格試驗。但如廠特律愛迪生廠副董事長，雷治說：「廠家想盡種種方法，使一個工作。在大都市，單獨經銷在家庭修理服務。

這難題已有了解決辦法。最值得注意的，工廠已多負起了修理責任。例如通用電器公司和甲一廠商的組織，在全國城市加速家庭修理的一隊。

可是，「用戶難訪」的問題，也需要來的接納，我們必須使顧客滿意地修理工作。

現已考慮到了它。在一個二批說：「我們正已想改善修理服務。」

美國廠打公司現開始改變作風，將變中央機器的改革，不再致力於表面的款式。

最大的投訴，修理服務等，例如韋納伏克公司，保證免費修理和供給零件，爲期九十天至一年，增長保險期對於一些人多大的幫助，他們的洗碗機常在一兩年後，絕會發生了問題。通用電器公司在服務新合約中，可能有一個辦法，那即是顧客損壞保險。

「不論怎樣，儘管在廚房有了最新科學的設備和電子洗碗機，修理員總是不可少的。」（下）

一個家庭主婦能使用一種工具，但他們永不能在這方面符合她的幻想。在一個調查中，加州的家庭主婦描述她們的困難。「當我在幾年前購買我的房子」，一個洛杉磯家庭主婦說：「電器公司的首席長說：『我告訴太太，以認清楚每一個電器的用具製造商，因爲我在家裡所有自來各公司的代表。在幾個月前，到了最近的修理員。』由工廠負責修理，在幾年前，大部份工廠設法想到，但最近西行政方

現已有二百七十五部車。這公司說最少有兩間，由無綫電遣派的修理員已擬最近增加一類通知修理的新辦法。現在，紐約的新辦法，比方，洪都，可以聯絡電訊的員工。

威士汀屋也有試驗無綫電指揮車，由電話局接綫爲廿五號，可找到最近的修理員。

美已製造完成 新武器死光 交空軍使用
將於六三年首次舉行試驗

【美國丹佛烈爾八日法新社電】此間今日發道：一種極秘密的武器，一種「死光」經丹佛爾附近工場完成。據悉：此種新武器將交給美空軍，以保護將來的美頭空。科學家稱：新「死光」將使一切與之接觸的物體或物質，化爲蒸氣狀態。現在製造中的這種光，將產生十萬度的熱度，且生產超過一百萬度的可能。科翰爾博士在新武器舉行試驗的馬丁工廠中演講稱：死光的效果，將與太陽爐所產生者無異，凡與光接觸者將昇華而成氣體。新秘密武器的繁複及成本甚高，阻其用作地面武器，其威損大如軍用放影機，其光可達上至五十至二百里。在陸上其射程則將限於一哩，新武器第一次試驗將於一九六三年舉行。

花環，仍不肯宣佈自由黨當選。

【馬尼剌九日法新社電】軍政當局，刻正爲十二月十二日正式宣佈麥卡柏高爲菲律賓當選總統之事，擬定詳細保安措施。武裝部隊副參謀長克賽斯少將，昨夜透露採取此項措施，係由於已預料共黨將於就職典禮式，將在國會大廈舉行。

日本新國會昨起開會 會期百五十天

【東京九日泛亞社電】日第四十屆國會今日起開會一百五十天。今日之會議極短，議員分配席次後即散會。目前執政黨自由民主黨在衆院有二百九十七席，社會黨一百四十四席，民主社會黨十六席，無黨派人士兩席，另有自由席三席。參院內自由民主黨一百三十六席，社會黨六十五席，民主社會黨十六席，獨立會派「綠風會」十二席，渡世會十一席，共產黨三席，另有七席空缺。

蘇佛瑪派總領事駐在昆明

【東京九日泛亞社電】中共北平電台今日宣佈：寮國中立派首領蘇佛瑪親王，已派遣其「王國政府」之「總領事」駐於昆明，此「總領事」館業已成立。

三王會議夜長夢多 邦烏姆再致電蘇佛瑪 堅決反對有寮共參加

【永珍九日美聯社電】據寮國總理邦烏姆謂：各項習慣之任何設計，弟蘇發努馮親王之伴，不能達成一個聯合政府，則全國將分裂。

【永珍九日美聯社電】寮國總理邦烏姆，本日致電蘇佛瑪親王，表示願參加由國際管制委員會轉致之三王會談，但重申反對寮共參加之立場。寮國親西方政府，曾向中立派及左派領袖建議，舉行一次新的三王會談，王在永珍或瓦缸平原之會談，不應有軍事準備。渠稱：「余將拒絕前往瓦缸平原一行，因余確信閣下並非係無拘無束前來永珍故也。」寮國政府中，寮國人民當在其他聲明中，曾指出渠中立主義者蘇佛瑪及寮共巴特寮之寮國人民，在心理上，國際上與精神上，係其與外國之立場，及再三說明寮共事實上已與...

各地通訊

為減少交售糧食任務 共幹亦隱瞞產量

北平共報記者舉出具體事實證明 謂「公社」共幹低報產量減少售糧

【中央社訊】中共縮徵糧食的手段，不祇引起一般農民反對，連浙東共幹亦普遍不滿。為了逃避中共的搜刮，各「公社」、「生產隊」的領導共幹，均千方百計隱瞞產量，企圖減少交售的任務。北平「大公報」記者樂盛，在十一月二十日曾報導一個「生產大隊」的領導共幹低估隱瞞產量的事實。

據該報說，這個隱瞞產量的事件發生在浙江西南山區的武義縣「金源公社」的「金源生產大隊」。經過是這樣：「今年八月份，金源生產大隊黨支部和管理委員會，就對全年糧食的分配問題進行了估產試算。當時，早中稻還沒有收完，晚稻已經發生，幹部們估計全大隊全年糧食產量比去年減產百分之四十以上，總產量只有六十六萬斤。以這個數字算賬安排，不僅二十萬四千多斤的徵購任務沒有着落，還得要求國家供應一千九百多斤糧食。公社黨委審查了方案以後，對于這個隊受災減產的嚴重程度發生了懷疑，于是在早中稻收穫完畢的九月份，又先後進行了三次核產。通過各生產隊幹部估算和會計核賬，估產數由六十六萬斤增加到第二次的六十七萬斤，和第三次的六十九萬斤，最後估定為七十一萬斤。」

北平「大公報」公開指出 隱瞞產量事各地均有

按照大隊幹部們當時的看法，七十一萬斤的確數已經是比較可靠的了，於是便根據這個數字編造了分配方案。但是，不管怎樣安排，總是禁不住，要留足口糧，就保證不了徵購任務；要完成徵購任務，全大隊一千八百多個社員的口糧便有問題。」於是他們對於國家的徵購任務就採取了完成多少算多少的實報實銷態度，確定交售十一萬斤，比國家的要求減少了百分之四十七點四。

後來，大隊黨支部和管理委員會負責的幹部對國家徵購工作有抵觸思想（不願多售糧食），於是由支部書記牽頭，成立了糧食核產小組，分配小組。在十月份秋糧開始收穫時，進行了第五次核產工作，終於把全大隊的全年糧食產量提不核低了，不是七十一萬斤，而是八十六萬二千多斤。

中南於服實不符而多出了八萬一千多斤，為借口而有意隱瞞產量，企圖減免任務的錯誤思想和錯誤做法，是屬於估產偏低而增加了六萬四千多斤。」「大公報」最後公開承認：這種錯誤做法，不僅浙江一地為然，各地均普遍有這種現象。

大陸各地城市 蔬菜荒仍嚴重

【本報訊】大陸各大、中城市和工業區的蔬菜生產和供應問題，最近幾個月以來，不僅未見有好轉跡象，而且其緊張和缺乏的程度，反而越來越為加深。北平「大公報」最近對此還有報導，並在一篇「工作研究」的專文中指出：中共區各城市蔬菜問題，不僅在數量、品種和質量各方面都突出，且十分嚴重。

按最近數年來，中共早已採取在大、中城市郊區實行以「生產蔬菜為綱」的「農業政策」，並且堅持執行菜、豆、麥并舉，現根菜并舉，鮮菜、乾菜、鹹菜并舉的辦法，企圖把蔬菜生產和供應問題徹底解決。但是，事實上問題仍然很多。「大公報」這篇「工作研究」便列出如下難以解決的矛盾：

第一、以城市近郊蔬菜為綱的農業生產，是違背農時，得不償失的。

政策，長時期以來，並不照顧急的徹底執行。因為郊區的農田面積，在中共各種不同的措施下，往往承受多種多樣的負担，無法使生產面積固定下來。並且將蔬菜面積過分擴大之後，在勞力、水源、肥料等種種方面，都會發生無以為繼的毛病。

第二、蔬菜生產的季節性很大，旺季產量太多淡季產量不足。要做很不沒有基本矛盾，到現在中共還無能為力將其扭轉過來。中共說：要完全強調淡季不淡是不可能辦到的，最多只能做到旺季更旺把它儲蓄下來，淡季不太淡即已經到心滿意足了。因為在淡季大閙蔬菜生荒，是常常發生的。

中共不給適當報酬 農民不願多種蔬菜

第三、城市蔬菜供應緊張的另一個人為因素，是中共在生產方面始終不肯對生產蔬菜的農民給以適當的報酬，更不按照多勞多得的原則，鼓勵農民生產。因此，儘管中共如何號召蔬菜生產的重要，「人民公社」共幹和農民本身是不加理會的。

第四、在價格方面，也存在多種問題，中共自始就未採取按質論價的辦法，只是好好壞壞一把抓，抓到一些是一些。於是，蔬菜不洗泥，老嫩混在一起論價的現象，非常普遍。吃的人固然不滿意，生產者也只是交代一下任務而已。

第五、在蔬菜市場上的派購、定購政策、一般機關、企業、部隊、學校等「公共食堂」的特殊和優先供應問題等等，更是矛盾百出，經常發生無盡的糾紛，使蔬菜供應生許多不必要的麻煩。

台灣積極發展旅遊事業 今年觀光客增加

——本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】今年為太平洋國家的觀光年，亦是中華民國的觀光年。由於一年來加強國際宣傳及政府正式宣佈觀光年的號召，今年來台觀光的國際遊客，預計到今年年底，將達三萬多人。這是歷年來台灣吸引國際遊客的最高紀錄。

台灣自從民國四十五年我們發展觀光事業以來，來台觀光的國際遊客，即逐年增加。四十五年計有一四、九七四人，四十六年一八、一五九人，四十七年一六、七〇九人，四十八年一九、二二八人，四十九年二三、六三八人，今年一至九月二五、〇八一人，十月至十二月，預計將有九千餘人。六年來（連今年九月止）總計來台的觀光旅客，共有十一萬七千餘人，如連同來台訪問的美軍官兵和美軍眷屬計算在內，總數當在二十萬人以上。這二十萬觀光旅客之中，回國觀光的華僑佔一萬一千餘人。

這二十萬個觀光旅客，被台灣所吸收的外匯，共達一千四百餘萬美元，這對於台灣經濟言，助益雖不很大，但對於發展台灣觀光事業言，已經發生了不小的鼓勵作用。

自然，以發展觀光事業歷史很短的台灣，要和歷史悠長、舉力以赴的日本觀光事業較比，那簡直是不可能的。據日本的國際觀光局的統計：一九六〇年到日本的國際觀光旅客，共有廿一萬三千人，所吸收的外匯達美金一億一千六百萬元，佔日本出口貿易的第七位。今年（一九六一年）日本的外來觀光旅客，將達廿四萬八千人，預計吸收的外匯，可達美金一億三千七百萬元。由於該國觀光事業辦得好，對國際遊客吸引力大，預計明年遊日的國際觀光客，可達廿九萬三千人，可吸收外匯將達一億六千四百萬美元。日本政府估計該國每年觀光事業收入，將可逐年增加百分之二十左右，預計到一九六七年遊日的旅客，將達一百二十萬人，觀光收入將達六億一千萬美元。

論發展觀光事業，有「美麗的島」之稱的台灣有的是優美的天然風景，並不亞於日本，其所以無法與日本的觀光事業相衡量，主要原因實由於人為的障礙所致。舉例言之：日本對於外來觀光旅客，給予三至六月免辦簽證手續的優待，對美、英、加、印旅客更為特別，可給予多次有效的簽證優待；日本海關已取消進口外國旅客行李應稅物品及金銀、外幣申報的麻煩手續，而改用口頭申報，非可疑的旅客，絕不會被海關翻箱倒例的檢查行李，這種稱便旅客的措施，這是第一個使國際觀光客樂意到日本觀光的原因。此外，日本人的彬彬有禮以及一切觀光設備（包括觀光旅社、觀光娛樂場所等）的現代化，與日本人的善於保持東方文化、藝術色彩等，亦為國際遊客所嚮往。

反觀台灣，入境手續的麻煩，入境時所受檢查的苛擾，從事觀光事業有關的人員之缺乏禮貌，以及一般國際標準觀光旅社、娛樂場所的缺乏等等，都是國際遊客不大願意到台灣觀光的主要原因。這些原因如不一一除去，台灣觀光事業要想作大規模的發展，那是不可能的。

這幾年，政府已漸漸瞭解觀光事業對台灣經濟發展的重要，因而接納各方面的建議，做了下列幾點措施：㈠自去年十一月起，試辦「外客在台停留七十二小時免辦簽證手續」，該項措施原定今年四月底結束，因自實施後國際觀光旅客大增，成績優異，故再試辦一年。㈡在外國護照簽證辦法內，特別規定觀光簽證對國際旅客予以三個月有效得在台灣停留兩星期的簽證。㈢機場、港口、海關對外國旅客行李的檢查較前已有改進（惟對通備的檢查，仍有待更進一步的改進）。㈣檢疫所對用境旅客免予檢查黃皮書一節，目前已實施一年（對備有醫師證明書的外客，尚未有放寬的措施，亦尚待改進）。

促成近二年來國際遊客來台觀光人數增加的主要原因，可說是由於上述各點措施的結果。但由於入境手續及檢查的尚未能徹底放寬，部份檢查人員的態度尚未做到彬彬有禮，這對於吸引大批的國際觀光客依然是一種阻礙。

為了配合觀光事業的需要，台北二家規模宏大合乎國際標準的觀光旅社，已在規劃建立中。這兩家觀光旅社，一為回國投資的旅泰華僑林國長所領導投資，一為日本企業家投資和台灣土地銀行合作，前者為大規模的花園式旅館，地址已擇定松山機場附近，將擁有套房式的高級客房五百餘號，并有大舞廳、大戲院、游泳池等現代設備；後者則將就新公園前土地銀行現址改建十餘層大樓作為觀光旅社。其設備將一如東京、香港第一流大飯店設備的現代化。預料這兩家現代化的觀光旅社完成後，台北對於國際觀光旅客住的需求，當可告解決。（十二月七日寄）

引導柬埔寨間諜入境 泰國一區長正受審中

【本報曼谷航訊】泰國內務部長巴博上將，八日下午就逮捕四名柬埔寨間諜事，發表談話稱：「柬埔寨四名間諜潛入泰境，刺探泰國軍情，此種非法行為，顯係危害泰國安全；何況，柬埔寨已對泰斷絕邦交，其目的何在，明眼人是不難想像的。」內長巴博上將續稱：那個「引狼入室」的邦關區長，倘若審訊後確有通敵行為，其罪狀是很重的，現彼等均在警方嚴予審訊中。

泰國國務院副院長兼國防部長他儂上將八日上午在拉差丹南大學附設印務館揭碑禮後，會答覆記者所提出的問題。記者問：「閣下定於何時啓程往印尼訪問？」副院長答說：「本人定於本月廿二日啓程，預定在印尼逗留十日，本月卅一日可回國。訪問團之團員包括海、陸、空三軍軍官。」記者轉換問題，詢問被拘的四名柬埔寨間諜，他答說：「國防部還未接到此事之詳細報告，惟在拘獲此四名柬埔寨間諜之前，國防部曾接到情報，柬埔寨間諜潛入，國防部已令當地駐軍——第廿二旅司令嚴密注意。」記者詢及泰國與南越接近局勢，他儂上將答說：上述國家局勢仍然動盪，尤其是泰國北部地區，叛軍甚為活動。

南越軍法庭判處 兩越共分子死刑

另一名則判終身監禁

【本報西貢航訊】南越特別軍事法庭，日前在綏和省會綏和市，開庭提審越共分子武王成、阮文牛及杜王西等三名，被控以叛國及殺人罪名。各犯不但犯了叛逆罪，同時又被控曾串同謀殺綏和社之三位邑長，及綏和省之一位女共和青年。各犯在法庭前直認其罪不諱。特別軍事法庭經審訊後，判阮文牛與杜王西二人死刑，武王成終身徒刑，三犯之財產，全部充公。

毛文福精醫虫病
無論肝虫鞭虫鈎虫蟯虫蛔虫蔗片虫等 帶糞驗虫 立即知道 能於廿四小時內排出虫體徹底杜絕根除。

血痔
獨特優點：無痛速愈根治
任何嚴重血痔經常痔血腫痛保能當天消腫止血止痛三至十天內保証全部痔核乾枯脫落絕對安全無痛備有照片醫案歡迎參閱・
診所 彌敦道七二號旺角九龍差館對面四樓
時間 上午十時至下午四時 星期日下午休息
外埠通訊 配藥同效

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段小字四十個 大字四個 二元 每天 上期收費 不折不扣
凡港九及九龍地區讀者欲刊登廣告，請親携同身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口） 電話八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號老貫公司（電話：六四三七九） ㊃元朗康莊市場齊富街大號 仁愛診所 電話：三七六

單邊唐樓 大角嘴一棵樹街93 95號 二伙 分層房廳有窗出售
旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208 210號近北河街 口地點繁盛 獨立唐樓分層出售萬餘元起 志盛建業公司 大道中六十五號二樓 電話三七一〇五 地盤電話：80293

利成
九龍彌敦道二號三樓 電話：六四三九九五 一六〇三八九五
中區辦事處 德付道中廿五號 安樂園大廈503室 電話：二二四九〇二五 二四九二四
旺角碧街 一至十九號金 戲院對面四 面覽逸一梯兩 伙向南地下連 閣仔樓上六大 廳房快將完成 首期餘年
香港西環 德輔道西99至101號地下連閣樓上五大廳五房長期特大年期 快將完成
油麻地區 廟街157至159號樓地下連閣仔樓上四大廳另特廉價有優待 預售 期房

中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 叁萬九起
土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 過經巴士路各・可均售租 電話30589
中央建業有限公司 中央樓 旺地唐樓 廿四呎闊 九九九期 特打折兩年付款 開始打折 入伙只付百六十起
銅鑼灣渣菲道
齊魯大廈 經已開工 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙

筲箕灣道太祥街口 太祥大樓
地基工程・即將完成 旺盛舖位 石屎大閣 面積濶大 適合銀行 百貨商店 或茶酒樓 樓上住宅 空氣充足 向南向海 任由選擇 料靚價廉 歡迎洽購 一廳三房 萬餘元起
預售期內 特別優待 一萬餘元起
北角海灣街 海灣新樓 向海唐樓 仍照舊價 加工趕造 建至五樓
大興企業公司 尚餘二樓及地下數層
收租有即買即 大昌 潤呎餘廿樓唐貨現 電話：30165 30502 20819

章記 花園洋樓 歡求享受 五月內入伙
減息加租 地價再起 及時置樓
瑞士大廈 北角
四海華廈 分層出售 旺角花園街11 13號
樓靚價平 一梯兩戶 電梯上落 重乘够大 歡迎比較
恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・耳聾機 ・分期付款 手續簡便・
鱷魚肉

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 運輸 燕梳
鋼琴大減價一個月 聖誕唱片 大量特價傾銷
港九通利琴行 恭迎聖誕
萬能角鋼 市民秘書 黃掌原 錄音膠帶 托兒福音 鴻昌公司 徵舊鋼琴 大閣平租 旺舖平租 全層招租 單邊樓租 二樓招租 公寓廉讓 蓮香機讓 張達良 機械繪圖 英婦教授會話
香港紗廠招養成工
聘請教員 聘侍應生 請人麻煩 買房聲明 領福慰金 遺失聲明
狗貓猪猴牛 潘柏 毒瘡秘方 日本特效鼻藥 鼻兒通 馮來德 哮喘 熊國輝 癬 李振東 筋骨痛腫
新式巨型X光 照肺片十元 廖榮華 尿病 方佐中醫師 頭暈腦痛 廖仲鵬 婦科 梁愛華 特效藥
李冰妍 婦科 黃馨 婦女顧問 婦科月事水 史達生 久咳哮喘 洪洲 冠鼻 腦耳 喉科 大小婦科 朱辰東 癧
李一新 弱 男人 尿病 吳永強 脚軟 冰冷無力 黃華湛 痔瘡
朱仁生 外皮 小便 許彬 外皮 尿病 尹國良 瘡科皮膚 吳景雲 喉 何國治 何國器 耳喉 鼻
日本針灸 余志文 溫伯卉 氣 大佛腸胃丸 蔡德芬 耳鼻喉

由港開星途中 巴輪聯合一號沉沒 有船員三十人失踪

五人由英空軍協助救起

【新加坡九日法新社電】新加坡巴拿馬籍之貨輪「聯合一號」，昨在星洲東北八百英里處之南中國海面遇風沉沒，船員三十人失踪，另有五人經已獲救。該輪係自香港駛往新加坡者。

又據路透社新加坡電：據空軍總部公佈稱：一架皇家空軍派出之沙克頓偵察機，於今日在新加坡東北八百英里救出生還之巴拿馬貨輪船員五名。據皇家空軍發言人謂：該沙克頓偵察機係從一熱帶風暴及滂沱大雨中偵察，將其地點及位置以無線電通知就近船隻，於是一艘荷蘭油船遂前往派出救生艇將三名船員救起，另一油船亦將兩名救回。該五名獲救生還之船員，係在距離該輪失事地點六十英里海面處發現，但仍有船員三十名失踪。

該發言人又稱：最先係香港方面於星期五發該輪不幸遇事訊號，然後轉知新加坡，據謂該船漏裂，船艙已入滿水，該輪係由香港駛往星洲途中，遇事時位置在北緯線八．五度，東經線一一〇．五度，對於其他遇難船員之搜索工作，空軍方面仍繼續進行中云。（籲）

工展會昨開始重建 展覽日期將獲補足

受災攤位電燈由大會免費安裝

【本報訊】十九屆工展會籌備復開工作，昨日已告展開，清理火場，大致完成，大會大門樓，昨已首先重修，已由工人架搭竹棚修理。預算十日內即可完全修復，仍爲火前形狀，與前無異，并將增添燈飾。

今日起，毀於大火之攤位，亦進行重建。據有關之攤位表示，吾人此次不幸遭火災，但爲表示擁護工展會，決依時重建，以答各方對吾人之關懷，攤位縮線大致亦與原有者大同小異。

據記者自可靠方面獲悉：大會爲體恤受災攤位損失，原則上決定代各攤位重裝電燈，舉凡電燈之支付，由大會負責，各受災參展廠號，對大會是項決定，一致擁護，今後即分別重建攤位，務求於十日內完成，使大會重與各界人士相見。

關于會期方面，據有資格方面透露：大會原定展期爲卅日停展日期，將獲補足，即如停展十日，則大會閉幕日期，將延後十日，當局對此，原則已同意。

大會首腦朱石麟、王澤流、梁祖卿及各部長等，昨整日在會場處理重建工作，至八時許始離場，今日照常辦公，昨晚未受災之攤位，依然燈光輝煌。

各參會長余達之，昨日上午親到現場，向受災攤位慰問，呼籲會衆團結一致，發出工業界精神，克服此次意外所給予之阻撓。

各廠家亦堅決表示以大局爲重，迅速重建。宣傳部長甄文品稱：火神雖毀去卅多攤位，但不能動搖我廠家之團結與雄心云。

各方對開工展會函電，如潮湧至，工商界長必需士、香港總商會（即西商會）、香港中華總商會、中華民國前屆觀展團團長東霸寰、汪竹一等，昨分以函電慰問工展會，並希迅速恢復展覽。（寬）

駐港一英兵 失踪四月

其母查詢始獲通知 英議員將予質詢

【新聞社】英國下議院一位勞工黨議員成陀逸德氏，將于下週向英陸軍部部長布雷姚揚用質詢何以駐港一位英兵失踪四個月究未通知其家屬。此一案發表後，英國方面甚爲重視。

查該失踪英兵李般氏，乃駐港新界粗后山軍營。據李般母親稱：當其子奉調到香港後，尚有書信返家報告生活愉快，絕無感到作客他鄉苦悶等情。不料本年五月間收到其子最後一信，即消息杳然，伊會向此間陸軍當局查詢，據答覆謂其子已於本年六月十九日失踪，不知去向，軍部曾多方設法調查，亦無消息。

現被陀逸德提用質詢，何以該士兵李般失踪四個月之久，尚不通知其家屬，迨該士兵母親追究，方照實報告，該士兵母親曾向其提出抗議云。下週英陸軍部長如何解釋，屆時方能知之。又本港陸軍總部對於此事並無發表。前陸軍總部發言人對李般失踪一事謂，暫無發表云。至於李般失踪，是

兩宗車禍 一人輕傷

【本報訊】昨日上午十一時半左右，新界沙田八咪附近大圍公路上，發生一宗車禍，一架小型貨車「AB六三七七號」在大圍交叉路口行駛中，不知如何與私家車「AA九一七〇」號發生相撞，兩車頭部均有損毀。交通會一度受阻，私家車一乘客，受輕傷並無大礙。

又昨晚九時四十分，麼星嶺道與蒲扶林道交界處發生一宗車禍，幸未傷人。昨晚一輛車牌AC二七〇×號橙紅色之福士牌小型私家車，由一名籍貫年男子駕駛，沿麼星嶺道向蒲扶林道方面之斜坡駛上，林道方面之斜坡駛上，七號迎際，一隻野狗突從路邊閃出，該駕車男子急忙扭駛收掣，詎車頭竟撞向路旁山邊，致車頭毀壞，幸駕車者幸無恙，後致電警方報案。（求、唐）

香港人殺害，抑遭意外，至今仍是一個謎云。

泰商會觀展團 廿五人昨抵港

作三星期逗留考察

【本報訊】泰國中華總商會來港參觀香港第十九屆工展會觀光團一行廿五人昨日下午乘國泰班機抵港，除將作三星期逗留，參觀工展外，並考察本港工業。團長成俊美各地，均蒙好評。

本團此次承邀來港參加本港第十九屆工展，荷蒙廠商界人士熱烈歡迎，萬分感荷。香港近年來工商業突飛猛進，工廠林立，產品優良，行銷東南亞及歐美各地，均蒙好評。至於泰國地區商務，港（下機後對記者發表談話稱：）本團此次在港，將盡量訪問商界人士，並參觀本港工業，藉以促進泰港貿易，對本團多爲指導，以使本團更多得益云。（杜）

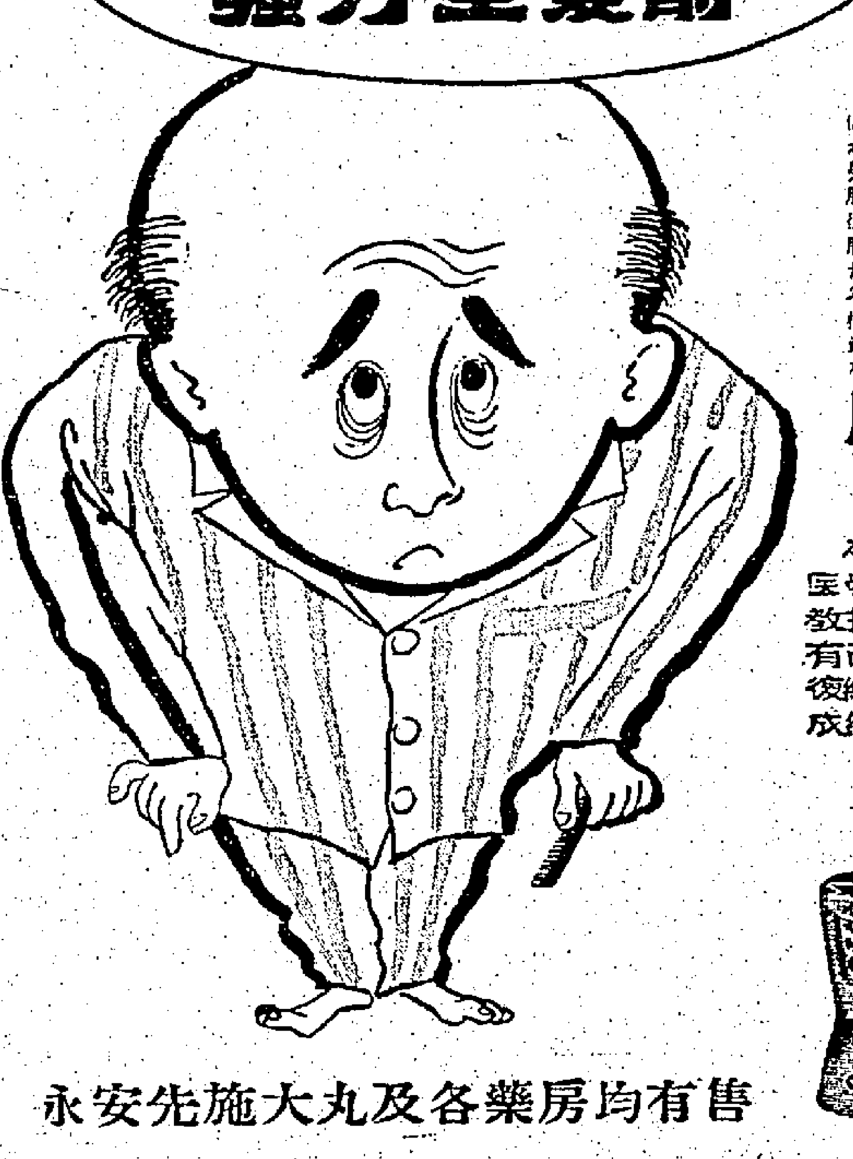
陳娟娟仍無音訊

失踪前夕向前輩訴苦 對婚姻前途表示悲觀 曾向法律界商離婚事

【本報訊】左派影星陳娟娟失踪後，至昨晚深夜，尚無新發展。有關方面已派出幹員四出調查。

自陳娟娟失踪後，其友好連日特在陳家照料她的兩個孩子。

記者昨晚訪國語片影圈一位與陳娟娟有交誼之影界老前輩，據稱：陳娟娟於失踪前的一天，曾向其訴苦，表示要與丈夫仳離，並對其表示曾求教過律師，據說陳與丈夫雙方，均欲獲得撫養教育兩個兒子之權利，陳曾表示對其所育之二子，視同自己生命，並發言：「如不獲得二子之養育權，即不惜一死了之」，又一再發出「無人生樂趣」論調。（平）

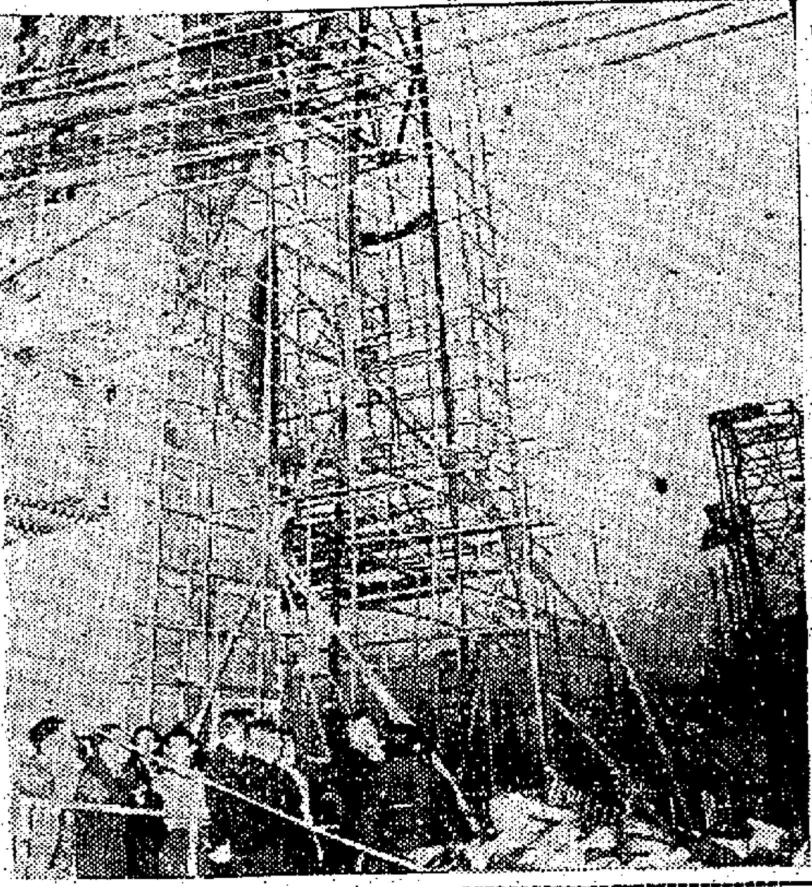


主治
促進生髮，並以養髮爲目的。專治圓形脫髮症，粃糠性脫髮症，脂漏性脫髮症，病後或產後脫髮。因病脫髮，老人禿頭，年青禿頭，髮薄禿頂。年青髮白，因病頭髮枯黃，頭髮薄弱，去頭皮。止頭癢等治療及預防

男女適用

本劑經德島大學醫學部皮膚科荒川教授臨床實驗証明有百分之八十成效後經八間大學試驗成績異常美滿

永安先施大丸及各藥房均有售



圖片說明：工展大門樓昨架起竹棚，進行重建。

自由影劇總會 歡迎我參展團

晚間徐季良尹致中設宴招待

【本報訊】港九自由電影戲劇界總會，昨（九日）午三時半假麗風水上舞廳設茶會歡迎我工商界來港參展團，由該會主席胡晉康代表，電影界人士邵邨人、朱旭華、馮明遠、陳燦衣、劉恩甲、賀賓、王萊、來光、黃也白、吳勉之、朱寄、羅天健等接待，該團總領隊張軍光亦應邀作陪。茶會開始，胡晉康致詞歡迎，略謂：代表團諸位先生不但在國家的經濟建設上有輝煌的成就，同時對我們國人亦有很多的貢獻，今天自由中國的工商業，日新月異的突飛猛進，固然由於政府正確而又有力的領導，而諸位先生艱苦的努力，其功勞是不可磨滅的。眼看到自由中國邁向工商業社會的理想邁進，我們旅居海外而向心祖國的僑胞，內心有說不出的興奮，也正因爲自由祖國的經濟安定，才可以促使復國建國大業早日完成。

胡氏又指出：電影事業是工商業的一環，是一種融和藝術技術的工業製成品，影片在攝製過程中，又成爲一種商品，與其他工商業製成品向市場銷售，沒有兩樣，近年來電影事業受市場狹小和各種內在外在原因的影響，正面臨危險的邊緣，可是全體自由影人，仍在苦撐奮鬥，希望從困難中開創生機，致謝詞，并逐一介紹團員姓名及其業務，攝製完成向市場發行，則不過就是一種艱鉅的工作，希望代表團諸位先生加強聯繫和給予指導。我們雖然分居在國內和海外，而我們的精神永遠結合在一起，因爲我們的目標是一致的。繼由我參展團長張子良致謝詞，并逐一介紹團員姓名及其業務，俾賓主間更增進一步的瞭解。最後，我參展團副團長林玉益代表該團向該會贈旗留念。茶會完畢後，胡晉康隨即招待全團到麗達片場參觀。

晚間八時，本港工商界鉅子徐季良、尹致中兩人，假斯高菜同業商會設宴招待參展團，并邀本港商界人士朱石麟、王澤流、岑維休、曾紀華等多人作陪，酬酢至爲融洽。人士余達之、張發奎洽。

警察會操 今晨舉行

【本報訊】本港警察及輔助警察第十五屆週年檢閱大操，定於今（十）日上午九時卅分，在薄扶林道政府大球場舉行，港督柏立基爵士親臨主持檢閱後，並頒發女皇欽賜警察勳獎章。歡迎各界人士免費進場參觀，可由大球場東面各進口處入場。但務須於今日上午九時十分前就座。

國際槍會射擊比賽 香港榮獲亞軍 港督頒發獎章

【本報訊】香港手槍會射擊隊及小型來福槍射擊隊之隊員，去年參加國際槍會採用「海外郵遞分辦法」而舉辦之射擊比賽，分別獲得亞軍。本月十二日（星期二）下午，將由港督柏立基爵士頒發獎品與各優勝者。頒獎典禮假督轅舉行，參加者將有香港槍會主席首里基德、總領比，陸軍代表法里察中校及香港槍會義務秘書P．佐治。來福槍射擊隊獲獎人士名單如后：蘇沙、何、嘉維泰、季奧度士、盧沙里奧。另一名獲獎人黃美玲女士，因現時在英國居住，未能參加頒獎。手槍射擊隊獲獎人士名單如后：K．C．何、麥基機爾斯曾察、K．F．潘、W．F．廖。

小型來福槍比賽香港共獲一五七五分。該隊在非洲蘇雅之一次，獲五七九分。前年榮獲冠軍之香港甲組手槍射擊隊，去屆比賽中，因比南美牙買加落後六分，僅能屈獲次席。

小型來福槍及手槍射擊比賽每年舉辦一次，由英聯邦各國及殖民地在本土射擊，將所得之結果郵遞至英國審核。（乙）

一葡籍女童 沐浴離奇斃命

【本報訊】昨晚八時許，九龍牛山區醫院地道卅×六號一間商住宅內之洋人住宅內發生一宗離奇命案，一名年僅十一歲之西洋女童於浴室內，在浴缸內斃命。據家人發現死者時，浴缸內尚貯有半浴缸水。客報後，警員及醫護人員分別馳抵現場調查。死者名珍納蒂，十一歲，住上址，其斃命原因，有關方面刻在調查中。（唐）

港菲棋賽 今天展開

【本報訊】雄霸東南亞地區之菲律賓國際象棋隊，昨晚乘機來港，棋隊主席菲行政商智、秘書杜汝、秘書保羅、及總會主席何賈·柴羅，由菲聯稱至機場迎候。菲將於今晨十時在告羅士打九樓舉行港菲埠際象棋大賽，料此次競賽，當又有一番盛況。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微之東風，天色晴朗，晨早海面有煙霞，天氣較暖。

昨日最高氣溫爲華氏表七二．三度，最低六八．三度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表六二度。

高潮：上午五時正，下午三時四十九分

低潮：上午十一時五十分，下午十時二十分

鳴謝啟事

本會昨日舉行開幕暨首屆理監事就職典禮，荷蒙新界粉嶺裁署長官希頓先生親臨本會所主持剪綵，港九鮮魚行總會理事長翁飛先生蒞臨主持監誓，沙頭角鄉會主席李源滿先生主持頒發選任証書，港九新界各大團體紳商名流及各分會同鄉厚貺多珍，光臨觀禮，指導隆情，厚誼至深感銘，惟以招待未週，殊深歉仄，謹此鳴謝

沙頭角魚商會 理事長 何南　監事長 丘賢奎 暨全體理監事同敬謝

瑞士—滑雪圖

人生唯一的希望…

在美國製造及包裝

本港新聞

兩滬籍商人昨被控 非法藏烟土十五磅

各准七千至一萬元保釋

【新聞社】警方在英皇道一住宅內搜出價值約二萬元之烟土十五磅餘，株連兩名滬籍商人被控藏有毒品罪名。

該案昨日上午在銅鑼灣裁判署由倪民納法官提訊，主控申請該案展押一週，暫不聽取答辯，並謂該案將來可能移送地方法院審理。

兩被告男子乃：㊀黃仲鼎，五十五歲，商行股東，住英皇道某號四樓。㊁鍾迪振，五十六歲，商行管事，住英皇道某號五樓。

兩人均被控藏毒罪，指彼等于本月七日在英皇道某號四樓，藏有鴉片烟土十五磅十安士半。

次被告加控同時同地藏有㊀熟烟四錢及烟灰一兩二錢。㊁烟槍一枝。

兩被告分由吳迺地、端潤榮兩位律師代辯，首被告昨日獲准七千元保釋，次被告需繳一萬元保釋。

主控該案之銅鑼灣偵探部主任帮辦朱振民昨向法庭指出：該批鴉片烟土按市價約值二萬元，彼不反對被告人保候審。

譏笑他人英語發音不正 兩同學動武出刀仔 血衣呈堂官前求情

法官教訓一番不留案底釋放

【本報訊】兩名中學生，因其中一人譏笑對方讀英文發音不正，兩老友發生打架，並出刀仔，結果兩敗俱傷，由老師報警，兩中學生昨同在北九龍裁判署兒童法庭受審，一件染血跡之恤衫呈堂。

首被告小童陸某，十五歲，住山谷道，次被告鄧某，十五歲，住何文田街，兩被告同被控於十二月六日在九龍塘區打架，行爲不檢。兩被告之父亦出庭代其兒子求情，謂其子與對方本爲好友，此次實一時之錯，望法官以其前途爲重，予以饒恕。該校之教師亦出庭稱：兩學生素頑皮，但品行尚佳，學校方面願再收容兩被告，法官聆訊後，當庭斥責兩被告打架已不對，尤爲危險，出動刀仔傷人，一旦錯手將會引起誤殺。此次姑念汝等家長及教師求情予以機會，判兩被告不留案底釋放，但首被告須付堂費五十元。

控方透露案情稱：兩被告小童均爲渡油街某英文書院中學二年級學生，彼此感情本良好，本月六日下午三時，兩被告在上堂聽課時，教師着首被告起身讀一段課節，坐於首被告附近之次被告，取笑其讀音不正，遂引起口角，首被告讀書後，對次被告稱：「×你老母，睇乜你讀我讀書。」當時因聲音細，老師不聞，下課後，首被告向次被告表示要以武力解決，次被告欣然應諾，乃相偕出球場時，首被告要另約時決鬥，但對方堅持不肯，遂動武打起來，糾纏間，次被告被刀刺傷背部，而首被告之左手腕亦傷，當時兩人仍不知受傷，在地上糾纏，後校內老師聆訊，見雙方血跡，乃召警處理云。（普）

昨日茶菓嶺 油倉側火警

一磚屋失火被焚毀

【本報訊】昨（九）日正午十二時五分，茶菓嶺大街二百零五號，接近亞細亞火油倉之一所磚屋，發生火警，火勢冲天，更使茶菓嶺爲之緊張，火警地點，爲一間爲格興香烟雜貨店，該屋爲古老式一磚屋，距離亞細亞火油倉祇十碼，亦爲亞細亞火油公司員工宿舍之左鄰。住客有四伙人家，租伙人，其餘三伙姓沈、姓陳、姓劉。全屋住客十餘人之多。昨日正午十二時五分，屋尾突然冒烟，繼火光熊熊，從……幸搶救迅速，不致釀成巨災。

十六歲女 指老翁非禮 一夕凡五次

【新聞社】十六歲少女李某，前晚深夜被同居男子五次非禮，纏擾終夜，因懼恐過度，翌日始向老父投訴，乃將該男子拘控。昨一男子在荃灣法庭提堂，由布頓法官審訊，黎錫霖帮辦主控，被告客籍人，主控要求該案押候，結果布頓法官諭令押候兩日乃審訊。

涉嫌非禮少女之男子朱某，五十五歲，有一妻一女，住荃灣圓角一無門牌木屋，被控于本月六日午夜十二時非禮十六歲少女李某。

李愛佩婦女部寶物會開幕，港督夫人剪綵時情形。（本報記者攝）

爲痳瘋會籌款 寶物會昨開幕

港督夫人蒞臨剪綵

【本報訊】本港李愛佩婦女部爲香港痳瘋救濟會籌款舉辦寶物會，昨（十）日上午十一時，在跑馬地防衛軍總部禮堂舉行一年一度寶物會。由港督柏立基爵士夫人蒞臨主持剪綵。結果成績良好，籌得善款將達十萬元。

寶物會內有刺繡、服裝、餐器、香腸用具、枕頭、週作品、花草、蠟燭插花、瓷器、燈籠、玩具、男女童裝、冷織品、棉織、撞球、擲球、射擊等。遊戲有自動木馬。

該部主席蕭佛成夫人，昨在開幕典禮中，首先致詞，對港督夫人及各界熱心之捐款，表示萬二分謝意。（百）

居聯會請政府 重視工業危機

應有力反對外來限額

【本報訊】港九居民聯合會，昨日下午三時，假座九龍新樂酒家十樓召開全體理監事聯席會議，到有許讓成、區超文、何恪、孫鏡玉、黃培才、孫興、文寬、駱存燦、張智文、許乃生、黃石公、朱少璋、吳振、何榮康、孟和祥、吳敏坤、余國維、王文、徐瑞光、古鈞、楊瑞清、洪佐民、石新、文、凌道揚、古陵文、徐漢僑、賀勵秋、蘇星海、陳月亭等四十人。由理事長許讓成任主席，席間討論有關本港工業危機問題，歷時兩小時。討論結果：一致決定向政府提出兩點建議：第一、本港工業產品，如受到任何地區限額運銷，或加征關稅時，政府應作有效之反對，以維護本港工業界之利益。第二、在來年度（即一九六二年至六三年度）財政預算案中，切勿再在加稅加水費方面着想，免使生活程度再增高。蓋政府不論加收任何稅收，其最終之付出者，都是居民大衆，因加稅而要付出更高之生活費，則工資自然要增加，工業產品成本便增，在世界市場售價，便會遭受困難。就以今年政府加收物業稅（以往征百分之十五）而言，不少新樓業主，即藉此而隨意加租，住宅舖位增加之後，若干行業，如理髮、飲茶等均紛紛加價，一般生活程度亦因而增高。本港年來人口遽增，成爲一個三百多萬人口之城市，已由商業轉口埠變成工業埠，故工業危機之關係，對每一個人皆有切膚關係，莫大之影響，除盼政府能履行上述兩點之要求外，並希望各界人士一致，切勿乘機混水摸魚，增商物價，或增加收費，造成生活程度高漲。

沙頭角魚商會 會所開幕盛況

粉嶺裁判署長剪綵

【本報訊】新界沙頭角魚商會，昨日下午一時，舉行會所開幕禮，請由新界粉嶺裁判署長布朗主持剪綵，同日下午三時，舉行首屆理監事就職典禮。粉嶺裁判署法官布朗氏，於下午一時，抵達該會，在沙頭角官校與該鄉會主席、理事長何樹棠、黃樂南、李源濟、黃任證等人迎接，並有：會所鄉紳李錦泉、陳成榮、李開雲、黃傳芳、吳帆、周興麟、溫天佑、新流、李其能、曾應祥、楊光、溫有商、曾國雲、曾來、李吉祥等出席。開幕儀式後，布朗氏剪綵，鞭炮齊鳴，至本年七月開始籌備成立，會所歷時半年始落成。總會理事長何樹棠致詞，首屆職員正式就職，由布朗氏監誓，沙頭角鄉會主席李源濟致賀詞，在會所落成及首屆理監事就職禮，嘉賓濟濟，該會宴開二十席，款宴嘉賓。

灣仔街坊會 今晚派寒衣

【本報訊】「大雪」過後，天氣驟寒，一般貧苦大衆，均感受嚴寒威脅。灣仔街坊會決定依照往年慣例，今（十）晚深夜，各理監事分組出動到貧民區內派發棉被證，所有領得棉被證之貧民，隨時可到灣仔街坊會領取。又該會會長何耀光，昨日首先認捐棉被一百五十張，棉衣五十件，以資提倡。（百）

港藥學會 週年聚餐

新任會長爲柳文海

【本報訊】香港藥學會，昨晚在金城酒家舉行第十三屆週年聚餐，出席者除該會會員外，應邀參加之嘉賓，計有醫務衛生總監麥敬時醫生夫婦，中華醫學會會長毛文奇醫生夫婦，牙醫學會會長孫仲德博士，政府首席藥劑師柯迪斯夫婦，香港大學醫學院院長麥勒敦授夫婦，藥物委員會秘書花萊夫婦等，筵開十席，情況熱鬧，並有抽獎節目助興。

該會一九六一——六二年新職員如下：會長：柳文海，副會長胡康，義務司庫劉萊煥，義務秘書楊伯駿，委員黃顯銓、黃萊、梁天賜、羅溥沛及黃天棠等。（乙）

路德會德主教 抵港訪問教務

將到調景嶺巡視

【本報訊】路德會全德國主教李倫漢博士，昨日下午乘法國航空公司班機由德國抵港。李主教昨天在機場對記者稱：他最近在新德里出席第三屆世界路德會會議後來港，作三天訪問。訪問此間教會人士及教務，及訪問調景嶺難民育人福利會，然後取道前往耶路撒冷。

李氏又對記者談及今日德國教務事宜，他說：全德國信義會至今還存在，西德方面教務工作雖然是順利展開，但是東德各會所由於當地政府主持無神論關係，故教務便受到阻礙。目前在東德境內，總領本會工作者有三個教士，其中之一位，最近亦因出席新德里會議，自從於本年八月十三日，東德政府在柏林建築一度圍牆後，則一切交通及傳遞事更受阻碍云。

昨天本港信義會教師施同等親到機場迎接，施教師亦爲此界信義宗教社主任。（社）

價值六千元首飾 僅押一千五百元

警探查出非法典當他人物品 積犯判四十八月

【本報訊】十二月六日下午二時，中區警探目麥湯、幹探徐少東、葉國榮，在威靈頓街截停一男子，後來在其身上搜出兩張當票，票上寫明典當之物件係價值六千元之鑽石耳環及戒指，而該批飾物乃于十一月四日在一個印尼華僑住宅內被盜去者，但警方無法證明典當物之人與該宗竊案有關，祇能將之落案，控以非法典當他人物件罪。此案昨在中央裁判署審訊，被告人又因身爲警方監視行爲之人，不向警方報到，認罪後共被判入獄十八個月。

被告人汪森材，男子，廿七歲，上海人，無職業，無固定居所，被控兩項非法典當他人物件罪，被告承認，主控又加控被告人身爲警方監視行爲之人不依期向警署報到，被告人亦承認。

被告之妻子在被告初次提審時聆悉被告被判入獄六個月後，曾向法庭哭訴，要求法庭從輕判，并向法庭說：伊等母子六人，均須靠被告撫養，倘一旦……

泄憤盜竊案 被告判簽保

【本報訊】一個因爲盜竊罪名，原被判處入獄六個月，事後提出上訴，結果法官判令原判撤銷，被告簽保候警察訊。

……本案被告曾錫才，廿六歲，酒店職員，被控於十一月五日身爲國賓酒店之職員，手偷竊國賓酒店之衣箱一件。（普）

被告九月才出獄 會犯十一次盜竊

【本報訊】……主控帮辦戚利指出，被告人於本年九月廿一日出獄，至今，從未到過警署報到……被告已曾犯過十一次盜竊案，一九五七年十月二十日在九龍法院被判入獄三年，又於一九五九年十一月廿六日在九龍裁判署被判入獄一年，……（武）

無牌開設神秘舞院

三人被控均判罰

【新聞社】本月五日晚上八時許，荃灣偵探部帮辦美臣率領幹探多名，前往荃灣樂安街一號至三號四樓，拘控三名涉嫌無牌開設神秘舞院之男子，該三名男子昨在荃灣裁判署提堂，由布頓法官審訊，美臣帮辦主控。首、次被告被控：無牌開設舞院罪；三被告被控協助開設無牌舞院罪。三名被告均認罪，但求法官從輕判罰：被告只在舞院受僱而已，月薪得一百九十元。結果，布頓法官諭令各被告罰款七十五元，另查室之神秘舞院招牌及電唱機、唱片等物發還被告。

據主控美臣帮辦向庭透露：本月五日晚八時許，彼率領探員前往上址之無牌舞院搜查，見首被告與一女舞客在入門之櫃位處，該處有三對男女共舞，所有燈光甚暗，該處亦設有雅座，廳上所有房間，房間內有卡座多個，而卡內有男女依偎狀甚親暱，當時搜查之下，共有十二名男子及八名女子，男子承認到來跳舞，而女子則承認乃伴舞者，於是歐拘上述三名被告，並拘控於案。

首被告男子司徒強，廿三歲，住灣仔洛克道二十二號四樓，次被告男子黃庚，卅二歲，住灣仔洛克道二十二號四樓，三被告男子林鑑芳，四十歲，住灣仔軒尼詩道五一七號二樓。

九龍鮮魚商俱樂部會慶

今晚二千人大歡宴

九龍鮮魚商俱樂部今（十）日舉行成立十一週年紀念暨第十二屆職員就職，下午八時假座九龍新雅大酒樓歡宴，屆時有社會名流及部員及家屬二千人參加。該俱樂部康樂會於是晚在新雅酒樓舉行遊藝大會，由樂界名伶演出節目。又該會已邀得名伶梁醒波、何鳳仁、鄧碧雲、黃金愛、陳寶珠、任劍輝、白雪仙、鄭少秋、新馬仔、新麗、林家聲、吳君麗等演出。

全港九魚商爲慶祝該部會慶，翌（十一）日全體休息一天，因而香港仔魚市場、九龍魚市場、筲箕灣魚市場，均於是日（十一日）停市一天，但鮮九龍各街市仍有鮮魚零售供應民食。

茲將九龍鮮魚商俱樂部新當選各職員列下：主任黃伯元，副主任李忠先，副主任梁任傑，副主任陳浩南、黃照，總務李忠先，副總務劉溢羣，財務黎均、黎生，交際方金有，副交際黃北生，組織鄭錦榮，副組織陳德強、蔡康、羅同，總務梁棟，核數黃浩，副組織陳北移、方和、康樂梁池，副會計主任陸學欣，主任黃鳳楚，委員黃永嶸、李忠旺、黃均等。

倫敦城樓紙廠 二百週年紀念

本港英國著名洋紙、印刷紙及文具經理太古洋行及城樓洋行，前日下午八時假座先施有限公司六樓中國大酒家舉行紀念會。該公司遠於公元一七六一年開始經營製造上等最佳紙張，所有產品，皆有「城樓」嘜水印，暢銷世界各地。

該公司擁有規模宏大之洋紙廠多座，在英國三間，製造紙張，文具、印刷藥品等等，另有分廠於印度及澳洲等地。先後代表該行業盛況，於是晚各界人士到會祝賀者，計有三百餘人，除該公司董事長羅斯新聰外，尚有美亞公司……一時盛會，業務發達，於是晚盛會中擧杯暢飲，至翌晨夜十一時半始盡歡而散。

孔氏宗親會 辦冬令救濟

【本報訊】日來氣溫漸降，孔氏宗親會爲辦理冬令救濟，昨召開理監事聯席會議，通過舉辦冬令救濟，凡登記會員皆可向會申領寒衣，並得領白米每人三十斤。該會已發出通告，通知各會員知照辦理。（百）

轉口貨出申報表 明年起用粉紅色

【本報訊】自明年一月一日起，工商業管理處統計科供轉口貨用之B申報表，將由藍色改爲粉紅色。工商業管理處處長昨日促請各界人士注意，藍色之申報表，屆時將不再予以接受。

粉紅色之B申報表，郵政局大廈地下政府刊物出售處現已有出售，本年年底以前，藍色及紅色申報表均一樣通用。至於白色一號入口申報表，或黃色二A出口申報表，即並無改變。（乙）

鄧北泉丁母艱 今午一時舉殯

五邑工商總會監事長鄧北泉之令堂何太夫人，週因病，在法國醫院療養，延至昨（九）日上午十時，溘然長逝，享壽七十有八，遺體已移送萬國殯儀館，擇定今（十）日星期日正午十二時大殮，下午一時舉殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

鄧母何太夫人，德性嫻淑，待人和藹，與北泉君相處，親睦有道，訓子亦多啟公益，其哲嗣北泉君，業務處理有方，爲五邑工商總會年年爲之奔走，在四邑及新會商會、鄧氏宗親會等，均有相當貢獻，提倡敬老，與學、義務社會，太夫人爲立名，不愧賢母，立業一旦與世長辭，親友咸表悼惜，鄧君交遊廣泛，神商名流友好，昨日前往殯儀館致唁者頗多，今日執紼者料必更衆。

精武體育會複選 梁聲持雷少明 蟬聯理監事長

【本報訊】香港精武體育會，復興後第七屆理監事，經於日前選出，昨該會舉行互選理監事長及各部門主任，結果選出理事長梁聲持，副理事長羅君鵬、盧少遜、康樂梁天保，文化羅安遠，交際邱崇卓，總務盧伯強，財務陳其根，會計吳錦東，宣傳區兆榮，理事林福良、張松、陳德強、胡維裕、羅國雄、葉少華、陳其根、李湛、吳持、羅君鵬，監事長雷少明，副監事長九人爲羅東、梁天保、區兆榮、林耀良、羅拯山、楊耀賢、盧浚、伍偉森、庭、羅拯山，監事陳泰、盧浩文。隨開第一次理監事聯席會議，選定新舊任交接日期，推選潘伯昌、周君令、伍偉森子遇、余適之、譚伯昌、周君令爲本屆名譽會長，至新任職員就職典禮，並會員聯歡大會日期及地點，則另行訂定云。

燈泡業減工資 引起勞資糾紛

資方發表書面談話

【本報訊】電燈泡廠因調整工資發生勞資糾紛，昨港九電燈泡廠商會發表書面談話：對調整工資原因，有所申述。據稱：「上月五日，商會召開理監事聯席會議，決定將燈泡、抽氣、吹泡、扣錢、裝絲、五個製作部門工資調整，因近年來各廠接獲英、美海外訂單，泡價格，均較本港出品爲低，嘖有煩言，而港產價高原因，由於一九五九年以來，各部門工資，已陸續提高百分之三十至七十，尤以去年曾提高工資三次之多，故產品成本增加，各廠均不得不予以調整工資，調整後月薪約八十元至九十元，每月工資收入約爲五百元至九百元，專做泡者，亦可得四百至五百元，扣錢部約三百五十元，裝絲二百至三百元，其工資之高可見一斑。此次調整工資，每月平均減低約十八，最少者不過百分之十，比較當年所陸續提高的工資，百分比數仍超過幾倍。

燈泡廠以外銷爲主，關係海外市場，燈泡業爲此次調整工資，即實施新工資標準，但依照原有工作程序，買者亦漲了百分之五，加之勞工法例繁多，而嚴格，使廠商生產成本增加，故廠商如不設法從各方面減低出品成本，則燈泡業務陷於窘境，並更致不到與外貿競爭市場，這是此次調整工資之理由與經過，目前已由商會各會員廠工人，商會亦各廠工會協商，期能獲得解決之途徑，而不愉快糾紛，此行在港外一兩天訪問，然後返英云。（社）

英軍作戰處處長抵港

【本報訊】英國陸軍部作戰處處長斯柏德少將，昨日下午由……

兩婦爭夫打架 打人者判具結

公堂上爭認爲「大婆」 法官着其夫善予處理

【本報訊】兩婦人因爭丈夫之故，動手打架，以分強弱勝負，「是大婆」，因丈夫事其爭，而傷及其中一婦人，被告終被判簽保守行爲。

被告人乃廿四歲女子馮秀萍，而被打女子乃廿七歲，住大角嘴某街一號A九樓，被控殿打女子馮秀萍，法官遂召兩婦之夫，此案結果打人者亦被判具結。

法官問被告：「你今年幾歲？」答：「廿七歲。」法官問：「你是大婆嗎？」答：「我係大婆呀！」法官問：「你是幾時結婚？」答：「我廿三歲結婚。」問：「和被告之婚的？」答：「最先你是和誰結婚的？」答：「最先是和被告。」問：「有子女未？」答：「有一個，是被告生的。」

案情透露稱：被告與馮秀萍同事一夫，十二月六日，被告與馮住處聚夫，與馮眼打將起來，交手間，馮受傷，警察將兩人帶返警署，案銀及眼爾個老婆，也你好好仔分配安當，誰是大誰是小，弄清楚了，就不會出甚麼糾紛！」

法官謂：「你享受嘛！」原告表示願意接受……

兒童嬉戲啓釁 女子用刀斬人

認罪後判罰七十五元

【新聞社】兒童遊戲發生紛爭，引起其母親動武，一女子被控持刀打傷人，昨在北九龍裁判署被判罰款七十五元。

被告女子施淑仙，卅六歲，住黃大仙徙置區「P」座某號，被控於本月七日在黃大仙徙置區「P」座附近，持刀打傷一十四歲女童郭惠芳。

控方透露案情稱：本月七日下午一時廿五分，被告之孫子在門外玩耍，與原告之孫子發生口角，互相扭打，原告遂往勸解，被告之妹亦於是時趕到，以刀打傷原告之頭部，警方乃將被告拘控，經審訊後，被告認罪，判罰款七十五元。

雷方鄺宗親會 公議賢達宗彥

香港溯源堂雷方鄺宗親會理事長方子仁，總務主任雷少明等，以該會等公推鄺光爲監察，並赴台灣國慶僑務代表團代表，邀請南洋各埠宗親會宗彥來港，又稽核主任方乃斌，聯合各埠宗親，組團前赴泰國，參加文化事業，南洋等各地，聯絡宗誼，並即日起，日前在香港溯源堂舉行聯歡，定本（十二）月十二日晚八時假座九龍彌敦道酒樓設宴歡迎，屆時主賓酬酢，當有一番熱鬧。

兩宗米飯官司判決

【新聞社】兩宗「米飯」案件，昨在北九龍裁判署判決，兩婦人均向夫追討米飯，亦均獲勝訴。法官分別判處一宗被告每月需付女人及子女生活費用三百元，另一宗被告每月付一百五十元。

首宗原告女子謝某，廿五歲，住英皇道×號二樓，以傳票方式控告其夫鄭某（四十二歲，住牛頭角徙置區），自一九五二年開始同居，共生六子女（年齡自一歲至十五歲），被告已拖欠其生活費。

次宗原告女子陳某公證，（卅四歲）與被告男子洪某，卅八歲結婚，育有子女二，（十二）月十二日起被告須付妻兒撫養費（一百元），守行爲一年。（普）

另一宗據原告向法庭稱：被告人自一九五八年，被告每月以四十元、月以五十元給兩子女，判被告每月付一百七十元，以前所欠之三元贍養子女，並判每月以四十元，判令被告每月之陳某被告需付子女，並規定被告如不照付由原告……

歐西曲決賽今揭曉 時代曲組比賽繼展開

麗的「聽衆歌聲」

麗的呼聲主辦聽衆歌聲比賽，歐西流行歌曲組，已選出六組的優勝者參加決賽，昨晚八時半在該台舉行，時代歌曲組比賽，由本週起舉行，參加比賽流行曲組相同，所致送獎品種類與歐西流行歌曲組相同，凡參加者，歡迎報名參加，及來信推選誰是冠軍。

附圖爲歐西流行歌曲組獲得決賽權之六位優勝者及聽衆歌聲節目主持人凌芝。

聞

家主北泉老爺 媳梁慧卿 熊玉珍 佩珍（適朱）小姐之

令壽堂 少主守仁 守義 守智 守信 守服 少爺維雲 維智 小姐之

令祖母鄧母何太夫人 痛於一九六一年十二月九日上午十時壽終香港法國醫院積潤享壽七十有八歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十日正午十二時大殮下午一時出殯在該館大禮堂辭靈安葬荃灣華人永遠墳場謹此佈

鼎惠懇辭

鄧元善堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址跑馬地灣仔道41至51號 電話七七三八〇一至〇三線

本港新聞

工專為工業界開辦 生產講習班下月初開課 中文講授二月開始

【本報訊】據工業專門學校校長鼎特氏昨日稱：該校舉辦之第三屆生產講習班，定由明年一月八日舉行，一連五星期。

此次講習之主題為「工作研究」，此問題甚為香港人士所感興趣，講習時係用英文教授，最初四個星期係講授及討論，其餘一星期時間，則由參加講習班而在生產工作方面有負責地位者，各就其工廠之工作，擬具計劃。

該校舉行之第一屆講習班，係用中文教授「工廠之設計與材料之處理」問題，現設法重新舉行一次，將於二月間開始，為期四個星期，由於使用中文講授及討論，故工廠廠長、監督及技術人員之不諳英語者，亦可參加學習改進彼等之生產方法。

該等講習班在該校舉行，由下午二時至五時，每一班學費為三十六元。

第二屆講習班，課程與第一屆講習班相同，參加者多逾班額。該班已於本星期初結束，其目的為協助工廠經理人或監督人，利用改善安排設備辦法及原料流動方法，以增進其他工廠之工作效率等及生產力。

鼎特氏昨日並將證書頒授下述各學員：

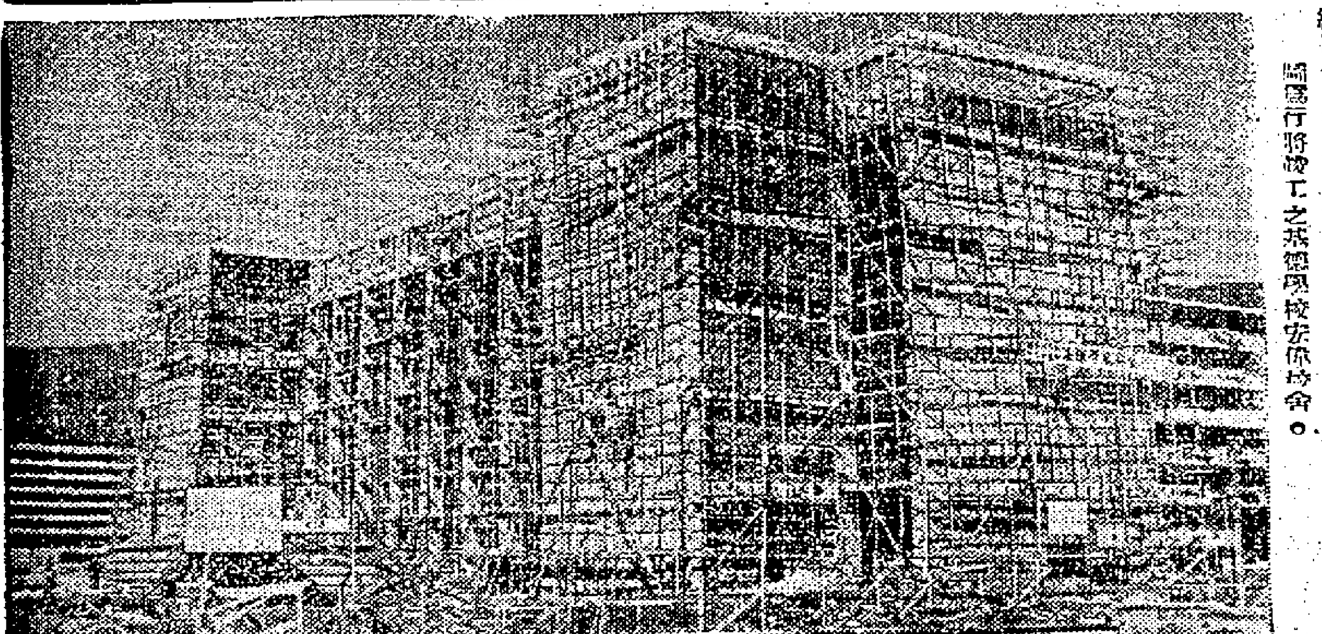
藍蘭僕（捷和製鋼廠有限公司）、李蘭賢（香港織造廠有限公司）、俞啟榮（香港無線電有限公司）、李庚祥（德仁紗廠有限公司）、陳啟基及張光燦（光宇製造廠有限公司）及譚傑全（太古有限公司）。（乙）

聖公會基德學校定明年二月開課 本月十三日開始招收學生

【本報訊】聖公會新近在黃大仙彩虹道興建之基德學校，行將落成，現已定期明年二月一日開課，並開始辦理招生事宜。該校由教育司津貼，初期先辦小學一至四年級上午班共廿班，本月十三日至廿日每日上午九時至下午五時（星期日除外）在黃大仙彩虹道啓明樓對面該校新校舍臨時辦事處接受報名，本月廿三日上午九時至十一時一、二年級，十一時至下午一時三、四年級舉行新生入學試，每月學費十元，報名者須携帶相片及原校成績表。該校所在地點交通便利，所有五號、五號A、九號、三號、十一號、十三號、十四號等線巴士，均可直達校門。

聖公會近年來積極發展教育事業，先後在港九新界各區興建之小學，已達十餘間，而在昨今兩年內開辦分佈於黃大仙、官塘、北角、西區、灣仔等處者，計有：聖雅各、呂明才紀念學校、聖米迦勒、聖巴拿巴，及基德等校。接近新建落成之大仙基德學校，校址佔地二萬四千餘呎，建築及設備費逾百萬元，樓高五層，光線與空氣充足，內部設計新穎，有大禮堂、課室廿四個，並有家政室、音樂室、木工室、教員室、校長室等，此外尚有露天運動場、勵飛及雨天操場等。

該校由拔萃男校校長郭慎墀任校監，黃呂傑任校長，郭校監年前曾赴美考察，自去年前任拔萃校長施玉麒退休後，即由郭氏接任；校長黃呂傑，從事教育工作均有十餘年經驗，將來校務發展，前途未可限量。



圖為行將竣工之基德學校校舍。

商台中文節目 冬季攻勢增加項目

【本報訊】香港商業電台中文部又來一個冬季革新大攻勢，原有節目播出時間略有更改。商台女士講述之倫理小說，由本月十一日起推出新故事「安貧樂」，星期一至六改於下午三時至三時半播出。民間小說「百變鬍鬚」，由本月十二日起改於星期二、四、六，下午十一時至十一時半播出。香港小說「奈何天」，由本月十一日起改於星期一、三、五，下午十一時至十一時半播出。節目由本月十一日起改於上午七時十五分至七時三十分播出。陳弓講述之「三國演義」，由本月十一日起改播新節目「歷史人物」，在下午五時至五時半播出。除以上節目更改外，另推出幾個新節目。據表如下：

「廣東相聲」新節目，係由對合作優秀的麥平、蔡雲兩位聯合演播，更聘請名編劇家劉秋生執筆撰稿，內容係以對答方式，表露出社會百態，令人聽而捧腹大笑，不入於俗胡鬧，既令人聽後另有一個新的收穫，是一個新奇的節目。該節目將於本月十二日起在星期二、四、六，下午八時至八時十五分播出。

「科學與生活」

該節目是用戲劇化播出，主要素材是取自一般人日常生活中所常見或忽略的科學問題，務使通過這一個節目，幫助一般高小至初中的學生自然科學增加興趣和認識，並普及一般家庭主婦及兒童認識自然科學，該節目由林彬監製，由本月十四日起，以後逢星期四下午六時至六時十五分播出。

「警世通言」

「警世通言」是一個富有教育意義節目，內容係以古代名人軼事及民間傳奇為主，趣味雋永，含意深刻，允為現社會之暮鼓晨鐘，該節目由名編劇家劉秋生執筆編撰，麥冠洪演，於本月十六日起，每星期六及星期日下午七時半至八時播出。

「青年講座」

「青年講座」是一個富有教育性的節目，由青年教育家就一切有關青年教育問題及解答。該節目定於本月十二日推出，以後逢星期二下午六時至六時十五分播出，為青年之福音。

「薔薇之戀」

「薔薇之戀」是一個感人至深的故事，而且由名作曲家撰寫主題曲，從前在該節目播出時，不但深獲聽眾歡迎，而投函到該台申請索取主題曲者達數萬封，月來該台接獲極多熱情聽眾投函，請求重播該節目，故於本月十一日起由星期一至六每日上午十一時半至十二時重播「薔薇之戀」。

香港學校音樂會明日舉行音樂會

【本報訊】香港學校音樂會，由美國文化處協助，定於明（十一）日星期一下午五時半假該會會員舉行音樂會，由美國小提琴家霍維爾羅賓及鋼琴家西摩殷所担任演奏。

桃源兩外景隊今天出發

拍葡僑紀錄片及「驚天動地」

桃源兩個外景隊，定今（十）日分頭出發，明赴澳門及新界沙田，拍攝葡僑紀錄片及「驚天動地」外景。赴澳門外景隊由楊枏任領隊，工作人員包括有攝影師鄭東等多人，將隨旅港葡僑出發，此行任務係接受澳門政府委託，拍攝葡僑返澳觀光紀錄片。該旅港葡僑二百餘人，定今晨乘搭佛山輪船返澳觀光，澳門官方及僑團人士已準備盛大歡迎。紀錄片將由葡僑自港登輪拍起，至抵澳遊覽及返回香港結束旅程為止。

赴沙田外景隊，由桃源宣傳及導演馮米率領，演員暨工作人員百餘人，定今晨分乘專車多部出發，預計赴沙田地區口村，在沙田九廣鐵路局第九號大鐵橋附近，續拍鬥豆片「驚天動地」外景。

溥心畬書畫展分在港九舉行 今日起每地展三天

有詩書畫三絕之譽的藝術家溥心畬氏，此次來港講學，友好紛求其展覽作品，以資觀摩。現由中國文化協會主辦，定今（十）日至十二日在尖沙咀海防道海防大厦八樓中國文化協會總堂展出，十三至十五日，移至香港德輔道中五十二號安樂園大厦十二樓青年會中國會所舉行。港九共展六天，陳列溥氏最近精品七十餘件，琳瑯滿目，美不勝收，屆時往欣賞者定必踴躍。

聖約翰救傷隊發表工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊頃發表通告及下週工作程序如下：

㊀香港分區救傷車當值：十二月十日至十六日筲箕灣街坊隊，十七日至廿三日銅鑼灣隊，十二月份：筲箕灣街坊護士隊。

㊁九龍分區救傷車當值：十二月十一日至十七日九龍隊，十八日至廿四日尖沙咀隊，十二月份：九龍青年會護士隊。

㊂香港分區總部當值：十二月八日筲箕灣街坊隊，九日香港青年會隊，十日筲箕灣隊，十一日西南隊，十二日中央隊，十三日東方隊，十四日孔聖隊。

㊃九龍分區總部當值：十二月八日深水埗隊，九日旺角隊，十日尖沙咀隊，十一日荔枝角隊，十二日深水埗隊，十三日九龍隊，十四日九龍隊。

㊄深水埗救濟會診療所當值：十二月份：西區、中央護士隊，深水埗：荔枝角護士隊。

㊅銀樂隊訓練：十二月八日星期五下午九時大坑道總部練習，十二日星期二下午九時大坑道總部練習。

㊆巡迴醫療服務隊當值：十二月十日因船隻未便，該次巡迴取消。

㊇馬場當值：十二月九日西南隊及西區護士隊，十一日西南隊及西區護士隊，十二日西南區護士隊，十六日英皇御生隊。

㊈總部當值：十二月十六日鐵路隊。

㊉足球場當值：十二月九日下午二時十分，南華球場南華隊，十日下午二時十分南華球場南華隊，十日下午二時十五分香港會球場鐵路隊。

⑪第十九屆香港工展會當值：十二月八日香港青年會隊及護士隊，九日筲箕灣隊及護士隊，十日筲箕灣隊及西區護士隊。

⑫校運會當值：十二月十日下午一時四十五分政府球場南華隊及護士隊，十五日上午九時四十五分南華球場孖甲隊及南華護士隊。

⑬痳瘋救濟協會聖誕賀喜會當值：十二月九日上午十一時香港防衛軍總部操場香港分區護士隊。

⑭轉隊：中央護士隊支隊隊長郭志強，由十二月五日生效，香港分區護士隊長屈臣夫人轉往英國南威爾斯郡之加地夫，由十二月一日生效。

⑮實力減縮：辭職，英皇護士隊隊員區細容及黃綺屏辭職。

世界大學服務社和社會服務團 —港大生活介紹之十七

（一）世界大學服務社

【本報訊】世界大學服務社是不分種族、國籍和信仰的國際性非政治組織，目前有四十四個國家的大學生和教授們在這個龐大的組織下，彼此交換知識和理想。世界大學服務社的國際委員會，在國際天主教學生會（Pax Romana）、國際猶太學生會等的領導下，已得到世界基督教學生同盟的協助。

世界大學服務社的目的，是增進各大學在國際間的團結。其工作包括：

㊀增進相互間在物質上的幫助。

㊁促進教員和學生間的關係。

目前，世界大學服務社的主要工作是在協助亞洲、非洲及南美洲各地落後的大學，如北歐、北美和澳洲的分會，都經常對亞、非及中東等地的分會，在金錢上或物質上予以援助，得香港方面，亦因得到各國分會的援助，得以成立本港大學醫療所，免費供應藥物及維生素，設立中文參考書籍圖書室，和一個留學研究輔導室……等。該服務社又有若干個出國留學學位及四十多個在本地攻讀大學或大專的獎學金。去年，香港大學世界大學服務社分會第一次籌到一個給予加拿大來港的研究生獎學金，以對加拿大分會方面給予香港學生獎學金，作為答謝。

本年度港大世界大學服務社分會正積極計劃擴展醫療所。目前雖有若干缺點，但仍有供不應求的現象，該服務社的「醫療所」計劃，正是當務之急。

該服務社香港支部，在十一月間主辦一次「萬國之夜」，并同時舉行萬國展覽會，以慶祝香港大學的金禧年，晚會和展覽會，都極盛成功云。

（二）社會服務團

香港大學社會服務團隸屬於香港社會福利委員會，係港大與社會直接發生關係的一個社團。該團現任會長是香港大學哲學系講師樂神父（Rev. Fr. F. Cronin S.J.），副會長多名，即由社會名流充任。該服務團宗旨，純為促進港大同學對社會服務的興趣，并使各同學有機會參加一切社會福利活動。目前該團工作，以主辦男女童會及工作營為主。其主辦男女童會的目的，在給予港大校址附近貧苦兒童各項基本知識，通過手藝及課外技能等。該會中現共有兒童百人，分五班教學，由十多位港大中熱心同學担任。現下該團正致力於籌建新的活動。

工作營則為港大同學感興趣的活動，與營者均能發揚互助精神，其目的為協助支持香港新興社區或鄉村建設，擬進行其他有意義的工作，使與營者能體驗勞動生活的意義。本年六月間，該團工作營，曾在大埔聖基道兒童院（St. Christopher's Home）實施一條長達二百六十碼的水泥路，以便該院孤兒往返學校。這次規模龐大的工作營，實際參加工作的同學共有六十二人，造成的路，長二百五十碼，闊三尺，非常艱苦。是項工作，由勘探路線、測量、掘平路面、搬運原料、混三合土、鋪路……等各項，都是由同學們自己動手。自六月五日入營，七月七日全部工作完竣，總算有一條完整的三合土道路，自孤兒院總部通到山腳的孤兒屋。

社會服務團經費，全賴熱心大學教職員、同學和社會人士捐獻，故該團希望社會各界人士能熱心贊助，俾其各項活動，克可順利推展。

界限街禮拜堂大規模音樂會 十七日晚隆重舉行

【本報訊】界限街五十二號禮拜堂，每年均舉辦盛大規模的音樂會，今年度之音樂會，定十七日晚七時半隆重舉行，仍由青年音樂家沈鄭中主持，已邀請中外音樂家多人聯合演出，節目內容計有鋼琴獨奏、小提琴獨奏、合唱等，「練習曲第二」、「夜曲第七」及「詼諧曲第二」，小提琴演奏家之「鄉曲」，及沙勃薩泰之「西班牙舞曲」。鋼琴家葛瑞鳳小姐伴奏，美籍女中音巴托干尼夫人將獨唱「慈悲頌」，而男中音獨唱聖誕歌曲，合唱團將演唱聖誕名曲。節目甚為精彩。

大專生公社學術會講「從瑞士看歐洲文化的統一」 由何約翰博士主持講述

【本報訊】大專學生公社學術研究會，定今（十）日下午八時，假座公社禮堂，請何約翰博士主講「從瑞士看歐洲文化的統一」，歡迎各大專同學及各界人士蒞臨參加。

又訊：該社學術研究小組，經已籌備就緒，內分：㊀文史組（文學、哲學）、㊁社政組（社會、教育、經濟、政治）、㊂時事組、㊃宗教組等。各組皆由大專學者擔任指導，以資研究學問。該社歡迎大專同學參加云。

崇基學院音樂會明晚舉行歡迎欣賞

【本報訊】崇基學院音樂系主辦本學期第二次音樂會，已定期本月十一日（星期一）下午七時半至八時半在新界馬料水崇基學院大禮堂舉行。節目包括：何院明小姐之鋼琴獨奏，陳宗澤之小提琴獨奏，馮洪祺與陳宗澤之小提琴二重奏等，內容精彩，全部由該校學生担任，凡對音樂有興趣者，歡迎蒞臨欣賞。

新界鄉議局中學委員選出 歡讌何禮文等

【本報訊】新界鄉議局及南約三區鄉委中各主席、常委等，昨假座九龍新雅酒樓，歡宴新界民政署長何禮文，並選出中學校董委員。選出七人為常委，即席推選如下：（甲）大埔區：吳松熾、彭富華、張人龍、李漢威、郭浩然、李源添、俞植、陳志明。（乙）南約區：鄧永林、林烱春、謝其灣、文桂石、郭德育。（丙）元朗區：張人龍、鄧堯等。

潮汕文教會今聯席會議

旅港潮汕文教聯誼會，定十日（星期日）中午十二時半，假座香港德輔道中五樓中國酒家舉行理監事聯席會議，並歡迎出席。

仲元中學校友會元旦舉行成立禮

【本報訊】仲元中學留港校友，為聯絡感情起見，籌組「仲元中學留港校友會」，業獲香港政府批准註冊成立，並公推郭士秉為會長。該會現已訂定於一九六二年元旦日下午六時，假座九龍彌敦道酒樓舉行正式成立典禮，屆時歡迎留港校友參加。

林仰山明主講元朝時代景教

【本報訊】皇家亞洲學會香港分會，定期明（十一）日（星期一）下午六時，假座香港大學教授會館舉行集會，恭請香港大學文學院長林仰山教授講述「元朝時代之景教」。林仰山教授於一八九〇年在華北出生，一九二〇年起至一九五二年在華北地區居留，担任齊魯大學教授、主任等職。抗戰期中，林教授致力於研究中國文化及語言，以充實其教學資料，並因此而知名於國際間。迨中國大陸陷共，林教授即來港，並於一九五二年應聘担任港大中文系主任。

林教授在下週之演講中，將由殷商史蹟之古物說起，此等古物係A.尼克遜珍藏品，最近始由港運出，林氏將闡述有關其各教遺物之比較，及中世紀時期歐人往來中亞細亞之史實。

林教授演講時將利用幻燈片以幫助解說，同時并備有書籍及其他資料供聽衆於事後參閱。非會員如有會員陪同入場聽講者，亦歡迎參加。（乙）

大九大賣平貨並增設皮草部

天冷了，人們都爲大批毛衣而煩惱，大九大賣平貨，最近為應付顧客需求，一些毛衣特價發售，例如男裝、女裝、童裝，而且都是世界名廠出品，款式新穎，顏色尺碼齊備。男裝毛衣外套，每件紙賣三十元，新花女裝毛衣每件紙賣十元，兒童運動裝毛衣每件紙賣六元，其餘如每件六元之男裝領帶，以及數不清的平貨，均非常抵買。

又該公司最近為適應女士們的需求，特在二樓女服部增闢一個皮草部，供應世界各國著名皮草，並由一流技師主理，要選購名貴貂皮大衣之太太小姐們，可到該公司參觀選購。

港大學生開賣物會 由巴拉小姐剪綵

【本報訊】港大學生會主辦之賣物會，將於本月十六日上午十時半，由香港小姐巴拉小姐剪綵開幕。港大學生會昨日下午二時舉行記者招待會，報告舉辦此次賣物會之目的。據稱：該會為響應世界難民年運動而募捐及為學生會福利基金籌款，並使港大與公衆打成一片。賣物會將於本月十六日上午十時開放，至下午六時為止，屆時將有三十五個攤位參加，計有紙牌遊戲、乒乓、跑馬、打字機、冷熱飲品、熱狗食品等，歡迎各界參加。

昨日出席記者招待會者為學生會主席陳昭明，秘書陳國發，業務經理黃興發，宣傳主任羅愛珍等。（力）

發達表攝影賽定十二日頒獎

虹光攝影會主辦之發達表攝影比賽，定期本月十二日下午八時，假座香港仁人及彰仁西餐廳舉行發達表盃虹光會攝影比賽頒獎，敬備晚餐，恭請各位得獎者。

聖米迦新校將竣工 短期招小學各級生

據聖公會教育部稱：該會在北角炮台山道建築之聖米迦勒小學校舍，行將竣工，除有課室廿四個外，尚有音樂勞作等特別教室。該校自開工以來，施工情形頗順利，迄今將告完竣，約於明年二月開學，分上午班、下午班，可容學生約二千人，近擬開招小學各級新生，以便明年開學，已派彭榮昌牧師為監督，何林錫棠女士為校長，各方均深盼得人云。

樂果長老今夕起建祈禱和平大悲法會

九龍馬頭角道北帝街廿二號即馬坑涌道口立信大廈十一樓閣，樂果老法師主辦之弘揚佛法大道場，一切已經準備就緒，所供養之佛像，莊嚴燦麗。法會由今（初三）日下午七時起，一連七天，期內歡迎佛教及各界人士，蒞臨隨喜，同沾法樂。該法會之道場，首先舉行祈禱和平，消災解禍，樂老法師並親自主持。

九龍立信會計專校慶祝十二週年校慶

九龍立信會計專科學校在港建校十二週年紀念，有一番熱鬧。又該校校慶，定十二月十七日（星期日）下午二時起在校內（旺角通菜街一二號L.M.N座三樓）舉行慶祝，由中華汽車公司職工會中樂組、全體教員、舊生等演奏，並有乒乓球賽、交換禮物、抽獎、熱烈遊藝。是日出版特刊，免費贈閱，凡函附郵票二分即行按址寄奉云。

張大千畫公開陳列

高嶺梅氏所編「張大千畫」一書，出版以來，已受各方讚迎，先後直接購去者不下千餘冊，第以坊間陳列尚未普遍，愛好藝術的人士，尚未見到此書者，亦大有人在，高氏特將此書陳列在中環告羅士打大廈與建章攝影室之窗櫥，俾供各界欣賞選購。

出版消息

純文藝刊物「阡陌」第十四期，要目有：姚克教授談話錄等文章，歡迎閱讀，請附郵票一角或一角以上，寄九龍彌敦道六六六號五樓阡陌文社。

招收組員 中青兒童劇組

【本報訊】中華基督教青年會少年部主辦之「兒童戲劇組」，歡迎對戲劇有興趣之兒童參加，報名表可向港九兩地青年會事務所索閱。

文藝組昨（九日）晚八時在該會少年部主辦之晚會中，演出「小德的夢」及表演舞蹈「新疆舞」，地點在香港必列啫士街青年會禮堂，「小德的夢」由伍慈娟、陳麗英等担任該劇主要角色；「新疆舞」由曾可負責。

嶺東高級裁剪學校招生（高級日夜班 男女生）

開學日期十二月十五日

科目：裁剪、車綉、鈕綉，及踏衣車工具機件及縫光一概重新裝設。全部採用新式裁剪法，除教服裝革新外，注重實際，畢業後可自製，或入工廠，或開設服裝店，聘有男女教師，可用各種方言，聽講絕無困難。每週末由卜校長親自講解世界各國男女流行服裝設計，有卜校長所編著之新穎裁剪課本為教材，歡迎參觀。

校址：九龍炮台街23號二樓 電話：61924

校長卜珍

聖公會主辦 政府津貼 北角聖米迦勒小學擴校招生

本校新校舍樓高六層，設備現代化，位於北角炮台山道（英皇道寶馬會旁路而上），定於明年二月開學。現招考一九六一年度下學期新生，辦法如下：

一、招考班級：上午部一至四年級，下午部一至五年級，共十四班（將來開設六年級共增至四十八班）。

二、報名日期：十二月十一日起至廿三日止（每日上午九時至十二時，下午二時至五時）。

三、報名地點：英皇道十一號本校（電話七〇四一一五）。

四、報名手續：携備二寸半身相片一張領取報名表，證件留後補驗。

五、考試日期：十二月二十日（星期六）上午九時及下午二時。

六、學費：上午部每月十二元，下午部每月十元五角，分十期繳交（家境清貧者，入學後可申請減免）。

七、附註：本校上下午部均屬政府津貼完全小學，課程與管理均劃一致，其他詳細情形，可來本校取閱章程。

監督：彭榮昌牧師
校長：何林錫棠

聖公會主辦教育司津貼 基德學校招生

班級：招上午班小學一至四年級共二十班

開課日期：一九六二年二月一日

報名：本月十三日至廿日止

報名手續：上述日期內每日上午九時至下午五時（星期日除外）到本校辦理。注意攜帶相片（二寸）及原校成績表。

學費：每月十元

考試日期：十二月廿三日上午九時至下午一時

校址：黃大仙彩虹道啓明樓對面 三號、五號、五號A、九號、十一號、十三號、十四號等綫巴士直達校門

寶血檢驗所

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費

…剪報檢驗二元…

使用最新物理生理化學藥物方法代替九婦女節育，使適合各人體質，分一二年期及入期多種

寶血檢驗所 彌敦道242號立信大廈四樓後座

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午四時，星期四上午九時至下午七時，星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午二時至五時，或電話七七三一三一預約。

生育指導所：星期二、五上午八時至十時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二至四時。

西營盤：西營盤賢新寶育醫院門診部內，星期一、三下午四至六時。

西環：堅尼地城政府醫局二樓，星期四下午三至五時。

灣仔：灣仔馬會診療所內，星期五下午三至五時。

赤柱：赤柱政府公立醫局內，每月第一個星期五下午二時半至五時半。

柴灣：柴灣婦兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太古：鯉魚門太古船塢利會診所內，星期四下午二至四時。

筲箕灣：筲箕灣道保良婦兒童會內，星期四上午十時至下午一時。

北角：渣華街北角健康院內，星期三下午二至四時。

掃桿埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道十九號母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅磡：觀音廟側旁街坊福利會診所內，星期五下午五至七時。

旺角：高打老道政府醫院門診部內，星期一、三上午九時半至十二時半。

新九龍區

何文田：何文田政府母嬰健康院內，星期二下午五至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五至七時。

李鄭屋：徙置大廈日座，星期二下午五時至七時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期四下午二至四時。

郊區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：荃灣洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期二上午十時至十二時。

沙田：保育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期三下午二時至四時。

新墟：公立醫局內，每星期二下午二時至四時。

西貢：大公立醫局內，每月第一個星期四下午二時至五時。

錦田：救世軍學校花園，每星期五下午二時至四時。

鴨脷洲：第一區大坪間處，每星期四上午十時至十一時。

（此項僅在星期四開用）

警務處通告 香港警察週年大檢閱

香港警察及其附屬部隊將於本年十二月十日星期日在加路連山香港政府大球場舉行大檢閱時並由督憲柏立基爵士親臨檢閱，各交通措施業經編定如下：

（甲）交通路線之變更

加路連山道將暫施用單程交通，各車輛將依照時間向東方向行駛，所有駛往政府大球場車輛均須經由加路連山道西（保良局）行進。

（乙）車輛之停放

㊀洪軛車輛：在政府大球場內場之跑道上停放。

㊁標誌車輛：在政府大球場附近停車場地之四邊上角停放。

㊂一般車輛：依照值勤警察人員之指示在政府大球場附近各停車場地停放。

（丙）概要：各客須於是日上午九時十五分之前抵達就座為要。

警務處長

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者：茲受人囑咐，兄弟行定期於一九六一年十二月廿九日（即星期五日）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫拍賣行內將下開物業作一單當衆出投。其詳細如下：

該物業坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段五二二六號之分段A之小分段五號，連同上蓋樓宇即永興街十三號。該物業之批期爲九九九年，由一八五七年九月一日起計。地稅每年應納七元八毫三仙。該地面積約六〇〇方尺。

欲知詳細及投資章程，請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人。

香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人 攬勿兄弟行同啓

香港一千九百六十一年十二月七日

今日聯賽續演三仗
愉園戰元朗
東華與五一七對抗
花墟巴士出門陸軍

【本報訊】今天甲組聯賽有三場舉行：㈠愉園對元朗，㈡東華對五一七，㈢巴士對陸軍。愉園對元朗一賽，在香港會場舉行。愉園是目前成績最高的一隊，踢了七場，仍比南華少失一分，過去幾次比賽，梁偉雄、劉添、劉志霖、駱德興，及黃兆和均有良好的表演，郭石、朱永強，只能氣力，但恐怕門衛，對該隊有很多貢獻。元朗人材不弱，可惜全隊不能演出水準。致使球員聯絡未見默契，故與南華之役，僅以一球及星島各隊對敵，皆是中鋒人材，不過元朗缺乏之鋒線人材，故沒法調動。今愉園以較好的陣容，及較好的聯絡去作戰，將很勝利。

東華對五一七於花墟球場。東華比賽七次，僅以二比〇勝加山一次，其除敗北。〇比七敗於星島，出乎一般人意料之外。東華僅得風彭年及黃國其、楊錦泉及閻振串等，較有經驗，其除多是「新雀」。現在它與光華都面臨降班的威脅。五一七在聯賽居第七名，僅以四比二勝傑志。其中有高保強、吳祥森，及翁培佐等好手，我們預料五一七會一捧東華。

巴士對陸軍於花墟球場。巴士在本屆曾打和三次之多，與南華及愉園兩戰，均以大比數失敗，但門衛衛佛儉今天決出場把關，加強後防力量。陸軍與巴士的實力相去不遠，可是巴士前鋒線較強，而今天如有衛佛儉守門，可能小勝。（成日）

（愉園）黃兆和；陳燦林、駱德興；林錦棠、劉添、陳鴻平；梁偉雄、梁永強、張子慧、劉志霖、羅桂康。

（元朗）盧德棚；李國強、吳偉文；何志坤、李鎮威、梁建中；劉瑞雄、謝炳棟、黎民球、郭石、何應芬。

（巴士）衛佛儉；孫志強、羅國良；馬國傑、張永湑、梁杰；黃德□、周少雄、周志□、陳文湑。

（陸軍）羅拔臣；端永、羅打；成旅士、盧根、軒打臣；梅菲、茂路、賓臣、狄脫、戴維斯。

（五一七）翁培佐；李炳照、鄧志炳；曾鐵光、高保強、吳祥森；司徒□、曾榮□、劉錦照、梁育才、梁其興。

（東華）甘乃波；陳國強、許炳生；李志雄、劉國傑、吳偉聯；劉漢英、黃國基、梁偉光、陳華興、區彭年。

·圖片說明·昨日聯賽，南華擊敗加山，圖爲南華中鋒李德琛（九號）頂頭球，加山門將黎兆生撲救之影。（本報記者攝）

昨南華場足球賽
南華挫加山
二比零戰情極平淡

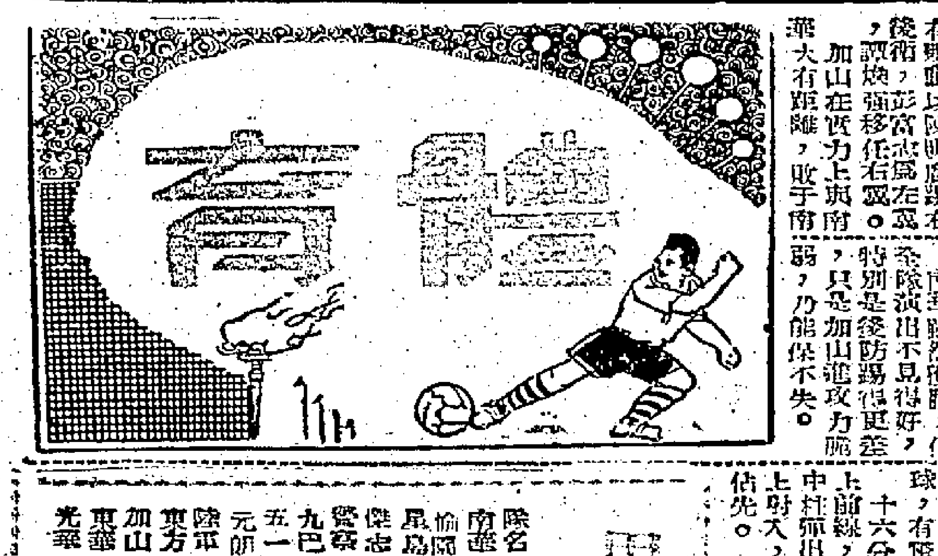
【本報訊】足球聯賽，昨（九）日正式戰火，南華球場上，南華與加山對壘，結果南華以二比零擊敗加山。序幕戰，南華預備組則擊加山預備組三比零。昨日郭石復出，南華陣容界任左翼，以陳明廣踢右有照顧，彭富志爲左翼，強移任右翼。加山在實力上與南華大有距離，敗于南華，乃勢所難免。由于上屆，比賽過程極爲平淡，南華佔盡攻勢，加山奮力不止，只迎攻之力。加山在捱打劣勢下，僅以零比二受挫，而不致大敗，此乃得力于各守將拚命緊纏之功。南華雖然獲勝，但除演出不見得好，特別是後防踢得更差，只是加山進攻力脆弱，乃能保不失。

開賽後，南華佔盡上風，加山陷入被攻險境，倖得各守將前仆後繼，使南華不能得逞。加山在十二分鐘時，曾攻入南華禁區，彭富志吊球南華門前，余錦明近射，劉建中位置得宜，拍出皮球，有驚無險。十六分，盧松江開上前線，廿餘碼遠射中柱彈出，李德琛迎上射入，南華一比零佔先。

廿五分，郭有鵬射，黎兆生及時救去。廿七分，何祥友直線送上，莫振華拼力殺入，黎兆生奔出接應，皮球彈出，南華繼續追擊，加山後防不敢告急，加上有損失。卅八分，加山突擊反撲，馬十餘碼轉身力射中柱，彭富志救出界外，余錦明球攻門外，又中橫木反彈出界外。南華一班成盛。頻先上半場前片刻，賀志強邊線進擊，及時傳中，李德琛頂交郭有抽射入網，未完開球，上半場完，南華暫勝二比零。

下半場易地交鋒，南華攻勢至爲雄壯不少，殺射近門，均被加山救出一必入球。守將救出。十五分，李德琛十八碼射門出。四十四分，郭有鵬與莫振華近射飛波，黎兆生已無法挽救，加山又得與馬蹄師擋界。廿分，何祥友孤軍深入，在禁區內緊纏下叫隔，又是射斜無功。加山依然無力反攻，南華亦久攻無所獲，混戰多時，過程平淡，紀錄無變，少驚險鏡頭。四十一分，莫振華底線傳中，黎兆生拍救不濟，李德琛頂球向空門，加山得謝萬利提回，大腳勾消，南華仍不致再失，乃以二比零終場，南華勝加山。附陣如下：

（南華）黎兆生；潘濟、陳明生；……（加山）……



甲組足球聯賽成績表（至十二月九日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	九	七	一	一	卅六	九	十五
愉園	七	六	一	〇	廿七	六	十三
星島	八	四	四	〇	十八	七	十二
傑志	七	四	一	二	廿二	十八	九
警察	七	三	一	三	十七	十六	七
九巴	七	二	三	二	十四	十九	七
五一七	六	三	〇	三	十一	十五	六
元朗	八	三	〇	五	十四	十四	六
陸軍	六	二	一	三	九	十四	五
東方	六	一	三	二	九	十九	五
加山	八	一	三	四	十	廿一	五
東華	七	一	〇	六	六	廿五	二
光華	八	一	〇	七	十一	廿一	二

珠海書院校運
昨日圓滿結束
社教系獲得全場總錦標

【本報訊】珠海書院，于八、九兩日，在九龍界限街運動場，舉行第三屆全校田徑運動會，並特設邀請項目，計有香港大學隊、崇基書院隊、聯合書院隊、浸會書院隊、新亞書院隊，及運動員千餘人，齊來參加。兩日比賽，結果共破九項紀錄，男子項目共破五項紀錄，女子共破二項，九日下午四時閉幕，由該院監督林某頒發獎品，並由該院教授劉某夫人頒發女子組獎品，成績如下：

錦標：總成績列下：社教系（二三六分）；全場總錦標：社教系；冠軍：土木系（一四〇分）；季軍：機工系（七十分）。男子個人全能冠軍：社教系林彰德。女子個人全能冠軍：社教系羅□□。

四百公尺邀請賽：冠軍：聯合書院；男子組：冠軍：香港大學，亞軍：新亞書院。女子組：崇基學院。

昨晚甲一組籃球賽
南華勝流星
警察贏中青
尾場培爾擊敗自力

【本報訊】昨晚在九龍伊利沙白青年館舉行的甲一組籃球聯賽，上屆聯賽冠軍南華，在四十分鐘比賽過程中，於驚濤險浪中，以兩分氣走流星。此場南華賽事，堪稱爲昨晚聯賽的高潮，南華於最後十秒鐘，始奠定勝利。惟勝來帶有幸運，而大部份時間，均佔優勢的流星，竟終告鍛羽，實有點不值。另兩場賽事，警察輕取中青，培爾勝自力。

南華流星的比賽，在四十分鐘比賽過程而論，流星的演出，優於南華，不特各將肯拚，而機動性的作戰，亦較南華爲靈活，其聯防的守衛，前進攔截切入，亦輕巧純熟，相當嚴密，故不能以成敗論英雄。流星雖於最後十分鐘，痛失兩分，但以其昨晚的良好表現，則雖敗猶榮。

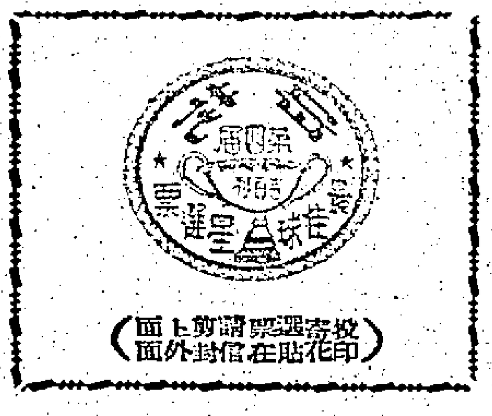
情過於緊張，丘振雄兩罰不入，逐給南華以改變大局的機會，而但錦安運球上籃時，南華一球員犯規，然後將球拍出界外，惟被判由南華發界外球，此亦爲流星的致命傷。

開賽後，流星先攻，南華亦不示弱，成四比四後，流星連取得兩分，五十八比五十八，第五次和局，丘振雄兩罰不入，反獲鍾輝洪近籃投射，南華遂以六十比五十八，氣走流星。

前場警察對中青，比賽警察以一路領先的優勢，此役以成功中青，輕取中青。

後場培爾對自力，培爾比賽以……

（南華）郭錦洪、陳……（流星）……



（中華民國四十六年）

工商日報 工商晚報 吉百利朱古力廠 聯合主辦

最佳球星選舉

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可選過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中四球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，係累加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選爲「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈥對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

（投寄選票請剪貼在信封外上面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

元朗倘不亂陣
愉園難言必勝

今天的三場甲組聯賽，當然以愉園對元朗一役，較有看頭。因爲愉園是未嘗一敗的隊伍，但若元朗後衛相當穩健，倘若元朗有水準演出，愉園未敢言必勝。

元朗已賽八仗，三勝五敗，戰績未符理想，主因是該隊八戰，八次陣容都在變，倘若元朗是採取以守爲攻，穩紮穩打的話，則其後防，是相當不錯的。以元朗後防而言，與偉文有速度，如果不穩波而取防快速的梁偉雄，是有相當之能力，何志坤只要寸步緊纏，梁偉雄之能力，梁建中盡力，黎兆生亦有能力，梁志中盡責朱永強，當然亦有辦法，李鎮威亦可不予「新血」張子慧的。

愉園方面，却有阻擋謝、郭添勛之能力，陳燦林不易對付，駱德興亦有力攔截，梁偉雄近況殊佳，但林錦棠攔截。何況「棠仔」之流，阻擋不易，郭石如果返防助守，則陳鴻平助攻缺之威脅力。但反過來說，愉園還兩傑，亦不乏有力的攻擊者。

從上述分析，元朗入球之機會不大，所以，他們如果採取以守爲攻的話，事實上愉園未許樂觀。因爲以愉園在過去七仗中上半場，雖然勝六和一，但演出大多數是慢熱，或未能取得先機，常至下半場才疲勝利。

另外兩場，則是五一七對東華，及九巴戰陸軍，東華本屆戰績極差，但不過，以整個實力而論，愉園仍略稍高一籌。

人們的眼界，至於外傳種種，則爲不確之說，今仗陣容可能有意外之演出，據說統帥部將會出動「秘密武器」。不過，五一七實力，較東華爲強，可惜的是五一七本屆戰果，有似海鮮，時質不同，倘若五一七今仗存有輕敵之心，則陸出冷門，並非奇事。

九巴戰陸軍，論實力與近況，則九巴勝算較高。同時，聞九巴門將衛佛儉，今天復出把關，如屬真確的話，對全隊軍心有很大影響，衛佛儉依然有安定九巴後防軍心之作用也。

昨天之戰，南華以二比〇擊敗加山，加山是採取密集防禦，所以南華僅能贏得兩球，加山已盡所能。南華昨雖有郭有復出，但演出依然未復水準。加山缺乏攻力，敗也必然。（柴進）

五一七應勝東華
九巴可擊敗陸軍

（昨晚甲一組籃球賽續）

七分，十一比四，南華又追成十一比十一，流星再以十八比十一，領先。南華追近，一則因其領先的現象，開賽時，似亦緊張。從上昨晚流星開始佔得鬥志，低估對方實力，南華將，直至十七分鐘，最初十分鐘以卅一比卅，陣腳穩定，落後十八分鐘中，南華暫勝一分。易籃再戰，流星以廿八比卅一，第三次平手，已後以四十比四十二，流星再入兩罰，四十二比卅九，此後陳鏡方投球進網，四十二比四十一，球只有一分，再兩罰不入，流星延入兩球，超前五十比五十一，流星趕入兩罰不入。

昨晚中青，結局未足，推門志，大距離攻，超前廿六分，爲最甚焉，加以主力隊員較佳，僅與警察相差，但以合作，以極度分數領先，此後局勢大佔上風，主力消耗過甚，及至終場，中青以四十九比六十五失利。

後場培爾對自力，比賽過程已是後勁不足，自力隊員方面，尾場培爾以六十四比四十九勝自力。

港華仁聖保羅
昨日學界籃球賽
和局押候再賽

【本報訊】學界籃球賽，昨日有九場舉行，其中在修頓南場比賽的甲組香港華仁對聖保羅男校，賽至法定時間，仍成和局，因場地關係，未能加時決勝負，球證乃決定將此場賽事押候舉行，並在紀錄上註明此事。

香港華仁對保羅男校的學界甲組籃球賽，爲一場勢均力敵的賽事，故過程頗爲精彩緊張，至第二節賽過五分鐘，保羅男校球員實力行，與香港華仁球員李林泉相撞，球證據當時情形及根據球例的規定判處兩方行第二次犯規，並著其離場，比賽繼續進行，至第四節規定時間已屆，兩隊仍以三十比三十未決高下。

依照籃球賽規所定，遇比賽法定時間已屆而雙方仍未能決勝負時，則須加時五分鐘，以決勝負。

另昨日在洛九舉行的八場學界籃球賽成績，在修頓舉行之四場，甲組培英勝嶺南四十七比四十；丙組賽則勝甲組聖保羅書院，乃定在此場球賽押候舉行。

（午班）嶺南勝嶺英華，廿二比廿四十一比三十；鄧鏡波勝啓德四十比四十，乙組慈幼勝喇沙四十二比十八。（勵）

印尼是否將邀請
中韓以參加亞運
將由蘇加諾本人決定
宋德則不信印尼不邀請

【耶加達八日路透社電】據此間官方人士告記者稱：蘇加諾總統本人，將決定中華民國、南韓及以色列，將否被邀參加明年在耶加達舉行之亞洲運動會。查印尼承認中共，且與中華民國、韓國，或以色列均無邦交。據此間新聞界表示，自台灣消息稱，中華民國人士對邪加達運動會一節，彼將不被請求參加至悲觀。

【中央社台北九日電】國際奧林匹克委員會委員宋德，結束了在中華民國的三天訪問，他們是老朋友，宋德在華期間，曾參觀了中國體育設施，也觀了土地改革資料展覽，石門水庫，和正在興建中的運動。他客觀的說：「這是一個很美好的旅行。」他對中央社記者說：「這是一次很好的印度和中華民國的運動家，是國際奧林匹克委員會委員都更生的邀請來華訪問，他們是老朋友，曾參觀了中國體育設施，也觀了土地改革，印度的土地改革給他的印象很深，他說：「這是一個很偉大的工作。」宋德和記者談到中國人民的生活時說：

他們很快樂，也很富足，他說：「我沒有看到乞丐。」印度和中華民國沒有邦交，他對記者所提出來的政治的問題時，沒有答覆。這是他第一次來華訪問，他認爲中華民國的教育發展，是很進步的。

他在台北時，有一位記者問他，印尼會不會因爲宗教和政治原因，不邀請某些亞洲國家參加這次亞運會。他的答覆是不會的，他並說：如果萬一印尼那樣做，依照國際體育會的規定，這一次亞運會就不能在印尼舉行。

宋德還沒有去過印尼和平辦國有所接觸，他對記者說：要到亞運會舉行前他才決定，他說：「我想等一下，明年在印尼舉行的亞洲運動會的籌備委員會，將辦得很好」。他說印尼把這次亞運會辦得很好入。

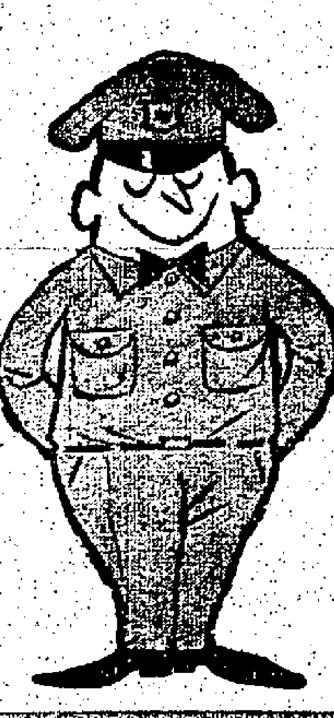
宋德將在香港停留三四天，然後回印度。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）南華勝加山 二比〇
（預備組）南華勝加山 三比〇
（丙組）東方勝九巴 六比〇
（乙組）流浪勝海軍 一比一
香港會勝林田 六比一
郵政勝太古 三比〇
東昇勝陸軍 二比一
電車勝中華 二比一
港會勝中 二比一

今日足球秩序

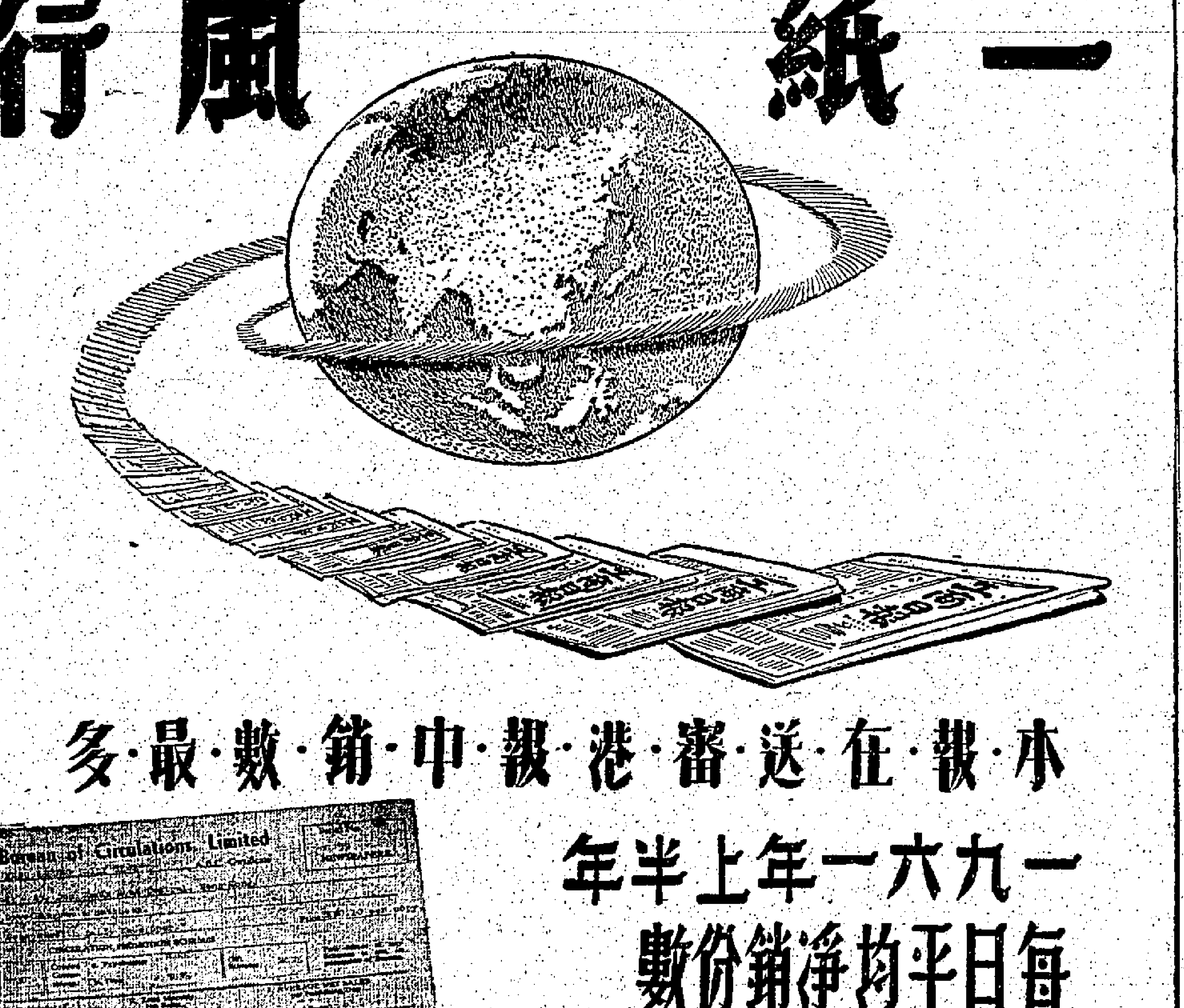
（甲組）愉園對元朗（下午三時 香港會場）
東華對五一七（下午三時 花墟球場）
巴士對陸軍（下午二時三刻 陸軍球場）
（預備組）快活谷對元朗（下午 香港會場）
東華對五一七（下午 花墟球場）
巴士對陸軍（下午 陸軍球場）
（丙組）電車對消防（下午二時 跑馬地一場）
大東對海軍（下午四時 跑馬地一場）
天祥對南華（下午二時 跑馬地二場）
澳英對大學（下午四時 跑馬地二場）
航機對電話（下午 跑馬地四場）
警察對新界（下午 跑馬地一場）



恭候大駕 請即到美孚汽油站，可獲得最優良的服務及有贈送香港全圖

Mobilgas

一紙風行



本報在送審港報中銷數最多

一九六一年上半年 每日平均淨銷份數

四萬零三百五十一份

（外埠版及贈戶不在內）

由本港羅兵咸核數師查核

銷數最可靠 廣告最有效

英聯邦報紙刊物銷數審核協會審定證明書

受外圍淡市影响 鋼鐵價繼續下跌

圓鐵跌幅較大外圍訂單稀疏 廢鐵市亦沉滯其價頗為混亂

【本報訊】本港鋼鐵市，仍一蹶不振，尤以圓鐵價跌幅最大。港滬圓鐵每担跌至卅三元至卅三元半，外來貨亦相差不遠。據云：圓鐵市價之繼續下降，乃與外圍市況之影响，最近歐洲圓鐵來盤，每噸降至卅四鎊半。日本圓鐵來盤每噸降至卅四鎊，而泰國、菲律賓、緬甸、越南及星馬各地向本港訂購鋼鐵訂單稀疏，故形成供過於求。除圓鐵外，其他鋼鐵價亦軟順，如：滬產扁鐵每担卅五元、卅六元。方鐵每担卅八元，角鐵每担四十元，鐵箱料每担四十三元，雖有一部份廠家接到明年一、二月份訂單，但大部份有近期供應，由此足証明市情之淡，預料最快亦須年結過後，待明年新外滙批出，其市始有轉機。

至於舊船板與廢鐵市道，亦平平無奇，舊船板每担降至廿四元半、廿五元，批界舊船價則每噸介在十九鎊半，廢鐵近來外銷銳減，乃因行走港日輪船運費提高，價位缺乏，及日本方面趕辦所致，故市面一號廢鐵雖有按價二百一十元（每噸計），但實際上賣不到此價。據星洲方面來訊：星日航線的廢鐵運費，由本月起提高，每噸由廿四元升至廿三元。同時，台灣航線的運費，亦起十巴仙。不過川航于星台間的貨輪，多爲無定期者，取費無甚標準，對於線的廢鐵去銷，尚無多大影响。上述航線的廢鐵亦投起價，使新加坡的廢鐵外銷益感困難，因爲日本及台灣商家正在施施抑低廢鐵訂盤，而家在輸出上，顯然已難化算。實際上，由上月以來，星廢鐵外銷已陷入停頓狀態。據悉：日本各鋼鐵廠囤積的廢鐵，仍十分豐厚，目前尚不須由東南亞各地輸入，其次是因日本貿易入超，赤字鉅大，政府當局限制外滙的使用，日商若要輸入廢鐵，亦有多少困難。在日台需求沉靜之處境下，星商家搜廢鐵已不如過去積極，售價亦被猛烈抑低，市情十分淡亂。（日）

美鈔微報順 金價却呆定

期鈔尾盤五·六七二五

【本報訊】昨天倫敦及紐約轉賬鈔均分別報低一文二五（二·八〇八七五），在當地跌五角半左右值際中，金鈔價却不升而反挫，此係事實勝於雄辯的一個很好例子，K金市共有跌幅·三七五，期鈔市亦有跌幅·〇〇五。

K金開盤以二五五開出（前收市價二五四·八七五），隨跌二五四·六二五，收市二五四·八七五，不息，上牌無現貨交收，馬來亞之〇。週一有新貨一批沖拱，市面銀根緊（月息有收至二分的），金商待現結賬，故急須拋售，昨市已有部份期貨出籠。

期鈔開盤以五·六七六二五開出（前收市價五·六七三七五），隨跌五·六七一二五，收市五·六七一二五。上牌實交現一萬美元，仍須候收，足見收現在稠者多袤足（惟少不顧在場收現）。美電成五·六九，通天單成五·六八二五，加單成五·四二二五，電鈔差價·〇一三七五，大鈔加水五元，大盤金價乙式三五·一五——三五·一七。宋紙叫價一·二五，宋電按一·二八，電鈔差價·〇三〇。（恒）

美股暢成 價多上昇

【紐約八日美聯社電】星期五日股市猛漲，交投活躍，開市時價格堅揚，市道暢旺，中午左右漲勢甚烈，迄收市仍不斷扯升，使大部份股票尾盤成於是日最高價，大旺潮，部份漲幅每股由數仙至三元左右，成交股票一千二百九十五種，其中五百七十五種扳升，四百八十二種跌，二百卅八種無變，鐵路、公用事業、煙草、航空、飛機股、飛彈、電子及大部份石油股均漲，鋼鐵及汽車股互有榮辱。

杜·鐘斯工業股平均指數升一·七八元為七二八·三三元。成交總數爲四百一十萬股（週四成交三百九十萬股）。十種股揚升，其中八種扯升，兩種低跌。荷蘭航空領先，升一元，成卅四元一角二，成出七萬六千六百股，新澤西標準石油升三角七，成四十九元八角七，成出一六萬九千八百股。東部煤氣升一元一角二，成交六萬二千七百股。通用電話電子升一元，成廿七元八角七。美國工業升二元二角半，成廿一元六角二。通用汽車升一元，成五十七元一角二。杜邦化學升三元半，麥唐納飛機與美政府談判五億元太空航計劃消息之助，升二元一角二，成四十一元半。（修）

泰米源源運來 供應頗充裕

預料下週一交投將轉暢 新米價短期內尚難回升

【本報訊】本港糧食統制當局自宣佈本年第四季入口米額增加及明年首季入口米額後，各入口米商早已依照配額分向各地訂購，現且大量運來，最近兩三日間，由泰國方面運到十餘萬包，故一般預料下星期一開市，買盤必多，交投可能轉暢，惟新到米糧，其價仍難回升，祇有糙米稍見俏疏而已。

至於昨（九）日米市，因週末關係，故異常冷落，幾日未有大盤成交。據米行中人云：二、三號米商積存之候寄米，仍超過廿萬包，現正趕緊提沽，務期於農曆年內全部沽清。（日）

紐約股市一週述評

既得投資公司諸兆鴻

十二月四日至十二月八日一週股市，市道相當穩健，以週二三及週五三日表現爲佳。

本週道瓊斯工業股平均指數雖然下跌，但若干工業股價甚至呈堅穩，而且足以代表一般工業股之標準普爾指數全週總結，上升〇點四二，足見市道一斑。

鋼鐵工業所穩定而不斷增加，不惟對鋼鐵工業本身有良好影响，對整個股市而言，亦具刺激力。其他可使股市良好支持的消息，則大致如下：

㈠汽車工廠之生產在十二月份將會超過一九五五年以來各十二月份之產量。

㈡消費者負債（即分期付款）在十月份大幅增加。

㈢美政府將用更多軍用品對軍。

㈣甘迺迪總統宣佈：十一月份中旬失業人數，減至總就業人數百分之六點一，比十月份中旬的百分之六點八減少。

㈤許多零售商報告今年聖誕節售貨，比較預期來得更蓬勃。

本週個別工業股票表現，化學股趨跌互呈，以跌者佔多數，且幅度亦較大。此類工業股票近數週來總結，則屬無甚上落，本週變動更大者，有聯合化學下挫元餘，美國鋼鐵下挫四元餘，蕭爾斯上升二元餘等。

西藥股下跌者佔多數，惟上昇者亦衆，波幅相當。計美國家庭製品上昇元餘，高露潔棕欖下跌二元餘，但斯克上昇五元五，輝瑞下跌八元左右。

電子股大體揚升，其走勢殊引人注目，若干上騰者步伐秀麗，投資者當能獲可觀之利潤。計雷路捷升二元餘，美國電話電報升三元餘，摩文器材升二元，RAYTHEON升二元餘等均是。

油股亦普遍呈堅穩，下跌及無變動者僅佔小數。此種工業股近兩週來走勢均佳，頗能一洗過往之頹態，本週計大西洋煉油上升三元，大陸油升四元餘，海灣油升元餘。至於上週表現相當卓越之各種標準油，本週市價亦十分穩健。

飛機股大漲小回，表現亦至爲優異，部份大公司股票急漲特升，如AEROQUIP升四元，麥當奴航空升近五元，NORTHROP升三元半，北美航空升近三元等，均屬其中之佼佼者。

汽車股走勢平均，五大汽車公司中三家上昇，其中以通用汽車公司股票上升三元餘，克雷斯勒上升元餘比較突出，兩家公司股票下跌，幅度不大。

鋼鐵股以上昇者佔絕大多數，下跌股票可謂絕無僅有。本近鋼鐵升元餘，內陸鋼鐵升二元，麥羅夫鋼鐵升近七元，國民鋼鐵升元半，共和鋼鐵升元餘，美國鋼鐵升元餘等。

儲蓄貸款公司於本週之初又復下跌，原因是受到好些經紀公司建議執家將手中之儲蓄股票拋出，及早獲利回吐所影响，惟週二雖仍繼續退落，但局部則已穩定，至週三週市價便呈復甦，若干種儲蓄類股票的漲勢非常有力，對整個股市市道亦有良好之支持，迄本週收市時多數已告復甦，總其升跌下跌而告拋空以免從而確認爲恐怕得不到利潤，反而被要損手。

以下是本週各種指示市道之平均指數走勢。

道瓊斯工業股平均數，週一週二上昇，週三週四下跌，至週五又告復振。最高曾升至七三七點六二，最低曾降至七二三點二四，週五收市爲七二八點三三，比對較上週下跌〇點五七。

道瓊斯鐵路股平均數，週一上昇，週二三四均下跌，週五便告回順。最高曾升至一四七點四〇，最低曾降至一四四點一九，週五收市爲一四五點七一，比對較上週下跌〇點六八。

道瓊斯公用事業股，週一上昇，週二三四均告下挫，週五又復振升。最高曾升至一三六點〇〇，最低曾降至一三三點七〇，週五收市爲一三三點八四，比對較週上下跌〇點九三。

標準普爾工業股平均數，週一上昇，週二下跌，週三上昇，週四又下跌，週五又告復振。最高爲七六點〇四（週五收市紀錄），最低爲七五點六八（週四紀錄），比對較上週上昇〇點四二。

本週市道相當暢順，交投頗活躍，五日中有四日超逾四百萬股，一日逾三百九十餘萬股，總計共二千一百餘萬股。

活躍股票，第一爲新澤西標準油公司，五日均最活躍，總交投額二十六萬六千餘股。第二爲聖地牙哥帝國公司，五日中有四日居最活躍股票之列，總交投額爲二十四萬三千一百餘股。第三爲通用電話電子，五日均居最活躍股票之列，交投額爲二十一萬〇四百餘股。

其他活躍股票，則包括儲蓄貸款，橡膠，飛機，油，電器，鋼鐵，電子，汽車，鐵路等股。

檢討本週股市，今後值得考慮之股票爲海岸投資公司（TRANSCOAST INV. CO.），朗臣打火機（RONSON CORP.），TECHNICAL MATERIEL，高域公司（KORVETTE EJ），甘寶兄弟公司（GIMBEL BROS.），及JONATHAN LOGAN等。

工商界

星客大量扯購糖精 西藥補品銷流亦暢

葛肺針與德國聽筒市況極疏俏

【本報訊】轉入冬季後，西藥中之補品，銷流情形，雖比秋季較暢，惟人參精，蜜沁精等昔日所銷數字，多不及去年同期之多。其他各種西藥，亦有部份銷好市。如：日本糖精，雖在淡季，亦有星洲客採辦，逐日成交有十噸、八噸之多，中粗粒者每磅成五元一、五元二。特粗粒者每磅五元四、五元半。孟山都繖頭糖精，市道疲弱，其價每磅由十二元降至十一元。英國藥廠賓爾斯師針，存底沽疏，而新貨須明年一月始可運到，故市價每支漲至五毫半，配售價仍爲四毫八仙，美國默咸肺針供應尚多，大盤價每支七毫，英國七海丸，每打仍沽九十七元。美國探症聽筒，每具四十六元，德國BD廠聽筒沽疏，每具出價冊四元，仍難找得貨買。（日）

太古赤砂糖 交投頗活躍

【本報訊】本港太古糖房之〇嘜赤砂，自於本月一日將售價調整稍低以後，連日來之銷情相當活躍。〇嘜赤砂之柯打價每担原爲二十六元五角，市上轉手拆沽則較柯打價普遍沽好三角至四角不等。太古糖房於月初時之〇嘜赤砂調整過低，因此，前（八）日特將該種〇嘜赤砂之牌價酌予恢復提高，每担柯打價由二十六元五角改爲二十六元八角（漲三角），另一種太古CM廿一號赤砂之牌價雖仍爲二十七元八角，然轉手則拆高至二十八元二角。其他各種太古糖之牌價則未有改動，各貨依舊維持原態。

台灣廿四號特砂倉交現貨每担普拆卅三元，碼頭花貨則拆三十二元七角。由於當前之需求不大，故交投亦不甚活躍。至於廿一號台灣赤砂之現貨底存甚疏，然因在此要多季節，一般製冰糖之廠家補進亦疏，新儎碼頭現貨每担拆二十八元五角亦欠行流，惟十八號台赤砂銷情則頗暢活。蓋因該種十八號台赤砂可作爲煮片糖之原料，每年農曆假月照例爲片糖旺銷之時，故不少廠家現已開始對赤砂從事補進。由於台灣十八號赤砂之物美價廉，故廠家對此購入特多，近期運到之貨每担拆成二十七元零五分，轉手碼頭交收每担拆二十七元五角頗行。

又據此間之星洲辦莊消息：最近羅馬尼亞、保加利亞及南斯拉夫，曾先後向星洲市場招得明春付貨白糖，其報價高低不一，每噸大約廿四鎊至廿六鎊，途商目前尚不敢貿然訂購。白糖市場仍然不振，雖然新加坡商家前此向台灣訂購的九百噸白糖，須九號左右方會抵步，大陸長白山砂糖亦要本月中旬才會運到，但因途商對糖市毫無信心，不斷抑價拋售，致糖價一跌再跌，市情極爲暗淡。最近台灣白糖降至十六元一角，大陸白糖十五元一角半，蘇聯白糖十五元一角。捷克白糖十五元云。（金）

蠔豉疏到價好 鮑魚市亦暢爽

【本報訊】海味市，蠔豉貨源供應頗疏，而目前又適逢旺銷季節，成價纔維持好。查沙井蠔品祇得十餘件運到，即被星、暹辦莊所購去。計甲級沙井熟蠔每担成至一千四百九十元，三級貨亦高成至一千二百四十元，四級貨成一千二百元。足乾赤肉蠔成四百九十元至五百一十六元。又中山蠔品亦有數件成交，大蠔每担成一千五百元，大中蠔成一千三百二十元，中蠔成九百六十六元，新界生曬蠔每担成七百二十七元至七百七十元，澳門中蠔每担成三百七十元。

由於多節不久便告來臨，故鮑魚之銷情亦相當活躍，且成價亦頗堅秀，運來日本上價貨極爲疏市，十四頭吉品鮑每担成三千五百六十元，十六頭成三千五百元，三十頭成二千九百五十元，四十頭成二千六百元。又卅五頭鮑文鮑每担成二千九百三十元，五十三頭成二千五百二十元，六十八頭成二千二百五十元，九十五頭大窯鮑成二千四百八十元。

由「蛋海丸」輪遞來港之南韓魷魚，經已抵埗，其數量據說共二千餘包，貨方以低沽，其中之尾數已被出品辦莊挑去三百包，每担成一百零八元。又本港街客對魷魚亦頗有吸入，每担拆成一百零九元及一百零八元五角。（金）

香港金融行情表

民國五十年十二月八日

九四五K金	
開市	254.750
收市	254.875
最高	256.000
最低	254.75
美鈔期貨	
開市	5.6725
收市	5.6375
最高	5.6825
最低	5.6725
宋紙	
開市	1.25
收市	1.25
最高	1.25
最低	1.25
美電	
最高	5.69
最低	5.685
通天單	
最高	5.68
最低	5.675

雜幣	
加拿大紙（大）	5.415
加拿大紙（細）	5.405
大披紙	1.85
細披紙	1.84
新勞啤	1.10
荷幣	.987
"人民幣"（大）	.43
"人民幣"（細）	.40
正鎊	15.86
雜鎊	12.58
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.25
南非鎊	15.00
四冷紙（百計）	68.00
印尼幣	22.00
法郎（萬計）	113.50
瑞士（百計）	130.50
日本紙（萬計）	151.625
台幣	130.00
台滙	131.00
暹羅（百計）	26.65
泰國紙（千計）	63.00
新貨（千計）	69.50

昨日外滙牌價 又有多種改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（九）日又有多項調整。計：馬來亞、加拿大、瑞士及倫敦美滙票等滙率，均有改動，馬來亞、加拿大及瑞士等三種滙率俱比前略爲提高，倫敦美滙票則較前稍予降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

馬來亞滙賣出價由五三·一八七五叻元改爲五三·二五叻元，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五叻元。

加拿大滙賣出價由一八·二一八七五加元改爲一八·一八七五加元，買入價又由一八·四六八七五加元改爲一八·四三七五加元，即每百元港幣均較前少兌〇·〇三一二五加元。

瑞士滙賣出價由七五·二五瑞士法郎改爲七五·一八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·八一〇七美元改爲二·八一〇九美元，買入價又由二·八一〇八九美元改爲二·八一一一美元，每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。（金）

投資者請注意！

至目前已有單位資金股東近四千人其投資在香港首要公司的資金近八百萬元概由

香港單位投資有限公司 辦理

為使閣下有機會參加於這種簡單及健全投資方法起見香港單位投資有限公司宣佈

特別貢献

第二期香港單位基金

三十萬股

每股價九角四分

（股金於申請時交清）

申請日期訂十二月十五日截止

信託資金兩投入之股份全部為香港證券交易所有行情之股票

認股申請書及"簡便投資法"詳細說明書可向下列各處索閱

香港單位投資有限公司

UF-25

會員所易交券證港香及行銀要各港香·式六〇一八二：話電·室一〇七廈大山匯

投宿無門

旅遊苦事

由經指定旅行請下次出門各位

美國運通銀行

旅業部 妥當办理一切旅行事宜

九龍荔枝角 荔園 遊樂花園

大大B大C大D十號十六號巴士直達門口

第一劇場 第四場加映 雅珊郡主訪港 新聞片

第二劇場 古裝粵劇 七點半 三點半

美女 金槍

第四劇場 第五劇場 音樂歌唱

妙魷魚

機動遊戲 動物園 兒童園地

中央 香港 光明 皇宮 英京

即日仍映

十三歲封王

多利公司出品

大華院線 英京

明天四場

北國尋金記

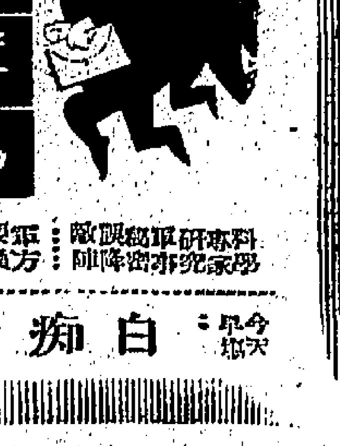
今天早場 十三歲封王

晉慶

昨滿座今續映

蘭克公司

聯明第16越獄記



白痴

全部伊士曼七彩

必然狂滿 今天五場

片長請依時入座

張揚 葛蘭 葉楓 尤敏

易文 導演

中環 區 利 九 大 公 食 品 發 行

都城·仙樂

都城仙樂

樂都

紅粉金鎗

最後今天

市聲

蛀牙將不再存在

最近，紐約州立大學的醫學家們作過實驗，證實維他命B6，如果口服，是有助於減少牙齒的腐壞的，現已在紐約州開始作普遍施行，由學童們服食，相信到明年年底時，便可作出一個結論。

無疑地，食物學和遺傳的因子，是牙齒逐漸敗壞的主要原因。細菌現在也被列入為嫌疑分子。國家齒科研究學會的實驗人員們，最近發表如下的一項重要文獻：

「腐牙是一種有傳染性和傳播性的疾病，它是由某一種存在於牙齒中的細菌所引致。」

然十●巴斯德醫生，是首先建議發展和研究齒類免疫抵抗價值的第一人。印第安那的諾第大學醫學研究學系首先創設了專門研究口腔內的腐爛牙齒的細菌的實驗室。在那實驗室裏，科學家們利用鼠類來作實驗，結果，沒有口腔細菌的老鼠，是不會有牙病的，甚至牠們吃進普通導致蛀牙的食物，也不會有腐牙情況的發展。

有十八種細菌已被發現和證實是不會招致齒類蛀牙的，但有五種細菌卻能形成蛀牙。齒科研究會辛席法爾斯●岩姆公佈說：人類的蛀牙，也許亦是由一種或幾種細菌的傑作。

當然，科學家們仍是繼續要找出某一種因的使鼠類招致蛀牙的細菌，進而研究出人類有沒有那種細菌存在而把它消滅淨盡。

另一個令人興奮的消息是三藩市醫師和外科醫師大學裏的病理學研究計劃主席亞瑟●斯累奈博士最近公佈說，不久將來，終有一天人們能用一支注射──在出生時舉行，一如嬰兒種牛痘般──便可以終身對腐牙免疫。

新出世的嬰兒原口腔是經過消毒的，斯累奈博士指出，但當他接觸空氣、食物、布料等，其口腔便立即充滿了細菌。從他的研究所得，嬰兒第一天，口腔招致疾病的微生物，與抗生素的區底相差數字，是能預先決定一些世人的疾病可能或免疫性的。他公開說，如果能夠在疾病微菌侵入嬰兒口腔之前，先行建立防禦性的組織的話，許多富有傳染性的疾病，包括腐牙在內，是能被阻止的。

斯累奈博士的計劃──他已進行了十五年──到目前為止，已從老鼠實驗研究出十一種抵抗病菌的抗疾細菌或抗生素，在一組實驗中，他已獲得了結果，便是牙齒的蛀牙是減低了百分之五十六。他預言，不久將來便會發明一種富防禦性的注射，注射初生的嬰兒，以免蛀牙，一如現在用硝酸銀液滴進嬰兒眼中，以免眼疾傳染一般。

上述的一切都指出：明天將不會再有蛀牙和牙痛的事情。（羅伶）

心不在焉的趣事

每當人們心不在焉的時候，就常會做出一些奇異絕倫的怪事來，你說他們是「烏龍王」也好，「失魂魚」也好，總之他們做出來的怪事，可似是並非我們想像能所及。

譬如在洛杉磯有一名男子，一天傍晚在吃過晚飯後，便到街上去散步，他一邊走路，一邊從袋裏掏出幾個硬幣來玩耍，當他走近幾個兒童時，看見他們正玩着一種遊戲：把一粒糖豆拋向天空，然後張開嘴巴讓它掉進口裏；他看了覺得非常有趣，但學那些孩子一樣，把手中的硬幣拋起，然後張口去接，不多時便把手中的四五個硬幣吞進肚裏，但不久他猛然醒起他吞進的不是糖豆，而是硬幣，祇得立刻打電話召救護車來，把他送進醫院裏去。

不久以前，在紐約的一所豪華的夜總會裏，一夜，正在表演脫衣舞的當兒，突然有一名在座的貴婦，離開座位，將臀部一扭一扭的隨着音樂的節拍，扭舞台上移去；她一邊跳，一邊把身上的衣服逐件脫下來，直到音樂停止時，她才醒起她做了些甚麼，滿面羞慚的連忙跑進洗手間去。這名貴婦本來原是一名脫衣舞娘，但其後下嫁一位當地的富翁，早已作了貴家娘，但不料她當夜一時興起以為自己仍是脫衣舞娘，以致鬧出這件「烏龍」的趣事來。

另外一位名叫花頓太太的少婦，一天，當她參加當地的婦女會議，正當各人聚精會神的討論議案時，不知怎的，花頓太太忽然像若無其事的，脫了鞋子，把雙腿擱在桌上，把絲襪脫下來；當主席加以阻止時，她才如夢方初醒的回復意識，連忙向主席道歉，解釋她剛才心中正想着一件事情，不料想得入神，忘記了她正在開會議，還以為那時候她是在家裏，以致鬧出這個笑話來。

有一名男子，一天回家後，便走到火爐旁，把手中拿着的那一小包的東西打開，心想要把那小包的紙包投進爐裏燒掉；當他做完後，便把餘下的東西放在爐上面，然後回房換衣。當他換完衣服後，正想把剛才那包東西放進爐裏，卻發現放在爐上面的是一張用來包裹那小包的廢紙，他不禁大吃一驚，連忙跑到正燒得烘烘的火爐一看，究竟他呆若木雞的站在火爐旁。原來他拿回家的是從銀行提出來的一疊鈔票，他一心想燒掉紙包，卻不料一時「失魂」，竟把鈔票燒掉，留下紙包。

另外有一名女人，跟上述的那名把鈔票當廢紙燒掉的男子，有異曲同工之處。一天，她的丈夫寫好了一些信，叫他到市上買牛排時，順便把它們投進郵箱裏。過了一些時她回來了，但手上卻依然拿着那疊信。當她的丈夫問她為什麼還沒有把信投進郵箱裏時，她才驚叫起來，原來她在歸家途中，一邊走一邊想別的事情，竟把牛排投進郵箱裏去。

還有一名男人，竟把一個陌生的女人當作自己的太太，跟她擁抱接吻。那名男子在早一天已遷居別處，這一天夜晚在下班後他駕着自用汽車駛回舊居去，扭開門後，便像往日的把公事包和帽子掛在梁上，然後走進廚房去；那裏他發現有一個年輕的主婦在燒飯，他於是輕步上前，擁住當一樣的擁抱她的腰肢，吻她一下，但到即他發現站在面前的並不是自己的太太，才醒起她是新搬來的住客，祇好立即向她解釋，表示萬二分的歉意，才狼狽的退出來。（陵雁寶）

俳兒　南宮搏

查詢

李世民喉間發出了一個模糊的聲音，接着，就若無其事地講路上見聞。好像，他找太子來，是全無目的，祇為着講述自己出巡途中的見聞。

李承乾很有耐心地聽着，也隨時插入一二句頌贊之言──李世民祇是微笑。可是，他終於講述了一大篇之後，忽然轉到長安方面來：

「長安子弟中，你有沒有發現特別的俊才？」

「這方面──我並未留意！」李承乾不知父皇目的何在，審慎地回答。

「你應該留意一下的，將來，你需要有一批輔佐你的人啊！」李世民說似關切兒子的未來：「你在東宮召集他們，是否祇是玩玩呢？」

他感到為難了！如果承認祇是玩玩，那末，父皇是會斥責自己荒嬉無益的，倘若說不止於玩玩，那末，父皇又會疑責自己結黨營私。而且，直面相對，他連延遲思考的餘暇都沒有。在無可奈何中，他祇得說：

「目前相知尚不深──臣兒不敢輕下評斷！不過，年輕的一代中，也有不少智才傑出之士。」

「是的，行大事，是要倚仗年青人的！」李世民的笑容收斂了，面頰上似乎罩了一層嚴霜，稍後，他又浮現出笑容：「聽說，俳兒也和你在一起玩？」

「是的，有時是──」（六〇）

扯東拉西集　南蠻

靈性

有人認為中國文明中，靈性不多，他舉那相沿千多年的婦女纏足的文化為例，斷定中國文化「有什麼靈性」？在文明、文化中，的確需要靈性，這原則是對的，但中國文明、文化是「靈性不多」，甚至「沒靈性」嗎？可惜這位先生卻忘記了他所常常提到的「怕太太」故事。

如果說過去婦女纏足是無靈性，則「怕太太」不就是有靈性嗎？

在中國文明、文化中的靈性太多了，歷史上的殺身成仁，捨生取義，可歌可泣的事跡，真不知有多少，這些可以說是人類最崇高靈性的結晶。這不是靈性，難道不仁不義，不知羞恥為何物，就是靈性嗎？有人把中國思想文化中心的儒家哲學，認為純唯心的，唯心就是以靈性為唯一基礎的。正因為中國自漢代以後，文化的發展，傾向於靈性方面，如六朝唐代注重詩賦詞章，宋明代注重理學，所以把唯物的科學丟在後邊。就是婦女纏足之俗，在客觀上是野蠻，但在主觀上，它和沒靈性的野蠻是大有分別的。這是當時的觀點問題，當時的觀點，是以「潘妃步」、「朵朵蓮花」是美的，可以說是審美觀念所形成，而非殘忍心理所使然，即如近代藝術的派別，各有觀點不同，也有被認為落後的，可是，這和靈性絕無干係。但正的野蠻人，祇能披獸皮，到了他們懂得文身的時候，已經有新進步的性靈了。

這也不說，以纏足之俗來作為中國文明、文化的代表，乃至來否定中國文明、文化的靈性，無論如何，是片面的，不偏的。一位先生寫得好：「西方文明中束腰之風，所謂胸圍若干寸，臀圍若干寸，腰細若干寸，其對婦女體育發育之損傷為如何，較之纏足之風，豈非「五十步笑百步」？對的，難道這些西式的東西，就是靈性？這刻西式的鬥牛、賽馬、拳賽、狂跳狂舞，就是靈性？

人類不能缺之靈性，但如中國士大夫氣習，徒事於山水遊樂、琴棋詩畫、醇酒婦人、栽花種竹、吟風弄月，那就太靈性了，這些文明、文化，是沒落的，頹廢的文明、文化。我們正不知那位指摘中國文明、文化無靈性的先生，他之所謂靈性，是否即是這些？

我可以舉一個小小的例子：中國人幾個朋友偶然上館子，上茶樓，爭着會鈔，而外國人呢，卻是各會各鈔。這兩者誰為合理，那是另一問題，但誰靈性誰不靈性，就判然有別。這是說，中國人受了數千年禮讓文化的薰陶，多少會受到傳統的影響。

我們不想抹煞任何方面的文明和優美文化，也不想敝帚自珍，但一定要說西方都是好的，中國都是不行的，尤其中國人不認靈性，那恰恰是相反。因而我們認為這種說法，不止妄自菲薄，直是糊塗透頂。

在中國文明、文化中的靈性太多了，歷史上的殺身成仁，捨生取義，可歌可泣的事跡，真不知有多少，這些可以說是人類最崇高靈性的結晶。

山川人物

王莽之家族背景

王莽自少孤寒，其政治權力，皆出姑母元后之扶植，不意竟覆劉氏，然王氏之興，又符六百年前晉史官之預言，雖怪誕，而事與運會，亦可異也。

斯依廬

西漢時以王莽名世者有二：其一，爲天水人，字稚叔，昭帝（公元前八〇年）時爲右將軍，輔政有聲，天下想望其風采。其二，則以陰謀致帝，標榜「新政」，篡奪漢室之「新莽」也。

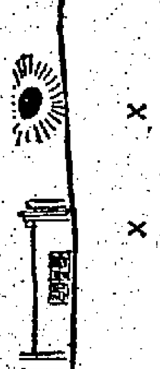
新莽，字巨君，魏郡元城人，其地在今河北省大名府之東，後人稱王莽城。莽遠藉其姑「元后」關係得官，拜黃門郎，任宮內事，顧其人工於心計，遊宦干祿，結士爭譽，初心已存不軌，迨卅歲封新都侯起，又經廿四年之承宰輔職，始遂其篡位稱帝之野心，但竊國十五年，終以「新政」之悖理反常，倒行逆施而招致衆叛親離，為光武打倒，重光漢室。然王氏家世，亦不無可述，其間更包括一段古代預言，堪資談助也。

漢興至武帝時，匈奴屢入侵，武帝力興，雖匈奴遠遁西去，但漢之國力，亦因徵調過度，大受凋敝。窮人無計維生，多淪爲盜，劫掠四起，武帝乃立繡衣御史治之，又爲「沈命法」，凡「盜起不發覺，發覺而捕不滿品者，雖二千石長吏亦許誅殺」。王賀因爲魏郡繡衣御史，賀字翁孺，其先即齊之田氏，齊滅於秦，子孫隱於民間，然齊人仍呼爲「王家」，因改姓爲王。入漢，遷居今山東省歷城縣東十五里之東平陵，其始祖王遂，實爲項羽所立濟北王田安之孫，文帝時遷歷城，王賀既生於其地，魏郡爲鄰境，於當時爲盜之因果，固了了於懷，每捕盜，審知其爲脅從者，輒縱去，所活且無算，由是坐沈命法，武帝念其功績，特宥之，惟創綿放還，翁孺因慨然歎曰：「吾聞活千人，子孫有封，吾所活者萬餘人，後世其興乎？」乃徙居元城之委粟里。其地父老爲此盛德，推爲「鄉老」，常一鄉之教化。[illegible]，因爲人說古代之預言曰：

「昔春秋沙麓崩，晉史官卜之曰「陰爲陽雄，土火相乘，沙麓崩後六百四十五年，宜有聖女興，其齊田氏乎」今王翁孺徙此，居五鹿之墟，正沙麓崩地，且爲田氏之後，日月當之，後八十年，必出此女，與王天下。」──前漢書元后傳──

翁孺生王禁，字稚君，少學法律於長安，爲廷尉史，好酒色，多娶妾，生四女八男，次女名政君，長男王鳳、四男王崇，皆嫡妻李氏出，李氏夢月入懷而誕政君，先日墨王鳳，皆異徵。政君既長，以和順稱，求婚者踵至，惟許嫁者其人輒死，凡三四家，[illegible]，其父禁始異之，問術士，則以政君當大貴，不可限量，禁乃延師教政君書，學音律，至十八歲，遂入宮，時爲宣帝五鳳元年（公元前五十三年），所謂家人子者，皆仕宦家婦女未定職位前之統稱也。政君入宮後二年，會皇太子（即元帝）司馬良娣死，太子忽忽不樂，帝令皇后擇家人子以娛太子，政君遂侍太子，一幸得男，即以後嗣位爲成帝，母憑子貴，至元帝接位時，以徒付晉位爲皇后，子亦隨封爲太子。元帝崩，劉驁登基，王氏大盛，上距翁孺，恰爲八十年而預言得驗，王鳳、王崇相繼爲大將軍，王氏一門九侯五大司馬。父王禁卒，初不得封，政君憫之，乃追封爲陽平侯，王莽以「安漢公」賜九錫，追貴國，獨王莽以姑太皇太后，「……人如此者，狗豬不食其餘！」至莽始建國五年崩，壽八十四，公元十三年也。

半靜寂地帶　丹尼



有股商否認接到打單信，他說：「我沒有錢，沒有人會向一個窮人打單。」

窮人值得自豪與驕傲的，恐怕祇此而已。

×　×　×

工展會之火，消防處長相信係由於漏電，但電力公司斷然強調電力的安全。

就稱作「無名火」吧！但大家能夠把無名火稍爲壓制，不愉快的事件自然消弭於無形了。

×　×　×

前印尼駐英大使對大學生演說時稱：核子大戰如發生，世界祇有四天存在，第一日英國毀滅，第二日蘇俄毀滅，第三日美國毀滅，第四日全世界毀滅。

住在香港，比住在英國的好處，至少可以多活兩天至三天。

×　×　×

中共官方報紙，譏笑美總統呼籲共黨停止向外侵略，而和平共處是「狂妄的幻想」，是「傻瓜的白日做夢」！

好亂成性的共黨，這回不打自招了。

凌波學士　淡如

四、心血追償您薄倖

顧四眼狗笑答曰：「客中寂寞，飲一兩次花酒，不過逢場遊戲，親如流水行雲，並無有傷盛德。汝乃謂爲未敢縱情聲色，毋乃近於不達？」程杭生曰：「我非不達，但以吾充貴縣縉紳科長，而在縣屬之地，狎妓飲酒，仍恐不免受人指摘。」顧四眼狗答之曰：「我導汝出遊，必不累及盛德。汝飲花酒之地，不在本縣境，而在鄰縣境也。在鄰縣飲花酒，即與在省城珠江飲花酒無殊，又與陳塘東堤等處飲花酒無異，必不受人譏彈，更何畏乎清議？即使縣長赴鄰縣飲花酒，亦不致累及盛名。況汝爲縣長佐治之職員，雖地位稍卑，而偶作冶遊，亦不致有十手十目所指摘也。」程杭生曰：「赴鄰縣冶遊，亦屬方便，請汝作導行。」

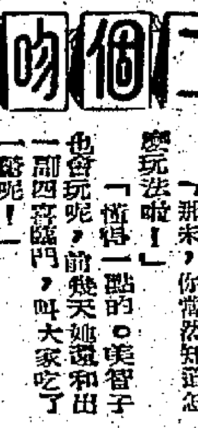
程杭生本爲酒色之徒，今得有此方便，正副所懷。自是辦公之餘，輒與顧四眼狗偕，赴鄰縣某街埠作狎遊，一周之內，必有二三次。一夕，省署有急電至，縣長閱畢，即召程杭生擬復電。詎其赴鄰縣飲花酒，公役不敢直白，祇謂其赴友人酒約而已。縣長即飭公役遍覓之，良久，始歸，以無從覓得報。縣長微惱，乃自行擬密碼復電，送電局拍發。翌晨，縣長以省署密碼急電及復稿示之。程杭生乃大慚，支吾以答。縣長聞而微笑，知其心中有所怯，而所答皆屬飾詞也。有間，縣長乃謂之曰：「曾文正公國藩，在前清爲討太平天國有功，自與民族主義相違背，本不必推崇其人。但其人道德文章，其聲光至今猶未稍減。按君子不以人廢言之例，其言行亦足爲後人示範也。余頗服膺其人，茲舉一事，爲汝言之。」程杭生乃傾聽所聞。

縣長乃述其事曰：「當曾文正公治兵金陵時，李鴻章亦爲其幕僚之一，文正午食，例與幕僚會食一堂，彼輩如有要事，未能即行解決者，留俟午食時，與幕僚互商，當有一解決辦法。習以爲常。一日，以午食屆時仍未設，問諸役人，很人或待李夫子（指鴻章也）起床始至，睡眼惺忪，彼以師友資格須其來而始食，乃大慚，託詞微恙以自飾。文正知其爲飾詞也。食有頃，乃呼而謂之曰：「少泉（鴻章字），我平生作事，並無所長，惟誠有過人之處者，祇一誠字而已。」鴻章知其語有所指，乃唯唯稱是。其實鴻章確曾之過，不用直許，而用婉詞，是可取以爲法。願其勉之。」杭生亦知縣長之言，實有所指，乃不敢辯，祇以唯唯答。

程杭生以縣長引述曾文正公事，詞婉而嚴，不得不有所顧忌。而顧忌之中，仍未能斷絕冶遊之習。又欲於冶遊時而能不誤公事，久思而未得其法，乃與顧狗商。（六〇）

第二個吻　葉山之海

南菊蔦作‧成仲恩譯



「噢，謝謝你！麻將牌其實我家裏也有呢！」

「那末，你當然知道怎麼玩法啦！」

「懂得一點的。美智子也會玩呢，前幾天她還和田一郎四圈鬥，叫大家吃了一驚呢！」

「噢，究有這麼事嗎？那末，你也當然是個麻將高手啦！」

「不，我是完全不行的！」

「我可不相信你這種客氣話！宮田兄，這倒有點尷尬了。我們此來打算教她們幾手的，現在就是主客顛倒了。」

「事到如今，大家唯有彼此發揮實力，堂堂正正地去爭奪勝利吧！哈哈……」宮田說。

「哈哈……好吧！」京子笑了。

「倭文子小姐呢？」

今井此刻才感到詫異起來。

「咦，她跑到那裏去了？」

京子說着就站起身想去找倭文子。

不速之客

一、

「倭文子妹！倭文子妹！」京子自梯級上呼叫。

站在樓下黝暗的大廳，上去呢？還是不上去呢？正在躊躇不決的倭文子，雖然聽到了京子的呼聲，但怎也不能輕鬆地回答她一聲「來了！」

「你怎麼不來呀？倭文子妹！」

聽見京子走下了梯級兩三步，倭文子才慌忙回答：

「我就來啦！」然後才走上梯級。

「今井先生來了呢！你的心上人也在一起呢！」

京子在梯級中途迎着倭文子笑道。「心上人」究竟指的是誰？倭文子一點也摸不着頭腦，於是她祇含糊地「唔」了一聲。

「快跟我走吧！」

說着京子便站在前面帶路。

倭文子跟在京子身後，走入室內。

「倭文子小姐，久違了！突然來打擾你啦！」

今井站起身招呼。

「不，你太客氣了。」倭文子除了這一句話以外，再也說不出別的話兒來。

「倭文子妹，這一位先生，你不會忘記吧！」京子指着剛剛站起的宮田說。（六〇）

今日播音節目

香港電台：七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分粵樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時報時，粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告，卅分名伶與名曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦國語新聞節目。十五分時代曲選唱。廿五分轉播政府大球場慶祝週年大閱。十時十五分時代曲選唱。卅分直播「空中小園地」。五十八分天氣報告。十一時轉播堅道天主堂主日彌撒。十二時報時。星期美點歐西流行曲及時代曲選唱。卅分漁民天氣預告。一時報時「名曲一闋」。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分最熱門的節目。十分京曲選唱。四十五分時代曲選唱。三時大會堂中座。五十八分天氣報告。四時卅分轉播香港會球場甲組足球聯賽。五時卅分下午潮音。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。卅分小曲細聽。卅分宗教節目。七時「歌樂總彙」。五十八分天氣報告。八時時代曲選唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告「名伶與名曲」。九時藝術歌曲。三十分家庭音樂生活特寫。十時報時，長篇粵曲。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時京曲選唱。卅分時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時開始音樂。四十五分天氣報告。八時報時，時代曲。卅分粵曲。十時報時，九時十五分口琴節目。卅分節目「新婚夫婦」。卅分家庭講座。卅分智利汽水臨時特約短篇小說「感世風雲」。一時報時，祝壽祝婚點唱。卅分立邀影業公司特約電影故事「楊門女將告御狀」。二時報時，時代曲。卅分百達影業公司特約電影故事「花木蘭」。三時報時，粵語流行曲。四時報時，粵語流行曲。卅分實地轉播甲組足球聯賽述花旗巴士對陸軍。五時卅分時代曲。六時粵曲。卅分驚世傳奇小說。七時卅分時代曲。八時卅分粵曲。四十五分時代曲。九時五十分粵曲。十一時報時，樂府春秋。十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十時社會服務。廿分時代曲。卅分兒童遊藝劇「綠色的騎士」。十一時報時，粵曲。十五分人海傳奇「碧海情潮」。十二時報時，新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。廿分時代曲，天氣報告。卅分中外名人傳「東陵孝女賢娥」。一時報時，錄音中學文選「項羽本紀」。卅分時代曲點唱。二時報時，錄音電影故事「楊門女將告御狀」。卅分粵劇名曲欣賞。四時報時，祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務。十五分粵語流行曲。卅分錄音電影故事「花木蘭」。五時報時，三國演義之「劉玄德進位漢中王」。卅分青年之友。六時談談知己知彼。卅分中國藝術歌曲音樂會。七時報時，粵語話劇「雙龍鬥智」。四十五分粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「野子記」。卅分「聽衆點唱」。九時報時，短篇小說「斷橋殘雪」。十時報時，歡迎的社團粵曲。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。卅分天氣預測，時代曲。八時報時，各地什曲。卅分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時報時，平劇，嬰孩奶粉（潮語錄音）。十時報時，潮州梨劇。卅分福州歌曲。十一時報時，今日本港社會服務。十五分北國風光。卅分粵劇「文成公主，尋親記」。十二時卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分最新戲曲唱片「野豬林」。三時報時，潮語傳奇故事「作家與鬼」。卅分潮州曲。四時卅分轉播甲組足球聯賽「愉園對元朗」。卅分社會服務。六時報時，小朋友樂園。卅分歷代人物逸事「痴情萬種話湘琴」。七時報時，古典音樂介紹。四十五分中國藝術歌曲。八時報時，新聞報導，天氣報告。卅分錄音冒險傳奇故事「大雪山歷險記」。九時報時，星期日特別節目。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音國樂演奏。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語片「蛇殺爭」。三時卅分英語片「羅列迷探險集」。五十分英語片「丹尼斯與奇夫劇集」。四時卅分血戰紅番片集。四十五分喜劇片「牛仔英雄」。六時粵語新聞。十分英語片「從軍樂」。卅分「校際常識問答比賽」。七時英語片「勇敢的工程師」。卅分「辛鍾音劇集」。「天氣預測」節目。卅分短片「夏威夷探案」。五十五分巴哈樂曲鋼琴演奏。八時十分英語片「夏威夷探案」。九時英語新聞片。十分「探險」片集。四十五分英語長片「危機四伏」。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

新華　豪華　下期獻映

大氣磅薄直冲霄漢！成仁取義視死如歸！

兵荒馬亂　生靈塗炭　烽烟所及　雞犬不寧　亂世娥眉　斷頭赴義　黃泉路上　惘惘冤魂

請閱大革命最動亂時代的悲壯動人故事！

一部使人悚然動容，肅然起敬的影片！

美高梅貢獻戰爭背景動人文藝名片　片上中文字幕

視死如歸　THE CARMELITES

珍妮摩露　雅妮打華莉　麥黛蓮雷諾　聯合主演

真光　即映四場

樂蒂　趙雷　揚志卿　唐若青　洛奇　馮毅　全部伊士曼七彩

倩女幽魂

萬世深遠　傳永妙趣　風格高雅　表演神奇　風光旖旎　寓人情味

今公映　太平洋生死戰　四明天　殺機四伏

全國金東明新國新長　陵民華樂聲國際合演樂

狂滿　今天鑼映獻

余麗珍　馮寶寶　黃千歲　半日安　李香琴　薛家燕　合演

沉香太子　毒龍潭救母

保證國士出品好戲

金陵　國泰　民　金　華　新舞台

今天（星期日）加開十一點正早場

小俠白龍　金龍　三合明珠劍　劍門五龍　毛女白山

中央　即映四場　十三歲封王　雪山龍虎門

京華　昨日滿今請早　聰明笨伯越獄記

新世界　昨早滿今請早　夜總會春色

樂聲　最後四天今天　紅粉金鎗

百樂門　今天獻映　火海未了軍魂緣

東方　昨滿請今早　江湖浪子　"the hustler"

麗斯　週日狂滿請早　牧野游民

如惠刊本報廣告者請電二式一一六〇洽

女兒幸福　端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法為每日服用七海鱉魚肝油，此種鱉魚肝油含有天然豐富於營養的維他命A與D以及極力油質，精純化魚肝油已被公認可治療胸部疾病，請即日購服七海鱉魚肝油！

醫生們樂於介紹

七海　鱉魚肝油丸及液體

SEVEN SEAS

英國鱉魚肝油公司出品

總經理：香港羅傑士洋行　地址：打銀約大廈九〇三室　電話：二三一三三三

世界上著名女鬥牛師
譚美拉喜愛加利格蘭

東尼

這裡是一個女子鬥牛師的自述，她的名字是譚美拉，她不僅稱霸於鬥牛界，而且也稱霸於電影界，與阿娃嘉娜及加利格蘭都是她的好朋友，以下便是她的自述。

我不僅是一個女子鬥牛師，而且，我自認也是一個相當不錯的人，我曾經在鬥牛場上，與牛決鬥了許多年。這是一個相當古怪的職業，我相信許多人看了我的自述後，都會奇怪的在想着：為甚麼一個女人竟然會選擇了這樣的一種職業。

不過，我必須要對你說，我祇是在白天與牛決鬥。可是，到了夜間之後，我仍然是一個典型的女人，而且是一個需要愛情的女人，男人以及溫柔的[illegible]。我曾經有過極不愉快的生活，我曾被一個男人拋棄在教堂神壇前面，死守他也不到；更有一次，當我要與一個男子舉行婚禮時，我突然發現並不愛他，而我突然離開了他，說穿了，也許就是我要與牛決鬥的原因，因為這樣，我可以把男人當作牛，做為我報復的對象。

我曾經與世界上許多有名的男人一起飲酒與跳舞，像阿娃嘉娜、加利格蘭都是我的好朋友，尤其是在這些男子中，我認為加利格蘭是我最崇拜的男人。

我與加利格蘭是在馬德里相識，當我們相識的時候，是在一個美麗的晚上，他是一個非常有趣的人，他在銀幕下面，比起在銀幕上可以說是更加有趣。

加利格蘭與我見面以後，曾經滔滔不絕的和我談論鬥牛上的問題，而且，他認為一個女人參加鬥牛，簡直是一件絕對不可能的事情，我曾經和他一起消遣了幾晚……

[illegible]

譚美拉鬥牛英姿

譚美拉喜愛加利格蘭

國語新星 李紅

潮聯公司在拍攝文藝武俠鉅片「仙鶴神針」的時候，發掘了一顆美麗的新星，那就是「仙鶴神針」二集中扮演女俠常小棠有精湛表現的李紅。李紅本是舞蹈學校的一位年輕花旦，具備了藝術般的一切條件。因為她參加舞台演出的日子還短，談不上甚麼成就，後來她有志向於銀幕下謀求發展，終於成為潮聯公司的一顆新星。潮聯公司在香港是一支新軍，但是一支有朝氣、有遠見、有前途的新軍。潮聯公司主事人對於製片事業有着非常的熱心和無比的魄力，而且有着組織健全的製片部門，和出奇制勝的宣傳部門，李紅參加了潮聯公司旗下，她相信在潮聯公司的藝術工作者指導下，她的前途是光明燦爛的。

李紅在「仙鶴神針大結局」中，仍繼續扮演這部影片中小棠的角色，在這部影片中，她的戲份更加吃重。她是個身世可憐而又懷有絕代武功的少女，她的母親遺命，要她用她的絕世武功去殺死生身父親甚至殺死她所愛的或者是被她所愛的每一個男人，這是一個需要有精湛演技才能扮演的角色。無疑地，這是對於李紅作一次重大的考驗。李紅能夠跨過這一個重大的關頭嗎？在「仙鶴神針大結局」中，便有答案作證，關係她的將來。

新星李紅扮漁家女

萬惡淫為首阿飛施暴

「萬惡淫為首」這部片子，無疑會逃避影迷廣泛的注意。因為，這個中文片名，年前曾經瘋魔一時，幾乎達到婦孺皆知的地步。

名劇作家新馬師曾之所以成為舞台劇泰斗，這個「枕頭」開始「炮」，不無關係。

不過「萬惡淫為首」這套片之所以值得注意，主要原因實不在此，以前在劇本身有其吸引力。這是根據一本暢書改編的。原著是一套「三部曲」，作者古法勞是美國文壇，在世界文壇亦有地位，但這套「三部曲」，與羅倫斯的「查泰萊夫人的情人」同一命運，在英國、加拿大兩國都被禁，就是美國，如波士頓等州市，亦將之列作禁書。

製片家兼編劇家菲臘約丹非常大膽，前人不敢碰的素材，他大胆採用。而且，裏面一些師生和姦、窖內舞會脫衣舞之類的場面，一點也不馬虎。

除了動用狄科倫、津菲力夏、希倫威廉斯畢作格演員担任主角外，……

此子初登影壇，即有「新馬蘭加士打」之稱，又稱「新古士甸」。

「萬惡淫為首」中阿飛乘醉強暴鏡頭

電懋新人分別上鏡

電懋三位新人張慧嫺、李芝安、劉小霜自台來港後，電懋當局即為她們安排了周詳的訓練計劃，按步就班地予以訓練，當然，一個真正的電影演員，必須具備各方面的才能與條件。這三位新人，都是由自由學校大門出來的學生，唯一的條件，就是有足夠上鏡的臉龐及身材，國語雖然流利，但說起對白來，却須要另一套功夫，此外，各式的劇中人的性格及風度，都須從生活中加以體驗，因此，電懋當局栽培新秀，是決定認真訓練的，以便她們在正式演出時，不致臨場慌亂。

要體驗一個劇中人的性格及風度，不是三言兩語就可以做得來，老實說，必須具有深沉的理解力，而這些理解力，一部份從生活中領畧，一部份就得吸取廣泛的學識，為此，電懋當局特地為這三位新人每週舉辦專題研究課程，分別請人負責講解。她們三位的課程，已有數月之久，曾請宋淇講「詩詞」，易文講「編導與演員」，王植照講「電影欣賞分析」，姚湘樂的「音樂與電影」以及費……「美術與電影」，各位專家立論精闢，深入淺出，三位新人得益不少。

對這位新人的訓練工作，除了專題研究課程，還有每週三次的練國語對白及英文、唱歌、舞蹈等基本課程，總之，凡與電影有密切關係的，都得涉及，學傳統的應用，於上鏡時的各種不同的情狀。並且，一些訓練方式，不是一時容易的事，所以，這三位新人用功非常，務求全部明瞭，始肯放手，求學要具恆心，這三位新人從未謝假脫課，她們不但與教導者打成一片，有時為了一個問題，討論得延午飯都忘記，雖不至廢寢忘食，但她們孜孜不倦的求知精神，已經表現無遺了。

目前，張慧嫺、李芝安、劉小霜三位新人都參加拍片工作了，張慧嫺在「桃李爭春」中，飾演葉楓的妹妹，是一個聰明伶俐而又天真異常的少女；李芝安與劉小霜聯袂在「早生貴子」中演出，李芝安飾一個演員家女，是一個端……

星星·月亮·太陽
攝製工作巨大為影壇放異彩

電懋出品彩色巨片「星星、月亮、太陽」，已於週五（八日）晚週推出獻映，這部前所未有過的文藝片佳作上映後，在國片影壇上放出一異彩！

這部「星星、月亮、太陽」巨片的製作，大可媲美世界影都所出品的「亂世佳人」，該片攝製工作的巨大，背景的優越，都非以往一般國片出品可比。「亂世佳人」以美國南北戰爭為背景，「星星、月亮、太陽」即以中國抗日戰爭為背景，同是描寫一段可歌可泣的愛情故事，但是前者祇有兩位男女主角，後者則有四位男女主角。

在歐美電影界，多以文藝名著作品搬上銀幕，但在國片中却少有製片家敢於嘗試，尤其是以現代戰爭為背景的文藝名著，因為非擁有雄厚實力的製片機構是無法拍攝這類影片的，電懋此次以百萬鉅資把這部文藝名著作品拍成電影，在中國電影史上又創下光輝新頁。

「星星、月亮、太陽」的故事，發生在抗日戰爭時代，許多人都曾經歷過這戰爭帶來的苦難，雖然事隔二十多年後，人們心坎裏仍有深刻記憶，現在銀幕上看到這種景象，使人更感親切。

八年長的艱苦抗戰，多少人妻離子散，多少人為國捐軀，為了抵抗敵人的侵略，為了中華民族的存亡，萬眾一心同仇敵愾，熱血沸騰的青年男女同胞，大都投筆從戎，不惜任何犧牲，肩負起神聖偉大的抗戰工作，在這動盪的大時代裏，在這長期艱苦抗戰的過程中，就有不少悲歡離合可歌可泣的事蹟。這部「星星、月亮、太陽」影片，便是以無數艱苦抗戰為背景，以一羣青年男女投筆從戎參加抗戰行列為骨幹，描寫出他（她）們在這動盪時代中，如何拋棄個人的兒女私情，把自己獻給國家，不惜犧牲一切，這些偉大的愛國行為，可歌可泣，感人肺腑。

電懋攝製這部鉅片，特別排出一個空前強盛的演員陣容，以尤敏、葛蘭、張揚、葉楓四顆頭牌明星領銜主演，並有蘇鳳、王萊、歐陽莎菲、劉恩甲、田青、吳家驤、馬笑儂、陳又新、沈雲、馮毅、林靜、陳厚、丹妮、雷達、朱牧等廿一位著名影星及千餘名臨時演員聯合演出，更由自由中國派出三軍協助拍攝工作，從這陣容看來，已顯示一部非凡的特級製片出品。

電懋每年必攝製一部彩色出品代表作，過去曾有「龍翔鳳舞」、「紅娃」、「空中小姐」、「關山四風」等五部各有獨特不同的風格及優越成就，這部「星星、月亮、太陽」，實較之以往出品更加提高，其主題之嚴肅與意義，以及一切攝製工作的巨大，自非一般巨片所可與之比擬的呢！

上：張揚與尤敏本是情敵，但當她了解尤敏境遇後，兩人化敵為友；下：張揚回鄉省親，老祖母歐陽莎菲對他十分疼愛。這是「星星、月亮、太陽」片中兩劇照。

姊妹情仇
邵氏又一綜藝體片

由丁寧、杜娟、關山三位影星聯合主演的倫理文藝大悲劇「姊妹情仇」，為邵氏公司以綜藝體片拍攝的一部最新出品，製作成就超水準上，該片是由羅臻担任編導，他能編能導，在影壇上早已有過不少成就，至於新片，為其繼「夏日的玫瑰」後又一精心作品，故事取材於現實生活，劇中人物個性突出，劇情纏綿排惻，令人迴腸盪氣。

故事從一對姊妹花的哀怨身世及不幸遭遇中，暴露出現社會黑暗面，而這對姊妹花，為歹徒所乘，上了別人圈財騙色的勾當，情節曲折，描寫盡致。女主角丁寧和杜娟就是飾演這對零丁孤苦的姊妹花，在這茫茫人海中，舉目無親，無依無靠，所幸丁寧對妹妹愛護備加，雖然生活艱苦，寧願自己去當舞女，來完成妹妹學業。她做舞女為生活所逼，然而她如此做，却為了一個崇高的理想，為了妹妹的前途，不惜犧牲自己的青春，純潔的情操和品德，可是，姊姊一番苦心，却沒有得到妹妹杜娟的感激，反而認為自甘墮落，竟然離家出走，這樣一來，便透了姊姊的心，可是，仍然沒有動搖她對妹妹愛護的責任感，仍含辛茹苦的供給妹妹完成了大學學業，後來杜娟和同學關山結了婚，關山是個事業心很切的丈夫，因此，難免冷落了太太杜娟，她不耐寂寞，以為丈夫不解溫情，於是野心勃起，在外交際活動，以致誤交歹徒，漸走上歧路，行為日趨浪漫，關山稍加詰問，即以離婚作為威脅。丁寧目見自己妹妹走近毀滅的邊緣，於心不忍，即以苦肉計來拯救妹妹，誰知因此姊妹間的情感更趨惡劣，遂發生了仇怨。結果執迷不悟的杜娟，和關山離婚後，雖獲得十多萬元的贍養費，但却很快地被歹徒騙去，終於落得自盡。

從上述故事所反映的主題，極具教育意識，該片早已完成，在最近期間內便可以推出獻映。

新星失足跌傷 經理製片慰問

電懋新星李芝安在片場不慎失足，摔了一交，跌破頭皮，經送醫院治療，縫了兩針，留院休養，鍾啟文與宋淇對這新星至為關切，聞訊立即趕赴醫院探視。

驚天動地續拍外景 游擊健兒偷襲敵營

「驚天動地」是桃源出品時裝間諜鬥智奇情片，羅艷卿、曹達華、李香琴、洪波、鄭君綿、王超峯等主演，拍攝至今，已接近殺青階段。該片由昨日起一連四天，繼續進行拍攝外景，廠景方面亦預備拜進。

昨日清晨，外景隊一行百餘人，由製片黃鶴、導演馮峯率領男女主角羅艷卿、曹達華、李香琴等，出乘卡車多部，開赴新界西貢郊區，拍攝游擊隊偷襲敵營、爆炸軍火船等緊張場面，外景工作進行，哄動了西貢區居民。外景拍至夕陽西墜，始收隊同返市區。今日外景隊仍出發赴九龍城校角海岸拍外景，明後日在灘邊片場續拍廠景。拍完這幾天戲後，全片即可大功告成。

羅艷卿、曹達華率領游擊隊，偷襲敵營，痛殲敵軍。

中醫 梁耀文 四代專醫 四代丹方 一服見功
九龍旺角彌敦道五八三號A三樓
不用戒口 正宗治本 保証斷根
久咳 哮喘 痰多氣頂 立止久咳氣促
風濕 筋骨痺痛 舒筋止痛 一服見功
周身骨痛 手腳軟痺 關節刺痛 往來走痛 新舊腳氣 時痛時止 夜間更痛 風痰濕滯 屈伸困難
痛走全身 關節酸痛 局部麻痛 酸抽緊痛 酒濕腰痛 風雨作痛 遠年骨痛 半身無力 小兒腳軟
虛弱 男人元氣萎弱無能
遠年久患 胃腸痛 胸背翳痛
優待工友 到診一元

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·皇后·樂聲·大華 娛樂

今天隆重獻映
英俊小生 佐治·美咸頓 性格巨星 李察·般 青春玉女 娜拿·栢丹 聯合主演
將門之子
彩色新藝綜合體 片上中文字幕
A THUNDER OF DRUMS
慘烈的戰鬥！殘酷的屠殺！悲壯的犧牲！驚心動魄！
下期隆重獻映 視死如歸

今天三場 環球巨獻 不加座價
榮獲四項金像獎！
SPARTACUS 風雲群英會
特藝七彩 超視 片上中文
寇克道格拉斯 珍西蒙絲 羅蘭士奧利花 查理士勞頓 彼得烏斯汀 東尼寇蒂斯 ·七大巨星主演·
自始至終 無一冷場 百看不厭 片王之王

今天五場獻映
新奇 杜唐納 許 康妮 史蒂芬
三緣訂生
Susan Slade
三鳳嬉春 及 玉女迎春
全部特藝七彩 片上中文字幕

狂滿！今第十天！
最合國人口味的電影！
霍士皇牌新藝綜合體鐵門俠情巨片
尊榮 超·韋恩 史杜域 茵娜 芭蓮 三大巨星主演
蓋世雙雄
特藝七彩 THE COMANCHEROS 片上中文
蓋世雙雄，膽正命平，深入虎穴，向殺人王挑戰，與惡勢力鬥爭
大地心探險記

昨狂滿！今請早
聯美公司名著改編大膽愛慾巨片
萬惡淫為首
Studs Lonigan
看脫衣舞·獸慾大起·裂帛撲手·上下其索！
爲人父母，爲人子女，不可不看以警惕

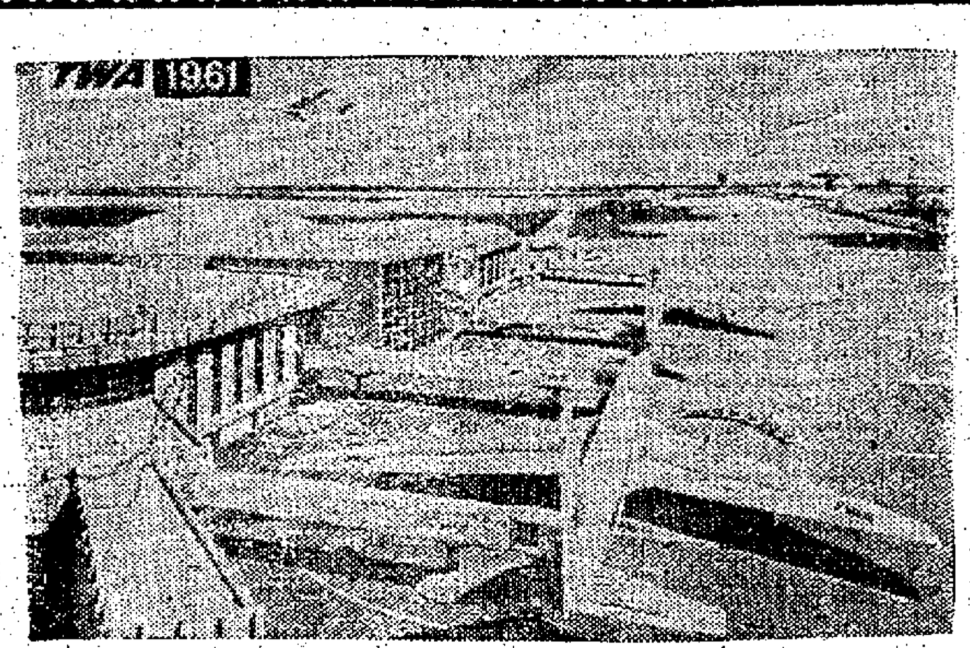
港九首輪影院聯合廣告

交通版

鐵行公司貨輪 柯馬拉由非來港
明日可抵埠泊九龍倉十二開日本 奧莎達同日到步翌日經星赴非洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪奧莎達號（OZARDA）自日本回航，按航程，明（十一）日上午可到達香港。該輪在港逗留一日，放碇中環海面之浮筒後，擬定於（十二）日離港，經新加坡前往非洲。

另艘柯馬拉號貨輪（ORMARA）則由非洲啟運貨物前來香港，照預定航期，可於明（十一）日下午經新加坡到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定於（十二）日離港，航赴日本。



圖片說明：環球航空公司在美國洛杉磯所建之新機場終站大廈，美奐美輪，使用利便，「環球」並將在巴黎、紐約、芝加哥等地機場建新型終站大廈。

六個不同國籍女郎 果真五十小時一刻 環繞世界飛行一週

六個國家之六位航空女，偕北歐航空公司之DC八型噴射機航線，環航世界，創立五十小時十五分之新紀錄。此項紀錄，為在一單一航空公司航線上，或在數家航空公司之混合航線上作此環飛行紀錄之最快時間。此項破紀錄飛行，係完全在北歐航空公司之定期航線上航行。上周六位年青婦女係來自日本、菲律賓、泰國、巴基斯坦、伊朗及瑞典。伊等於十一月廿二日格林威治時間上午十二時零九分，乘北歐航空公司SK九八八班機，由東京羽田機場起飛，經飛越北極而至哥本哈根，途中曾在阿拉斯加之安哥拉治站降落。返回東京時，乘SK九八三班機飛行北歐航空公司歐洲至遠東之南部航線，途中經杜西多夫、蘇黎世、羅馬、德黑蘭、喀拉蚩、加爾各答、曼谷、及馬尼剌，於十一月廿四日格林威治時間下午二時廿四分返抵東京。計自起飛至返抵東京，共需五十小時十五分，比北歐航空公司預定時間，提前一分鐘。伊等乘DC八型噴射機，共飛經二萬九千四百十四公里（約一萬八千二百規則哩），計三千六百八十公里飛越北極者，飛越北極區一萬六千七百廿七公里。

圖為（左至右）穿着格陵蘭服裝在哥本哈根歡迎五十小時航環世界之六國女郎之丹麥伊莉小姐，巴基斯坦旅遊處之莎艾海夫人；泰國國際航空公司空中小姐拉蓬雅；菲律賓島航空加爾迪小姐；伊朗航空公司伊加妮芝小姐；日本航空公司空中小姐瑙瑙子小姐。

泛美乘客

【本報訊】多為非洲人士之泛美航空公司乘客，昨日乘泛美機抵港，將前往紐約，包括女兒珍妮與徐理之婦、經理君將於十二月廿六日舉行婚禮，並將偕同伊返美旅行一個多月，始離開。

圖為前日離港赴曼谷之美國塑膠公司董事長李祐勒（左）與日航華經理黃永祥合照。（本報記者杜攝）

英塑膠商 在港訂購 塑膠製品

【本報訊】美國巴賓塑膠公司董事長李祐勒，於前日上午乘日本航空公司噴射班機離港赴曼谷。李氏係於週前由美抵港，與此間之塑膠業人士接觸，以促進兩地業務。他在留港期間曾與此間有關人士晤商，購買大批塑膠製成品，據聞十分完滿。此次赴曼谷也作同樣旅行。日航華經理黃永祥親到機場揮迎送。（杜）

日本縣議會議員 昨日飛台灣考察

日本福岡縣議會議員觀光團，一行十人，由團長森武雄率領，到東南亞各地考察多天後，在港遊覽四天，昨日乘民航公司超級翠華號噴射客機飛台北，將轉赴沖繩群島訪問。

英航明日舉行 貨務推銷座談
專家演講空運推銷方法

英國海外航空公司明（十一）日在九龍半島酒店舉行一個為期一週貨務推銷小組座談會，屆時該公司職員及有關人士等將到會參加。英國海外航空公司倫敦總部貨務專家嘉比利夫由英國來港主持，講解實用技術，及空運推銷方法等。參加此次會議之英航公司及其聯營公司，有印度國際航空公司、澳洲環球航空公司、馬來亞航空公司等；地區代表包括本港及來自新加坡、曼谷、錫蘭、仰光各地。出席人士名單：㊀嘉比利夫（指導員），㊁黃茂盛（港英航貨務主任），㊂沈特（港英航營業代表），㊃嘉路（港英航營業代表），㊄高氏（馬航代表），㊅彭陸（港代表），㊆馬保捷（星洲代表），㊇乃保（馬航代表），㊈陳（[illegible]代表），㊉史高民（曼谷英航代表），錫蘭代表，㊀伯斯頓（仰光英航經理），㊁鄧柏（香港印度航空公司），㊂盛氏（澳洲環球航空公司）。

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	十一	東來
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	十一	鐵行
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十一	和捷
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	十一	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	十一	多利順
柯馬拉	貨船	ORMARA	非洲星洲	十一	鐵行
蒙巴薩丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十一	香港東方
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十一	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十一	福來
羅伊斯	客船	RUYS	南美南非	十二	渣華
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十二	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十二	太古
北海	貨船	PAKHOI	華北	十二	太古
福建	貨船	FUKIEN	日本	十二	太古
華達	貨船	VARDA	馬尼剌	十二	美邦
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	十二	寶隆
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十二	邊行
邊古洲	貨船	BENCLEUCH	歐洲星洲	十二	邊行
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	日本	十二	咨拉多
露斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十二	多利順
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	十二	怡和
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	澳洲	十二	銀行
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十二	咨拉多
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	十三	東來
哈禮遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十三	總統
芝利安	貨船	TJILIWONG	曼谷	十三	渣華
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	十三	多利順
兆昌	貨船	LAO	日本	十三	福來
第八東西丸	貨船	TOZAI MARUNO.8	日本	十三	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN	日本	十三	太平
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十三	美邦
沙錫達	貨船	SHAHZADA	非洲星洲	十三	鐵行
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十三	鐵行
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	日本	十三	東來
高麗	貨船	GURI	日本	十三	咨拉多
拉惹	貨船	RAJAH	日本	十四	鐵行
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	歐洲星洲	十四	多利順
芝拉諾	貨船	TJIMANUK	澳洲	十四	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	十四	捷成
京都	貨船	KYOTU	日本	十四	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	十四	美輪
烈璞城	貨船	CTY OF RIPON	日本	十四	銀行
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	美國	十四	總統
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	十四	總統
安順	貨船	ANSHUN	日本	十四	太古
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十五	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十五	捷成
大加士	貨船	TAGUS	歐洲星洲	十五	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十五	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十五	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	十五	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十五	總統
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	十五	天祥
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	十五	渣華
利羅怡美利	貨船	LENEVERET	非洲星洲	十五	福來
亞拉富	貨船	ARAFURA	日本	十六	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十六	美輪
嘉運娜	貨船	GLENROY	歐洲	十六	怡和
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十六	法郵
亞特那士	貨船	ADRASTUS	馬尼剌	十六	太古
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十六	捷成
紐約	貨船	NEWYORK	美國	十七	怡和
海南	貨船	HAINAN	馬尼剌	十七	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
捷洛	客船	CHITRAL	歐洲	十七	鐵行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十七	怡和
安達	貨船	ONDA	歐洲星洲	十七	天祥
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十七	多利順
海多	貨船	HALLDOR	日本	十七	多利順
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十七	洛士利
相模丸	貨船	SAGAM MARU	日本	十七	洛士利
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	十七	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十八	怡和
馬衛來	貨船	MERWE LLOYD	歐洲	十八	渣華
建蘭娜	貨船	CANNAORE	歐洲星洲	十八	鐵行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	十八	福來

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十一	怡和
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十一	天祥
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	十一	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十一	太古
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	曼谷	十一	咨拉多
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十一	天祥
海利	貨船	HAILEE	日本	十一	多利順
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	十一	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十一	東來
東詩	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	十一	怡和
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	十一	捷成
休斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本美國	十一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
芝拉碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十一	渣華
美路士	貨船	MILOS	日本	十一	天祥
芬摩	貨船	FERNMOOR	西貢曼谷	十一	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩日本	十二	福來
蒙巴薩丸	貨船	MOMBASA MARU	非洲	十二	香港東方
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十二	怡和
邊羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	十二	邊行
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	十二	鐵行
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	十二	和捷
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十二	多利順
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	十二	鐵行
美尼勞	貨船	MENELAUS	日本	十三	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十二	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十三	咨拉多
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBC	日本	十三	銀行
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	十三	多利順
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	十三	渣華
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十三	太古
華達	貨船	VARDA	日本美國	十三	美邦
第八東西丸	貨船	TOZAI MARUNO. 8	美國	十三	香港東方
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吡叻	十三	咨拉多
西邦加	貨船	SIBONGA	星洲歐洲	十三	寶隆
露斯威利	貨船	ROSEVILLE	西貢曼谷	十三	多利順
羅伊斯	客船	RUYS	日本	十三	渣華
陳達	貨船	CHANDA	星洲非洲	十三	鐵行
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	美洲	十四	東來
哈禮遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十四	總統
兆昌	貨船	LAO	星洲非洲	十四	福來
富寧	貨船	FUNING	日本	十四	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十四	美邦
沙錫達	貨船	SHAHZADA	日本	十四	鐵行
邊古洲	貨船	BENCLEUCH	星洲歐洲	十四	邊行
芝利安	貨船	TJILIWONG	上海	十四	渣華
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	美洲	十四	東來
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十四	太古
高麗	貨船	GURI	星洲吡叻	十四	咨拉多
拉惹	貨船	RAJAH	星洲非洲	十五	鐵行
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	十五	怡和
大安丸	貨船	TAIAN	星洲非洲	十五	太平
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十五	捷成
京都	貨船	KYOTU	星洲歐洲	十五	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	台韓日	十五	總統
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十五	總統
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	日本	十五	多利順
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	越星非歐美	十五	總統
天津	貨船	TIENTSIN	曼谷	十五	太古
安娜	貨船	ORNA	日本	十五	鐵行
利羅怡美利	貨船	LENEVERET	沖繩釜山日本	十六	福來
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十六	太古
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	星洲非洲	十六	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十六	捷成
芝拉諾	貨船	TJIMANUK	上海	十六	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	十六	多利順
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十六	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	十六	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十六	多利順
利雲紗	貨船	LIVENZA	台韓日	十六	天祥
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十七	鐵行
烈璞城	貨船	CTY OF RIPON	星洲歐洲	十七	銀行
高棉	客船	CAMBODGE	越星歐	十七	法郵
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	十七	渣華

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時廿分
國泰	馬尼剌	下午十時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午十一時四十分
民航	台北	上午十時五十分
日航	東京	中午十二時廿五分
日航	東京台北	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午二時一刻
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲吉隆坡印度	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午五時卅分
英航	東京	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	上午七時三刻
國泰	台北大阪東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午四時
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	台北東京漢城	上午十一時三刻
日航	曼谷新加坡	下午一時一刻
日航	沖繩東京	下午四時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
泰航	曼谷	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午六時五十分

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	上午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午一時卅五分
法航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	下午九時

刻時車九廣

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

英航空運 八百馬來學生 往返英國就讀

英國海外航空公司宣稱：於本月內該公司之五架不列顛尼亞機，將包機負責運載超過八百名馬來亞學生來往英國及馬來亞間，以方便彼等就讀。此批學生中之一半係由馬來亞前赴英國深造，另一半則係已完成學業後回返馬來亞。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
摩素士丹（貨）	MOSELSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
日光山丸（貨）	NIKKOHSAN MARU	日本	東來	A十	晚間
富島丸（貨）	TOMISHIMA MARU	日本	咨拉多	A六	下午
美路士（貨）	MILOS	澳洲	天祥	A十三	晚間
馬尼拉丸（貨）	MANILA MARU	日本	天祥	A十五	下午五時
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B十九	上午六時
休斯敦丸（貨）	HOUSTON MARU	日本	香港東方	A十二	上午六時
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	日本	天祥	B八	上午十時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVENLAND	美國	總統	九龍倉碼頭	上午七時
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	天祥	A泡	上午六時
美尼勞（貨）	MENELAUS	歐洲	太古	太古碼頭	下午八時
顯生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B廿一	下午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊古洲（貨）	BENCRUACHAN	星洲歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
印度郵（貨）	INDIA MAIL	新加坡	福來	A三	下午
萬威（貨）	VAN WEARWIJCK	上海	渣華	太古船塢	下午五時
摩耶山丸（貨）	MAYASAN MARU	美國	東來	A十	晚間
士打莫三克（貨）	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	渣華	A九	下午五時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVENLANT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午十時
君川丸（貨）	KIMIKAWA MARU	台灣日本	太平	A五	午夜
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	歐洲	香港東方	A十一	下午
龍山丸（貨）	RYUZAN MARU	星洲非洲	洛士利	A十三	下午
摩素士丹（貨）	MOSELSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	晚間
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	星洲非洲	天祥	A泡	晚間

超級翠華號 兩項新紀錄

民航公司的「超級翠華號」又創下兩項非正式的速率紀錄，該機於十二月四日以一百廿八分鐘自台北飛抵東京，刷新了一月十三日所創的一百卅一分鐘紀錄，在這次飛行中，該機平均每小時速率為六三三哩，飛行全程為一三五八哩。駕駛該機者為格奈機師，副駕駛為何爾頓機師，第二副駕駛為鄧德高。於早三天前以四十分鐘由台北飛抵琉球，那一段全程為三九〇哩，平均速率為五八六．一六哩，刷新了它於七月廿八日所創的四十七分鐘紀錄，駕駛該機者為高谷樂機師，副駕駛為史密斯機師，第二副駕駛為鄧德高。

截信時間

今（十日）（星期日）

空郵：東南亞、法國信件正午；印度、中東、英國、歐洲、埃及信件正午；非洲、巴基斯坦、瑞士信件正午；菲律賓信件正午；夏威夷、美洲、加拿大信件下午二時；北婆羅洲信件下午六時；錫蘭、中東信件下午六時。

明（十一日）（星期一）

平郵：（休息）

空郵：台灣、日本信件上午八時；包裹上午九時；伊朗、英國、歐洲、非洲信件正午；泰國、馬來亞、印尼、包裹上午十一時；緬甸、澳洲、印度信件下午六時；包裹下午五時；紐西蘭信件下午；菲律賓信件下午六時；包裹下午五時。

平郵：台灣、馬來亞、英國、澳洲信件上午九時；包裹上午十一時；伊朗、印度、巴基斯坦、伊拉克包裹下午一時；信件下午二時。

港澳輪　大來 下午二時半開　佛山 午夜十二時開　德星（入塢例）

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東美 往橫濱、名古屋、大阪、神戶、青島、上海 十二月九日收貨 十二月十日開行
東韻 往石叻、（吡叻）、仰光、吉打 十二月九日收貨 十二月十一日開行
顯生 往斗湖 十二月十二日收貨 十二月十三日開行
曉生 直放山打根 十二月十四日收貨 十二月十五日開行
東懋 往澳洲 日本 十二月十八日收貨 十二月十九日開行
總經理怡和公司啓

四川快輪 每逢星期四由基隆開 星期一由香港開
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

日本郵船公司 天祥洋行代理
三鷹丸 "MITAKA MARU" 船泊B－8泡 十二月十日開往石叻、巴生、吡叻、仰光、吉大港
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 船泊A－15泡 十二月十一日開往星架坡
三龍丸 "MIRYU MARU" 十二月十二日開往石叻、吡叻、可倫坡、孟買、喀拉蚩
貨客接洽：香港大道中二十九號 電話四四一五五一 貨代理處 合記公司啓

皇都 麗聲 皇后 今天五場 十二點三 兩點半 五點四 七點半 九點八 獻映
杜唐納 康妮史蒂芬
緣訂三生
Susan Slade
今天加開早場十二點
三鳳齊春 玉女迎春 藝七部彩 片上中文字幕

英國部出品 無比胡鬧滑稽大獻 美片全
OPERATION BULLSHINE
特七彩 小姐從軍

快樂 連滿假期請早 十七彩片 中文字幕